

# Géneros

Multidisciplinary Journal on Gender Studies

Volume 1, Number 2



## Articles

The "Good-Girl" Value Construct: Asian Indian Immigrant Women in the U.S. and Contested Spaces - Suchitra Shenoy - 98

Fonder une famille en temps d'insécurité économique : une comparaison France Allemagne - Marie-Thérèse Letablier -119

The Men Behind Economically Successful Women: A Focus on Dutch Dual-Earner Couples - Aafke E. Komter & Renske Keizer - 156

Educación y prevención de la violencia de género en menores - Ainhoa Flecha - 188

## Reviews

Femmes, entre sexe et genre [Review of the book 'Femmes, entre sexe et genre'] - Marlene Mendoza - 212

**hipatia Press**

[www.hipatiapress.com](http://www.hipatiapress.com)



Hipatia Press  
www.hipatiapress.com



Instructions for authors, subscriptions and further details:

<http://generos.hipatiapress.com>

## The “Good-Girl” Value Construct: Asian Indian Immigrant Women in the U.S. and Contested Spaces

Suchitra Shenoy<sup>1</sup>

1) College of Communication, DePaul University, United States of America.

Date of publication: June 25th, 2012

---

To cite this article: Shenoy, S. (2012). The “Good-Girl” Value Construct: Asian Indian Immigrant Women in the U.S. and Contested Spaces. *Multidisciplinary Journal of Gender Studies*, 1 (2), 98-118. doi: 10.4471/generos.2012.06

To link this article: <http://dx.doi.org/10.4471/generos.2012.06>

---

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE

The terms and conditions of use are related to the Open Journal System and to Creative Commons Non-Commercial and Non-Derivative License.

# The “Good-Girl” Value Construct: Asian Indian Immigrant Women in the U.S. and Contested Spaces

Suchitra Shenoy  
*DePaul University*

## **Abstract**

---

The multiple constructions of identity that define an Indian woman – as a wife, a mother, a Goddess - and the thread that holds these identities together, the “good-girl” are explored in this paper. Fox’s (1977) argument of the use of “nice-girl” or “good-girl” as value constructs for the social control of women is used to examine the narratives of three Asian Indian immigrant women. The discourses presented in the case studies, reflect strongly on the socialized nature of the “good-girl” construct and indicate how its influences, sources, and definitions lead women to communicatively produce and reproduce the meanings of this construct whilst undergoing the dual tensions of embodying and resisting becoming *the* “good-girl”.

---

**Keywords:** multiasian indian women, discourse, identity, good-girl

On Becoming a Wife

My child, when you have entered your husband's home,  
Obey your elders; and be very kind  
To rivals; never be perversely blind  
And angry with your husband, even though he  
Should prove less faithful than a man might be;  
Be as courteous to servants as you may,  
Not puffed with pride in this your happy day:  
Thus does a maiden grow into a wife;  
But self-willed women are the curse of life.  
-Kalidasa (A.D. 400-500)<sup>1</sup>

**T**he Asian Indian immigrant population in the United States is over 1.5 million (U.S. Bureau of the Census, 2000) of which a considerable number are married women. The immigrant Indian woman's experience in the United States is unique (Rayaprol, 1997) and although as an immigrant Indian woman her experiences might be distinct from her husband's, scholars who have focused on these women have focused on "male" issues such as wage labor or economic contributions (Rayaprol, 1997). In South Asian cultures, women are often defined according to their relationship to men, and not persons in their own rights. They are primarily their father's daughter, a wife or a mother (Gupta, 1999). Thus, the lives and experiences of women have been largely ignored or muted. Rayaprol (1997) laments the dearth of research in the cultural contribution these women have made to the Asian Indian community as well as the larger American society. The following observation by Sydney Stahl Weinberg's 1992 review on immigrant women in history as cited in Rayaprol (1997) points out the consequences of this lack of research:

...what women thought of their authority, their attitudes toward acculturation, changes in women's status between the old country and new, and perhaps even significant differences between the attitudes of first generation men and women... (*have not been considered*). Thus we do not learn about the texture of women's lives: how did they see themselves, socialize their children, participate in neighbourhood life, maintain kinship relationships, establish sex-linked ties and create their own sense of values and neighbourhood? (Weinberg, 1992, pp. 33-34, italics added)

This appears to be changing, however. Several South Asian and specifically Asian Indian scholars interested in researching and preserving the history of their ethnic roots in the United States and several feminist scholars (Gupta, 1999; Hegde, 1998; Ram, 2002) have been paying attention to the immigrant woman's voice, contribution, and experiences. This paper adds to the limited but growing research on married Indian women in the United States by examining how the "good-girl" image they have been socialized into, growing up in India, pervades their marital identities and relationships. This paper argues that the idea of an ideal wife emerges out of socialized discourses of a "good-girl". The paper investigates how women co-construct their narratives to "understand themselves in relationship to others within specific contexts, settings and themes" (Buzzanell, 1994, p. 353). The relationships being examined in this paper are related to those members of the family that the women feel most connected to; parents, husbands, and in-laws. To do so, this paper presents the cases of three Asian-Indian immigrant women and the (re)negotiations of their identities in their lives while still trying to navigate the images of a good-girl and subsequently an ideal wife and daughter-in-law.

### **Literature Review**

To narrate a single story as belonging to all Asian Indian immigrant women is a challenge few would take on and even the assumption that there might exist one such story is naïve. Likewise, within the Indian diaspora, the cultural socialization experiences retold by immigrant women who came to this country as newlyweds may be different from

stories narrated by second generation Indian-American women who were either born here or those who immigrated to the United States with their parents at a young age. Similarly, experiences will be different for those immigrant women who lived in the United States for several years before getting married and those immigrant women who had been married for several years before coming to the United States with their husbands. I acknowledge that each story might present a unique perspective and make no claim to include every viewpoint.

This paper is more interested in those women who immigrated to the United States with their husbands after having already gotten married in India. This paper claims that as a result of early childhood upbringing and formative years spent in India, embedded within the larger collective, cultural influences will hold stronger significance for the women. Arguably then, when the immigrant woman first comes to the United States as a newlywed, having lived a majority of her life in India with her parents, as is the norm in traditional Hindu families, once in the U.S., she is now the woman of the house who not only has to adjust to her new life as a wife, but also to a new country and a new way of living. Consequently, a number of previously taken-for-granted knowledges will need to be reexamined and in many cases, re-learned in a foreign culture. Puri (1999) writes in her book *Woman, Body, Desire in Post-colonial India* how marriage brings about sweeping changes in an Indian woman's life. She writes that the changes brought about by marriage include "changes in her residence, her kin affiliation, the rights and responsibilities of being a wife – including participating in sexual activity, bearing some or all household responsibilities, and maintaining kin relations within the conjugal family..." (p. 137). As is customary upon getting married, an Indian woman usually moves in with her husband's family. As a result, new behaviors will have to be learned in order to fit in with the new family's lifestyle and way of doing things. When the new place of residence after marriage is a foreign country, the context becomes even more complex as a result of unexpected novelties.

### **Mythological perspectives of the ideal**

The construct of the “ideal Indian woman” and the “ideal Indian wife” are heavily loaded value constructs that when critically evaluated might be seen as strategically intended to impose a hegemonically patriarchal form of social control over women. The image of the ideal Indian woman is often modeled after goddesses in Indian culture. For most Hindus, writes [Nayaprol \(1997\)](#), the “ideal woman is personified by Sita, the quintessence of wifely devotion and the heroine of the great epic, *Ramayana*...” (p. 124). While the entire story of Lord Rama and Goddess Sita is beyond the scope of this paper, it suffices to say that the ideal of womanhood represented by Goddess Sita is that of “purity, chastity, and the careful control of sexuality, continuously circumscribed within the domain of heterosexual marriage, family and the nation” ([Ram, 2002, p. 33](#)).

Another popular Hindu story told down from generations is that of Savitri who insisted on marrying a man she knew was destined to die within a year. When he did die, she followed Yama, the god of death and proving her chastity and devotion to her husband, tricked Yama into granting her a wish to beget a hundred sons. Having gotten that wish, she pleaded with him for the return of her husband’s life for as a chaste woman, she could not have children without her husband ([Nayaprol, 1997](#)).

While these ideal and mythological images of the Indian wife are highly dramatized, their significance still holds true in the Indian mind for both men and women. As [Nayaprol \(1997\)](#) writes, “identification with Sita contributes to the Hindu woman’s adaptation to married life in her husband’s extended family and prepares her for her obligatory participation in the family’s patriarchal rituals” (p.125) with the traditional ideology being “the woman is expected to follow the wishes of her husband” (pp. 125-126). Along with these mythical stories, usage of words such as *patidev*, *patiparmeshwar* (*pati*, meaning husband and both *dev* and *parmeshwar* meaning God) in movies and the depiction of picture perfect daughters-in-law in extremely popular Indian television dramas reinforce the qualification that a wife should be unconditionally devoted and faithful to her husband in a docile subservient way and regardless of how the husband is or behaves toward her. This thought is

also evident in the poem cited at the beginning of the paper by the famous poet Kalidasa (whose name ironically means one who is the servant of Goddess Kali, Kali, the Goddess and dasa, servant).

Allusions to women as Goddesses or the “mother” are also common. In Hindu religious and mythological texts, the woman is characterized as being all-powerful with the ability to destroy (like Goddess Parvati or Durga who represents *shakti* or power and Goddess Kali who destroys evil), the giver of knowledge (like Goddess Saraswati), and the giver of wealth and prosperity (like Goddess Lakshmi) (see Nayaprol, 1997). In many mythological stories, angered Goddesses had the power to bring about the destruction of the universe and only the power of the male God could soften that destruction (Nayaprol, 1997). In the process of creation, writes Nayaprol (1997), “the woman represents the fertile soil, while the man represents the seed of the future” (p. 124).

Women of India also have to deal with the construct of “woman” as a sign for “nation” embodying the “spiritual qualities of self-sacrifice, benevolence, devotion, religiosity...” (Chatterjee, 1989, p. 630). Chatterjee (1989) expresses skepticism when he questions the construct of the Indian woman or the ideal Indian woman. For Chatterjee (1989), these constructs are hegemonic forms of exercising dominance. He writes that regardless of what the source of the above constructs are, the classical religions of India or the medieval religious practices, “it is undeniable that the specific ideological form in which we know the “Indian woman” construct in the modern literature and arts of India today is wholly a product of the development of a dominant middle-class cultural coeval with the era of nationalism” (p. 630). The media also play into the extension of these constructs to the masses. In particular, the Indian cinema contributes to the dissemination of these messages through its portrayal of the ideal woman as the “sacred mother figure and the pure, chaste, virginal heroine” (Ram, 2002, p. 42).

### “Nice-girl” or “good-girl”

Fox (1977) proposes three strategies that are used to “regulate the freedom of women and to exert control over their behavior in the world” (p. 805). The first is *confinement* that restricts a woman to the boundaries of her house. The second is *protection*, where women have



access to the world by one or more designated protectors guarding them. The third is *normative restriction* that controls social behavior of women through the embodiment of their behavior in value constructs such as “nice-girl”, “lady” or “good-girl”. In India these constructs might translate into the “ideal” woman. Fox (1977) explains,

...the normative restriction pattern appears to allow individual women a high degree of direct and independent participation in the world: women are neither confined to their homes nor accompanied by escorts whenever they wish to go out. However, this appearance of relatively unrestricted intercourse with the world may be more illusory than real. (p. 806)

Therefore, although it might appear that Indian women have freedom, the truth in fact might be that they feel obliged or even required to act in morally, ethically, and religiously appropriate ways to fit into the “ideal” image.

Motherhood is another essential of the married woman’s identity. Puri’s (1990) research establishes that motherhood is the essence of womanhood and marriage, within the context of which an Indian woman should bear children. Marriage and motherhood thus confer the “good-girl” status on the Indian woman and any deviation from that role is considered inappropriate.

### **Asian Indian immigrant women, value constructs and identity**

Given the account of what constitutes the “ideal” woman images, it can be safely assumed that immigrant women born and raised in India who were socialized into these gendered value constructs of normative restriction bring some variation of these ideas with them when they immigrate to the United States. Because the role of being the ideal Indian wife also includes that of being the ideal daughter-in-law who serves, respects and takes care of her in-laws, this role may be reified as a result of moving away from the marital home and living in the United States. Despite being pulled away from her roots and replanted into the foreign soil, the immigrant woman is still expected by her family in India to uphold “Indian” values, fulfill rituals, preserve family traditions

and impart those values and the richness of Indian culture to her first generation American born children. The home, which is now in the United States, is considered the place where the spiritual quality of the national culture is expressed and women would have to take on the responsibility to protect and nurture this quality (Chatterjee, 1989). In doing so, regardless of external contradictions of life for women, Chatterjee (1989) brings out the irony that these women, “must not lose their essentially spiritual (that is, feminine) virtues; they must not, in other words, become essentially Westernized” (p. 627). While the external world and the home were two separate domains for men and women respectively, in the external world, it was appropriate and in fact necessary for men to adapt to Western norms while a woman doing so within the domain of her home, was “tantamount to annihilation of one’s very identity” (p. 625). Thus, as Hegde (1998) observes, the model of Indian womanhood becomes the signifier of Indianness in the United States that translates into forms of control and domination.

The immigrant woman thus is whirling in a pool of contradictions and ideal dos and don’ts that threaten to overwhelm her “Indianness” while at the same time almost compelling her to live out the Indianness in her Western/American living. In addition to these internal discursive and contradictory pulls, the immigrant woman, is not only constantly negotiating her identity as Indian, Asian Indian, immigrant, foreigner, (Hegde, 1998) but is also finding out that she is an immigrant woman of color in the United States. Hegde (1998) notes, “the experience of seeing oneself represented as ‘the other’ makes immigrants highly speculative and anxious to develop oppositional narratives that explain and connect their relationship to otherness” (p. 42). This in turn may make the Indian immigrant woman willingly reproduce her Indianness as explained earlier in the form of Indian rituals and traditions. As is evidenced, the immigrant woman faces multiple identities and challenges.

Several Asian Indian scholars have explored the area of negotiating immigrant identities. Hegde (1989) tried to locate the negotiating of immigrant Indian women’s identities by understanding the emergence of meanings in everyday practices of immigrant women, Ram (2002) looked at how immigrant Indian women frame the “feminine” from its representation in popular Indian cinema and Rayaprol (1997) examined

the negotiating of immigrant Indian women's identity through the significant role these women play in the activities of the South Indian temple in Pittsburgh. Other research has looked at the construction of selfhood in the Bengali community in New Jersey (Ganguly, 1992) and the construction of the woman as representative of the pure "nation" in the Asian Indian immigrant community (Bhattacharjee, 1992). The above research has made great contributions to the understanding of the Asian Indian immigrant women diaspora by extending the unique experience based narratives that these women have to share.

Arguably, an Indian woman's identity is often formed and developed through the value constructs she has been socialized into since childhood which as has been alluded to earlier may contradict the lifestyle in the United States. For example, Asian Indian women in the United States may face concerns regarding clothing (the traditional Indian *sari* or *salwar kameez* versus jeans and dress pants) or even shouldering the responsibility of child care (which in India would in all likelihood have been a collective effort by the parents and grandparents as well as neighbors and extended family members). Some scholars (Bhattacharjee, 1992; Ganguly, 1992; Hegde, 1998; Nayaprol, 1997) have looked at the negotiation of the immigrant Asian Indian woman's identity after she has been in the United States. Although the scope of those studies and this study are not diametrically opposed, this study further acknowledges that the immigrant Asian Indian woman already has an "Indian" identity when she arrives in the United States. The understanding is that, that identity has been formed because of the socialization as part of living in India but which will now undergo negotiations, reifications, or changes in the United States. If it was the "good-girl" value construct that guided women's behavior in India, it may now translate as the "good wife" or ideal wife value construct.

Issues of contention regarding an Indian woman's identity (or an Asian Indian immigrant woman's identity in this case) are rendered problematic by the multiple definitions one has to live up to; as the "good-girl"/ideal wife, mother figure, the goddess and so on. In this paper, I started out wanting to examine the place and pervasiveness of the "good-girl" value construct. As it turns out, the connotations associated with the construct are reflected in other aspects of these

women's lives as well. The research questions posed in this paper are:  
RQ1: How do women make sense of the "good-girl" construct?  
RQ2: What influence does the value construct of "good-girl" have on Asian Indian women in their marital lives journeying as they are between the two worlds represented by the socialization of their Indian upbringing (good-girl) and desire to (not) maintain an "ideal" wife image?

## **Method**

### **A researcher's "insider" view**

A good qualitative study demands self-reflection on the part of the researcher. Qualitative researchers are also known to and in fact, expected to engage the self in their research projects, motivated as they often are by their own histories, contexts, situations, and experiences to pursue a particular area of inquiry. The current study was influenced by my own conflicts and the struggles that I had in negotiating my identities - growing up being socialized into societally expected behaviors of what a woman should and should not do and the will to be my own woman and often do as I please. Growing up in India, I also realized that even though I had the privileged freedom to do as I pleased, I imposed restrictions on my own behaviors through self-monitoring. In a sense, in talking to these women, I was trying to reassure myself that I was not alone in this contested "ideal" space. I was trying to find my "self" in these women. [Krieger \(1991\)](#) contends that the self cannot be separated from one's research because:

...when we discuss others, we are always talking about ourselves. Our images of "them" are images of "us". Our theories of how "they" act and what "they" are like, are, first of all, theories about ourselves: who we are, how we act, and what we are like. This self-reflective nature of our statements is something we can never avoid. In social science, although we try to comprehend others, and although we may aim to depict the ways their realities are different from our own, understanding others actually requires us to project a great deal of ourselves onto others, and onto the world at large (p. 5).

## **Participants**

The three women whose cases are presented in this paper are Indian women who came to the United States after having married their husbands in India. At the time of interviewing, two were currently pursuing advanced degrees while one, a doctor from India, just completed her qualifying examination to pursue medicine in the U.S. I conducted a semi-structured interviews with the women which made up 45 typed, single-spaced pages. The interviews ran from 58 minutes to 1 hour and 15 minutes. Although they were not explicitly asked, insider cultural knowledge and understanding informed me of the middle class status of the women. Two of the women were in their early thirties while one woman was in her late twenties. Two of the interviews were conducted at the women's houses while one participant visited my apartment for the interview. The following are the stories of these women who shared their experiences with me. The findings are structured uniquely in two sections. In the first, I discuss only the definitions these women proposed. In the second, I take a closer look at these definitions and discuss areas of influences and resistance among others.

### **Definitions of "good-girl"**

*Naina's definition* At the time of the interview, Naina has been in the United States for two and a half years. It was marriage that brought her to the U.S. Naina had a clear definition of who a good-girl is when I asked her but I noticed that her definition was based on how others defined it for her. In other words, when asked if she was familiar with the term "good-girl", she immediately cited movies, media, and her parents. In shaping her definition of a good-girl she was channeling the interpretations that she has been presented to her during socialization. At no point did Naina present her own views on what the term meant. So taken together, a good-girl for her was determined primarily by her parents' messages growing up. A good-girl therefore was one who did not talk to boys on the middle of the road (avoided unsupervised interactions with the opposite sex), oiled her hair while going to school

(so as to be modest and not show off), visited temples regularly, did not interact with boys on her way to the bus stop or while going for a walk and did not work (for pay) because after all, it was the man's job to provide for the family. A good-girl is also one who listens (obeys) her parents and follows all the restrictions placed on her. A definition of the good-girl that emerged out of media for her was that of someone who in the image of a Hindi film heroine would be clad in one of the traditional Indian dresses called the *salwar kameez*. A definition of the good-girl coming from her community's perspective would be someone with long hair that was well oiled and combed, adorned with lots of Jasmine flowers clad again, in a *salwar kameez* and a *bindi* (a little sticker or red color applied to or stuck to the forehead often between or slightly above where the eyebrows meet), prayed regularly, and did not talk or mingle with the opposite sex. The only point of departure from the above definition that Naina said she would allow herself because of her urban upbringing was perhaps leave the shampooed (no oil and no tying the hair, pulled back into a pony tail) hair open.

*Meghana's definition* Meghana came to the United States seven years ago to pursue her Master's degree. She got married to her boyfriend who was from a different Indian community (community differences in India, particularly in marriage are based on differences region, and linguistic backgrounds, among others) a marriage that initially met with opposition from his parents. She had definite ideas of the characteristics of a "good-girl". Although her definitions were influenced by other sources, she seemed to have developed her own views on what this construct meant. For Meghana, the characteristics of a good-girl depended on the age of the girl. For instance, a little school going girl, in order to be a "good-girl" would have to study and do well in school, not be disruptive, and would be neat and talented. An older woman to be called "good" should be "responsible, not belligerent or a contentious kind of a person, be friendly, respectful, should not challenge someone's ego and should not be a controversial person". When probed about what she meant by a "controversial person", Meghana said a women controversial if she did not respect or follow traditions, if she opposed people vociferously and fought with people she had disagreements with. For a married woman, the "good" emerged in terms of whether the woman was a nurturing mother. If the woman did not have children, the

focus would then be on whether she was hospitable and got along with people.

*Pria's definition* Like Naina, Pria also came to the U.S. after having married her husband in India. Her husband at the time of their marriage was a student at a university in the United States. Pria had a nine month old baby and at the time of the interview had her in-laws visiting her from India to help take care of the young child while Pria studied for her medical school exams. Pria's definition of a good-girl, while self-opined, was strongly influenced by external sources. She defined a good-girl in spatial terms, as before and after marriage. A good-girl before marriage in her teenage years "should be studying hard, be demure, not have boyfriends, abstain from pre-marital sex and remain a virgin until marriage". After marriage, the good-girl is the "one who respects her parents-in-law and tries to be a superwoman while trying to manage her family and career".

The definitions of these women clearly indicate how strongly they are influenced by the socializing sources of their society. Parents (who are themselves influenced by the larger society) and the media seemed to strongly influence how these women defined a good-girl. Moreover the three women have come to internalize these definitions to the extent that these are part of their own opinions of who and what a good-girl should be. To hear a woman define a post-marital "good" girl as one who attempted to be a superwoman appeared to be a shocking reinforcing of patriarchy. Thus, it can be argued then that "good-girl" is a socially constructed term that is then communicatively produced and reproduced by the very people who are supposedly being victimized by these value constructs.

### **Contesting spaces**

The definitional narratives presented by the women were further analyzed to develop a better understanding of their narratives. This analysis led to the emergence of four themes.

### **Internal sensemaking of external influences**

All three women cite external influences as having shaped their definition of the good-girl. Even though Meghana and Pria have

developed a personal definition of the term, all three definitions seem to be located in the larger discourses of Indian culture, the community, and ones parents. For Naina, Hindi movies and other media played a role in shaping her views along with the constant messages conveyed either directly or indirectly by her parents. Naina explains how she developed her definition of a good-girl as an antithesis to her sister. Because her sister did not follow the characteristic behaviors of a good-girl and got reprimanded for it, Naina saw herself as the good-girl who had to then make up for her sister's behavior and work harder to ensure that at least she would always be the good-girl for her parents. For Meghana, the influences were largely external as well.

While Pria does not immediately internalize her definition like Naina who sees herself as an antithesis to her sister's bad girl behavior, it is important to note that Pria's definition of a good-girl after marriage includes respect of parents-in-law and attempts to becoming a superwoman who seamlessly balances her family and career. At the time of our interview as mentioned earlier, Pria's parents-in-law were visiting the United States from India and were staying with Pria and her husband. Besides, Pria had just had a baby nine months ago. These two immediate contexts might have played a role in influencing her definition of a good-girl, thereby having internalized the definition as well. Besides parents and the media, the larger community of people around a woman and society in general also seem to have played an influencing role. While none of them define the "society" they are talking about, it would make contextual sense to infer that societal norms fuelled by ideas of living according to the standards of the Hindu Indian culture and promoted by media play an overwhelming role in the development of the construct of who a good-girl is and what she represents.

### **Exemplifying the good**

Another theme that emerged out of the narratives was that of the good-girl construct having age specific or life course specific characteristics. For Meghana a little school going girl is a good-girl if she studies hard, is neat or talented and not disruptive. For an older woman, her choice of words shifts to responsible, non-belligerent, non-contentious and non-



controversial which she defined as someone who did not oppose people vociferously, did not fight with anyone over differences of opinion, and followed traditions. As for a married woman, being a good-girl was all about how much of a nurturing mother she was. This concurs with Puri's (1990) research that motherhood is the essence of womanhood and marriage. Marriage and motherhood thus confer the "good-girl" status on the Indian woman. Pria divides her definition in terms of a pre- and a post-marital good-girl. She says,

Acchi (good) in terms of before you get married or in your teenage years you should be studying hard and not having you know boyfriends, pre-marital sex and you know basically very demure and probably in a stronger term, a virgin...

These women represented through their definition of the term good-girl, the idea that women, no matter how old, have to continually adopt a lifestyle of living the ideal life. Even though the content and contexts embedded within individual definitions may vary, the fact that women, across age and marital status have to pursue a life that exemplifies the good is beyond negotiation.

### **Going along to get along**

All three women have consciously played the role of the good-girl. Naina was always the good-girl. She did what her parents wanted her to do and behaved as she was expected of her. She did not talk to men, oiled her hair, visited temples regularly, and only made female friends as befriending the opposite sex or going for walks with them was contradictory to the good-girl image. Even as a wife, Naina says, she keeps home and cooks for her husband besides doing other things around the house. Despite being a trained classical singer, she admits she has considerably cut down on her involvement in musical activities and travels because her husband does not support those pursuits. Careful socializing and reminders of how and what the image of a good-girl should be, growing up, have now translated into fulfilling her duties as a

good wife, almost unconditionally. As I was interviewing her I could easily sense resentment toward those “duties” and yet she does them because like she says matter-of-factly, “I’ve always been the *acchi ladki* (good-girl) type”.

Meghana’s understanding and definition of the construct from the beginning was other- centered. When asked if she had ever tried to be a good-girl, her narrative jumped right into the phase of life after marriage. While she admits to not getting along with her in-laws and not attempting to pretend she loves them when she does not, she admits to playing along to keep domestic peace. She says:

...when my husband’s brother got married, I attended the wedding and I wore the things she (mother-in-law) got for me...I just played along

Meghana’s construction of her act as “playing along”, can be construed as her attempt to be a good-girl. After all, by her own definition, good-girls follow traditions and do not oppose people vociferously or fight with people just because they do not agree with them.

Pria assigns her attempts at being the good-girl to her personality:

Even though maybe because it’s my personality that I don’t want to see anybody unhappy and I want to keep all pieces of the extended family around to be in happy situation so if it means that if I do this there will not be any contradiction then I would rather do it than unless there was a very strong reason for me to put my foot down.

By Pria’s explanation, good-girls do not like to see others angry or make them unhappy. Good-girls also do not mind compromising if it means everybody gets along, stays together, and continues to remain happy even if such a compromise comes at personal discomfort.

## **Resistance**

Although each one of these women admitted to being a good-girl at

some time or another, their behaviors were not completely devoid of resistance. In Naina's case, two years before she was to get married she started rebelling against her parents.

Because I realized I wanted to move on. Because they had economic control, financial control so then they seemed to have some kind of emotional control as well. Control on my entire behavior, my entire there were a lot of things I wanted to do. I wanted to be at these musical events and then they had this whole thing of okay you have to get back on time and things like that. Maybe I took it to the other extreme come to think of it... It was totally unnecessary but I would just do it because I got a kick out of it.

Naina wanted to break away from the strict discipline and control her parents imposed on her even though as she admits, it was totally unnecessary. Naina had even started working at this time which was against her parents' or at least her father's idea of a good-girl since he believed good-girls need not work (but instead, get married to a man who would then support her). Perhaps in fear that after marriage expectations of being the good-girl will only get stronger in the form of multiple "goods" as wife and daughter-in-law, Naina wanted to enjoy her singlehood. This may have been why she later defied her parents and ignored her hitherto good-girl image.

For Meghana, her acts of resistance are performed when she creates a separation between her multiple selves with her in-laws.

...what they see is not the complete me. They are just seeing a version of me that is not coming out with all my statements and all my thoughts.

While she goes along with what they say when she is with them (like telling her wants to wear), she acts as if that was her alter ego. By not being herself with them she is holding on to the real self. In silencing the "real" her, she is in other words, not only resisting but also playing the good-girl by not voicing her discontent or unhappiness with the situation.

Pria tries to be the good-girl by holding the family together and making sure everybody is happy. She admits to having imbibed the qualities of being calm and friendly as is expected of a good-girl. While an explicit act of resistance was not evident in Pria's narratives, she admitted that had she really wanted to do something that her parents were opposed to, she would do have done it (such as the time when her mother forbade her from going to a party). That is, although she tries to be the good-girl and live like one, she would not hesitate to go against her self-imposed definition of being a good-girl, if provoked.

### **Conclusion**

The three narratives examined in this paper shed light on how three Asian Indian immigrant women navigate their way through multi-directional relational pulls. Clearly, the socialization of these women into behaving like "good-girls" is reflected in their marital relationships as well. The review of the literature presented earlier in the paper focused on the "ideal" Asian Indian women while the subsequent narratives and analysis focused on the "good-girl" as having influenced the ideal in a marital relationship. In-laws did not feature more prominently in these cases because all three of the women lived in the United States and were removed, physically, spatially, and temporally, from their influence and control. This influence however may be argued as being pervasive and germane to every Indian marriage because of the women's own desire to live up to the expectations of the husband's family even if it is only to maintain the harmony in relationships, as was the case with Pria. In other cases, husbands become the spokesmen and value construct keepers for their parents and want to be treated a certain way socialized as they are into expecting certain behaviors from their wives, as was the case with Naina's husband. The construct of a "good-girl" has gotten internalized so strongly into a woman's sense of self that regardless of construct keepers, even in the absence of traditional extended family controls in the United States, these women continue to live their married lives trying to embody the good and the ideal. The findings from this study also indicate how identities are fluid. Even as the Asian Indian immigrant woman continually negotiates multiple

representations of “other” identities for an external public, internally, her own ideas and images of what constitute the ideal daughter, wife, or daughter-in-law, police behavior. Sadly, patriarchy could not have done a better job in this context.

### **Limitations and directions for future research**

Even though qualitative methodology emphasizes the lived experiences of selected participants, a larger number of participants may have strengthened the argument made in the paper – that internalization of the value construct of “good-girl” is an all-pervasive phenomenon that affects relational contexts for Asian Indian immigrant women in the United States despite being physically, spatially, and temporally, removed from the strong cultural context within India that provides a more conducive environment to such behaviors. The argument could also have been strengthened by including married women with different immigrant statuses. As has been acknowledged in the first section, experiences of women who immigrate before and those who immigrate after marriage or if they had a choice in selecting their partner may influence the nature of their relationships and observing of value constructs. Furthermore, experience of having lived with the in-laws prior to coming to the United States as opposed to having gotten married and come directly to the U.S. shortly thereafter, may also present different findings. The variability of relational status may present some uniqueness that may not have been apparent in the largely homogenous group that was interviewed for this paper.

For future research and for a more refined study, more Asian Indian immigrant women could be interviewed for the same purpose as this paper. An ethnographic approach to understanding how exactly the value construct is pervasive in their lives may also provide good information. The percolation of this value construct into becoming the “ideal” mother and one’s definition of it may be another area of potential research. Research should also be done in how this construct plays itself into other contexts of women’s lives. For example, does being a “good-girl” translate to being the “good-employee” at work and if so, what are the critical and discursive manifestations of such an ideology. Finally, an interdisciplinary examination and interpretation of

the good-girl value construct – for example, through sociological, psychological, historical, and political lenses – may enrich our understanding of the same.

## Notes

<sup>1</sup> Shakuntala (Translated by A.W. Ryder) quoted in Pandey, 2000

## References

- Bhattacharjee, A. (1992). The habit of ex-nomination: Nation, woman and the Indian immigrant bourgeoisie. *Public Culture*, 5, 19-44.
- Buzzanell, P. (1994). Gaining a voice: Feminist organizational communication theorizing. *Management Communication Quarterly*, 7, 339-383.
- Census, U. S. B. o. (2000). Profile of general demographic characteristics [Electronic Version]. Retrieved April 13, 2006 from <http://censtats.census.gov/data/US/01000.pdf>.
- Fox, G. L. (1977). "Nice Girl": Social control of women through a value construct. *Signs*, 2, 805-817.
- Ganguly, K. (1992). Migrant identities: Personal memory and the construction of selfhood. *Cultural Studies*, 6, 27-50.
- Gupta, S. R. (1999). *Emerging voices: South Asian American women redefine self, family and community*. New Delhi, India: Sage.
- Hegde, R. S. (1998). Swinging the trapeze: The negotiation of identity among Asian Indian immigrant women in the United States. In *International and Intercultural Communication Annual* (Vol. 21, pp. 34-55). Thousand Oaks, CA: Sage.
- Kalidasa. (2000). On becoming a wife. In B. N. Pandey (Ed.), *A book of India* (pp. 197). New Delhi, India: Rupa.
- Krieger, S. (1991). *Social science and the self: Personal essays on an art form*. New Brunswick, NJ: Rutgers University Press.
- Puri, J. (1999). *Woman, body, desire in post-colonial India*. New York: Routledge.
- Ram, A. (2002). Framing the feminine: Diasporic readings of gender in

popular Indian cinema. *Women's studies in communication*, 25, 25-52.

Rayaprol, A. (1997). *Negotiating identities: Women in the Indian diaspora*. New Delhi, India: Oxford.

**Suchitra Shenoy** is Assistant Professor, at the College of Communication, DePaul University.

**Contact Address:** Direct correspondence to the author at the College of Communication, DePaul University. 1 E. Jackson Blvd., Chicago, IL 60604. USA. E-mail address: [sshenoy1@depaul.edu](mailto:sshenoy1@depaul.edu)



Hipatia Press  
www.hipatiapress.com



Instructions for authors, subscriptions and further details:

<http://generos.hipatiapress.com>

## **Fonder une Famille en Temps d'Insécurité Économique : Une Comparaison France Allemagne**

Marie-Thérèse Letablier<sup>1</sup>  
Anne Salles<sup>2</sup>

- 1) Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS), Paris.
- 2) Université Paris IV Sorbonne, Paris

Date of publication: June 25th, 2012

---

To cite this article: Letablier, MT. and Salles, A. (2012). Fonder une famille en temps d'insécurité économique: une comparaison France Allemagne. *Multidisciplinary Journal of Gender Studies*, 1 (2), 119-155. doi:10.4471/generos.2012.07

To link this article: <http://dx.doi.org/10.4471/generos.2012.07>

---

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE

The terms and conditions of use are related to the Open Journal System and to Creative Commons Non-Commercial and Non-Derivative License.



# Founding a Family in Times of Economic Uncertainty: a Comparison France Germany

Marie-Thérèse Letablier  
CNRS, Paris

Anne Salles  
Université Paris, Panthéon Sorbonne

## Abstract

---

If founding a family is generally considered within the natural order of things, the factors which have an influence on the personal decision are rather unknown. This article questions the possible effects of the economic uncertainty among young people upon the decision of having a child in France and in West Germany, two countries contrasting both from the point of view of fertility as well as in regards to the transitions towards adult age. The sociodemographic approach developed here is founded on a series of qualitative interviews conducted under similar conditions in both countries. The analysis shows that the perception of economic insecurity takes forms that change according to the institutional context and especially according to the gender conventions dominating in each country. This gender conventions lead us towards the social norms regarding parental roles, to the place of maternity and of paternity within the identity constructions both masculine and feminine, and to the social norms regarding children's care and education. From this it is derived that the way the social risk associated to the arrival of a child is experienced is higher in Germany than in France due to the value attached to the children and particularly to the cost implied by the model of "intensive maternity" that prevails in West Germany.

---

**Keywords:** gender roles, family, maternity

# Fonder une Famille en Temps d'Insécurité Économique: une Comparaison France Allemagne

Marie-Thérèse Letablier  
CNRS, Paris

Anne Salles  
Université Paris, Panthéon Sorbonne

## Résumé

---

Si fonder une famille est généralement considéré comme relevant de l'ordre naturel des choses, les facteurs qui influent sur la décision des individus restent mal connus. Cet article interroge les effets possibles de l'insécurité économique des jeunes sur la décision d'avoir un enfant en France et en Allemagne de l'ouest, deux pays contrastés tant du point de vue du régime de fécondité que des transitions vers l'âge adulte. L'approche sociodémographique développée ici se fonde sur un corpus d'entretiens qualitatifs réalisés dans des conditions similaires dans les deux pays. L'analyse montre que la perception de l'insécurité économique prend des formes variables selon le contexte institutionnel, et surtout selon les conventions de genre dominantes dans chaque pays. Ces conventions de genre renvoient aux normes sociales relatives aux rôles parentaux, à la place de la maternité et de la paternité dans les constructions identitaires masculines et féminines, et aux normes sociales relatives aux soins et à l'éducation des enfants. Il en ressort que le risque associé à la venue d'un enfant est vécu comme plus élevé en Allemagne qu'en France en raison de la valeur accordée à l'enfant et surtout du coût induit par le modèle de « maternité intensive » qui prévaut en Allemagne de l'ouest.

---

**Mots-clés:** rôles de genre, famille, maternité

Dans les sociétés occidentales, les calendriers de passage à l'âge adulte ont été profondément bouleversés par des phénomènes aussi divers que l'allongement des études, les difficultés d'accès au marché du travail, la difficile émancipation vis-à-vis des parents et l'allongement de la vie en couple avant d'envisager de fonder une famille. Jadis, l'accès à un emploi dès la fin de la scolarisation précédait de peu l'installation dans un logement indépendant, le mariage et la naissance du premier enfant. Tel n'est plus le cas aujourd'hui dans la plupart des pays occidentaux. Le temps des études s'est allongé comme aussi le temps de la jeunesse. Ce phénomène d'allongement de la jeunesse est commun à tous les pays occidentaux, alors même que le temps de la jeunesse est une étape majeure dans la construction identitaire des individus. Il se caractérise par un prolongement de la dépendance vis-à-vis des parents, par le maintien au foyer parental que l'on nomme parfois le phénomène « Tanguy » et par une dépendance économique due aux difficultés d'entrée sur le marché du travail et d'accès à un emploi stable et durable qui permette de faire des projets d'avenir et de s'émanciper. La décision de fonder une famille s'en trouve différée d'autant, mais selon des modalités variables selon les catégories sociales et les contextes institutionnels et culturels.

Si les effets de l'insécurité économique sur la formation de la famille ont fait l'objet de nombreuses recherches, force est de constater que les résultats ne sont pas convergents. La plupart de ces recherches explorent le lien entre insécurité économique et fécondité à partir de données quantitatives et d'une objectivation du phénomène d'insécurité. Nous proposons ici d'explorer ce lien à partir d'une enquête qualitative auprès d'un échantillon limité d'hommes et de femmes en âge d'avoir des enfants et résidant dans deux villes moyennes en France et en Allemagne de l'ouest. L'objectif est d'explorer comment le sentiment d'insécurité économique influe sur la décision d'avoir des enfants, que ce soit un premier enfant ou un enfant supplémentaire. En comparant la France et l'Allemagne, deux pays contrastés du point de vue du niveau de fécondité, des modalités d'entrée dans la vie adulte et des politiques d'aides à la conciliation entre travail et famille, nous analysons comment s'exprime et se manifeste le sentiment d'insécurité économique d'une part, et le rôle des institutions et des politiques dans

la réduction du risque que constitue un enfant pour un couple d'autre part. Nous cherchons aussi à explorer la dimension sexuée du ressenti de l'insécurité économique et la manière dont le genre structure les décisions de fonder une famille. La comparaison entre la France et l'Allemagne vise à examiner comment les normes sociales relatives à la maternité, la paternité et à l'éducation des enfants contribuent à modeler la perception de l'insécurité économique et in fine à influencer sur les décisions de fonder une famille.

### **Hypothèses**

Après une diminution sensible, la fécondité connaît un redressement dans la plupart des pays occidentaux depuis la fin des années 1990. Ce rebond a été particulièrement sensible en France où le niveau de la fécondité atteint désormais deux enfants par femme en moyenne. Ce redressement a été moins sensible en Allemagne où le taux de fécondité reste au niveau très faible de 1,39 enfant par femme en 2010 (Thévenon & Luci, 2011). Constatant que c'est dans les pays les plus riches que la remontée est la plus perceptible, ces deux auteurs en imputent la cause à la hausse du niveau de vie. Toutefois, le redressement nettement plus limité en Allemagne qu'en France laisse supposer que d'autres facteurs interviennent pour expliquer ces différences. De fait, Thévenon et Luci (2011), à la suite d'autres auteurs (Fagnani, 2002; Letablier, 2008) observent également que la remontée de la fécondité est plus élevée dans les pays où les taux d'activité des mères sont les plus élevés. Dans les pays où le conflit entre vie professionnelle et vie familiale est atténué, la décision d'avoir des enfants semble moins difficile. La poursuite de l'activité professionnelle concourt à la sécurisation du ménage en évitant une chute de revenu d'une part, et en n'affectant pas les projets de carrière à long terme d'autre part. La naissance d'un enfant ne vient pas contrecarrer la trajectoire d'autonomie des femmes liée au fait d'avoir un emploi et de pouvoir espérer valoriser l'investissement dans les études et la formation par une carrière. En préservant l'autonomie des femmes au sein du ménage, la poursuite de l'activité professionnelle n'est pas vue comme antagonique avec le fait d'avoir des enfants. En d'autres termes, le niveau de fécondité serait

moins déterminé par la situation économique du pays que par la situation économique et financière du couple. Nous formulons l'hypothèse que le revenu apporté par le travail de la femme sécurise la situation économique du ménage et réduit d'autant le risque associé à la venue d'un enfant, en d'autres termes que les effets, réels ou anticipés des politiques de conciliation et de sécurisation des parcours professionnels, notamment à l'entrée dans la vie active, influent sur la décision de devenir parent. Les entretiens qualitatifs permettront de cerner la manière dont les individus, hommes et femmes, perçoivent les aides de l'Etat, et, par ricochet, le coût d'un enfant, ainsi que la manière dont ils pensent jongler avec ce risque dans un contexte de précarité professionnelle et économique.

La seconde hypothèse est que la politique de conciliation, l'offre d'accueil des enfants ne contribuent à réduire le risque lié à la venue d'un enfant pour le couple qu'à la condition qu'elles reflètent le modèle culturel d'éducation et de prise en charge des enfants véhiculé dans le pays. Nous émettons l'hypothèse que, dans les pays caractérisés par un partage traditionnel des tâches parentales, le coût de l'enfant est plus élevé, indépendamment des politiques familiales, car le renoncement au moins partiel à un salaire suite à l'arrivée d'un enfant s'explique moins par les politiques publiques que par les représentations des rôles parentaux. Il en ressort que l'impact de l'insécurité économique est sans doute plus fortement ressenti par les hommes dans les sociétés qui attribuent un rôle économique dominant au père, c'est-à-dire dans les sociétés où perdure le « male breadwinner model ».

La première partie de cet article sera consacrée à une revue de littérature sur les implications de l'insécurité économique sur les décisions de fécondité, ainsi que la méthodologie de l'enquête et les caractéristiques des deux pays quant à la situation de la fécondité d'une part et de la situation des jeunes hommes et femmes sur le marché du travail d'autre part. Les résultats de l'enquête qualitative seront présentés dans la seconde partie consacrée à la perception de l'enfant comme risque pour le ménage, puis aux effets aux effets des normes relatives à l'éducation des enfants et aux rôles des pères et des mères sur la décision de devenir parent.

### **Insécurité économique et formation de la famille: une relation complexe**

La plupart des recherches qui tentent d'établir un lien entre insécurité économique et fécondité reposent sur une définition objectivée de l'insécurité économique construite à partir d'indicateurs relatifs à l'incertitude sur le marché du travail, à la précarité des statuts d'emploi, au contexte économique général. Ces recherches prennent plus rarement en considération le ressenti des individus délaissant ainsi une approche plus subjective de l'insécurité économique.

### **Effets du contexte économique et difficultés à se projeter dans le futur**

Le contexte économique général affecte le sentiment d'insécurité des individus comme aussi leur situation réelle qui découle de l'incertitude sur le marché du travail, du chômage, des statuts précaires d'emploi et d'une détérioration de la qualité du travail. En outre, la dynamique de flexibilité affecte l'emploi et le travail dans tous les pays occidentaux, questionnant non seulement les systèmes de protection sociale fondés sur l'assurance, mais aussi les attitudes et comportements des individus et en particulier ceux concernant les décisions de devenir parent et de fonder une famille.

En général, l'impact des crises économiques sur les décisions de fécondité est plus élevé dans les pays qui investissent peu dans la politique familiale, car les politiques de soutien à la parentalité contribuent à atténuer le sentiment d'insécurité, notamment à l'âge de devenir parent. De fait, une étude récente sur la France, pays qui se caractérise précisément par une politique familiale active, montre que la crise économique n'a pas eu d'effet global sur le niveau de la fécondité, mais seulement un effet de report suivi d'un effet de rattrapage (Pison, 2011; Pailhé, 2010).

### **Effets de chômage et de la précarité de l'emploi sur les intentions de fécondité**

Les résultats de l'enquête sur les intentions de fécondité menée en France en 1998, puis en 2001 et en 2003, indiquent que les intentions

prédisent mal la fécondité à venir car d'autres facteurs entrent en jeu dans la décision d'avoir un enfant comme l'âge, la situation de couple, la durée de l'union et le nombre d'enfants déjà nés (Toulemon & Testa, 2005). Hormis ces facteurs démographiques, des facteurs plus sociaux interviennent comme la situation d'emploi, les ressources du ménage, le niveau d'instruction. Toulemon et Testa (2005) estiment que la fécondité effective est maximale lorsque les deux conjoints, cohabitant ou mariés, travaillent, mais recule fortement lorsque l'un d'eux est au chômage. D'autres études font un constat plus nuancé, soulignant que le chômage peut avoir un effet négatif ou positif sur les projets de fécondité selon les caractéristiques démographiques et sociales des individus, et notamment selon le sexe, l'âge et le niveau de diplôme. L'effet peut être plus négatif chez les hommes que chez les femmes, dans les sociétés où domine une répartition traditionnelle des tâches parentales et domestiques. Cela ressort du cas de l'Allemagne où 41,6% des femmes en congé parental étaient inactives avant la naissance de leur enfant en 2010, contre 16,4% des hommes (Statistisches Bundesamt, 2011)<sup>2</sup>. On en déduit que l'absence d'activité professionnelle n'est pas nécessairement perçue chez les femmes comme un frein à la concrétisation de projets de fécondité. L'effet du chômage dépend de l'âge des chômeurs-euses. Les femmes plus jeunes ont tendance à reporter leurs projets d'enfant tandis que les plus âgées au contraire l'accélèrent (Méron & Widmer, 2002). Ce comportement est modulé par le niveau de qualification : en situation de chômage, les femmes les plus qualifiées tendent à reporter leur projet d'enfant tandis que les moins qualifiées sont plus enclines à saisir cette opportunité pour réaliser leur projet (Pailhé & Solaz, 2011). En d'autres termes, le chômage retarde la réalisation de projets de fécondité si les perspectives de retrouver un emploi à court terme sont bonnes - ce qui est plus souvent le cas pour les personnes les plus diplômées - et accélère la concrétisation des projets si les perspectives de trouver un emploi sont faibles (Kreyenfeld, 2005; Kreyenfeld, 2010). Néanmoins, le sentiment d'insécurité économique peut être atténué par la confiance mise dans les politiques assurant une certaine sécurisation des parcours professionnels.

D'autres recherches ont montré que l'effet de la précarité de l'emploi sur la décision d'avoir un enfant varie d'une région à l'autre selon la

perception qu'ont les individus de l'importance d'avoir un emploi stable (Bernardi et al., 2008). Comparant les contextes dans lesquels se prennent les décisions d'avoir un enfant en Allemagne de l'ouest et en Allemagne de l'est, ces auteurs concluent à un effet contrasté de la précarité de l'emploi sur les décisions. Alors que la stabilité de l'emploi apparaît comme un facteur déterminant dans les parcours de parentalité et dans la réussite des parcours de vie en Allemagne de l'ouest, tel est moins le cas à l'est où les deux engagements dans l'emploi et dans la parentalité peuvent être menés simultanément et non successivement. Si à l'ouest, avoir un emploi et un revenu stables permettant de sécuriser le parcours de vie est une condition préalable pour fonder une famille, c'est moins le cas à l'est où les couples ont une vision moins linéaire des étapes de leur vie (Brachet et al., 2010). Selon Bernardi et al. (2008), le modèle fordiste des Trente Glorieuses (un emploi pour la vie, surtout pour le pourvoyeur économique de la famille) continuerait d'imprégner les représentations du travail et de la famille en Allemagne de l'ouest, alors que les Allemands de l'est sont plus enclins à développer des stratégies d'adaptation à la précarité.

Au total, cette rapide revue de littérature montre que les implications de l'insécurité économique sur la formation de la famille sont contrastées. Il s'ensuit que plus que l'insécurité économique elle-même, c'est l'incertitude face à l'avenir qui inhibe la formulation de projets. Plus que la situation de chômage elle-même, c'est la perspective de trouver un emploi stable, convenablement rémunéré, qui réduit le sentiment d'insécurité. La littérature souligne également l'importance du contexte institutionnel et politique dans lequel les individus prennent leurs décisions. En d'autres termes, la perception qu'ont les individus de l'insécurité est plus susceptible de moduler leurs décisions que leur situation objective. La méthodologie d'enquête adoptée pour cette étude vise à recueillir cette approche subjective.

### **Méthodologie : Une approche qualitative des décisions de fécondité**

L'enquête qualitative constitue l'un des volets d'une recherche sur les décisions de fécondité (Reproductive decisions analysis – REPRO) financée par l'Union Européenne. L'approche qualitative vise à cerner la manière dont les individus formulent leurs intentions d'avoir (ou non) un enfant et les obstacles à la réalisation de ces intentions. Elle cherche



ainsi à recueillir les perceptions de l'insécurité économique, ainsi que les justifications données aux comportements. Elle permet de cerner les attitudes, les normes, les valeurs relatives à la parentalité ainsi que les phases du processus de décision, la détermination des priorités, les obstacles et les incitations à agir. L'enquête qualitative a été menée dans six pays sur la base d'une grille d'entretien commune et d'un échantillon le plus proche possible. Les résultats présentés ici concernent la France et l'Allemagne de l'ouest. L'enquête a d'abord été menée en Allemagne en 2004-05 par l'Institut Max Planck de Rostock, puis a été répliquée en 2006-07 en France par l'Institut national d'études démographiques. Le matériel qualitatif compte 34 entretiens en Allemagne de l'ouest et 27 en France<sup>3</sup>. Les répondants allemands ont tous fréquenté un établissement d'études secondaires à Lübeck en 1994 et les Français ont effectué leurs études secondaires dans la ville de Poitiers en 1995-1996. L'échantillon comprend autant d'hommes que de femmes, avec ou sans enfants, âgés de 28 à 37 ans au moment de l'enquête. Les personnes enquêtées présentent un niveau de scolarité comparable dans les deux pays (baccalauréat professionnel ou général en France, diplôme de fin de seconde ou baccalauréat en Allemagne). Les entretiens effectués sont du type biographique semi-directif : à partir de quelques questions et de relances, les répondants ont raconté, selon leur propre logique, leur trajectoire professionnelle, conjugale, reproductive, ainsi que leur histoire familiale. Les dispositifs de mode de garde, s'ils ont des enfants, la répartition des rôles dans le couple, et leur entourage social ont aussi été explorés en détail. Un bref questionnaire relevant les caractéristiques sociodémographiques des répondants complète les entretiens.

### **Faire famille en France et Allemagne de l'ouest**

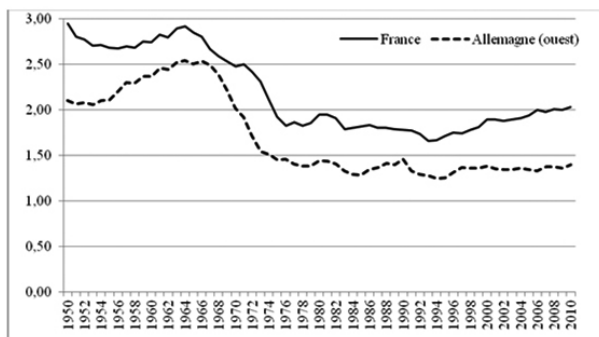
La France et l'Allemagne représentent deux tendances de la fécondité en Europe. En France, le niveau de la fécondité reste élevé en dépit de l'arrivée tardive des premières naissances (Régnier-Loilier, 2007). En Allemagne de l'ouest, le niveau de la fécondité est très bas et les comportements se polarisent autour de deux schémas : aucun enfant ou plus d'un enfant (Dorbritz, 2008, p. 560). Les deux pays appartiennent au groupe des pays « conservateurs corporatistes » selon la classification d'Esping-Andersen (1990), caractérisés par une protection

sociale accordée aux individus ayant cotisé, donc travaillé, et à leurs conjoints et enfants à charge.

Les deux pays se différencient toutefois par une convention de genre plus spécialisée et différentialiste en Allemagne qu'en France où le développement de l'école maternelle et de modes d'accueil pour les enfants a permis aux mères de combiner travail et maternité, atténuant ainsi le modèle familial du « male breadwinner » (Lewis, 1992). Néanmoins, en dépit d'un maintien dans l'emploi plus fréquent en France, et plus souvent à temps complet qu'en Allemagne, les inégalités hommes-femmes perdurent dans les deux pays, les femmes assumant l'essentiel des tâches parentales et domestiques. De fait, l'engagement professionnel des femmes ne se traduit pas en France par un investissement accru des pères dans l'éducation des enfants (Brachet & Salles, 2011).

### Deux régimes contrastés de fécondité et de formation de la famille

Avec deux enfants en moyenne par femme en 2010, la France enregistre l'un des niveaux de fécondité les plus élevés dans les pays de l'UE tandis qu'avec un peu moins de 1,4 enfant par femme, l'Allemagne enregistre l'un des plus bas. Si l'évolution de la fécondité a suivi une évolution parallèle dans les deux pays, le niveau est toujours plus élevé en France, et l'écart s'est accru au cours des quinze dernières années en raison du redressement de la fécondité plus marqué en France qu'en Allemagne (Graphique 1).



Graphique 1: Evolution de la fécondité en France et en Allemagne depuis 1950

Source: INSEE et Office fédéral des statistiques

Comme dans tous les pays européens, la formation de la famille survient plus tardivement, en France comme en Allemagne. Le prolongement des études d'une part, et la vie en couple avant d'avoir des enfants d'autre part, se conjuguent pour expliquer le recul de l'âge moyen à la première maternité, lequel se situe autour de trente ans en France et un peu plus tôt en Allemagne. Cet âge varie avec le niveau d'éducation : les femmes et les hommes les plus diplômés ont leur premier enfant plus tard que les femmes les moins diplômées. Conséquence de la baisse de la fécondité, la taille des familles tend à se réduire, mais cette réduction est plus prononcée en Allemagne de l'ouest où le nombre de femmes qui restent sans enfant est sensiblement plus élevé qu'en France, surtout parmi les femmes les plus diplômées. Selon les résultats du micro-recensement de 2008, la part de femmes sans enfant est passée de 11,4% (femmes nées entre 1933 et 1938) à 22,4% (femmes nées entre 1964 et 1968) en Allemagne de l'ouest, et de 8,8% à 10,8% à l'est dans le même temps (Statistisches Bundesamt, 2009). L'infécondité reste plus rare en France où un peu plus d'une femme sur 10 parmi les générations 1930-1960 est restée sans enfant (Breton & Prioux, 2009). L'infécondité masculine reste cependant plus élevée que l'infécondité féminine dans les deux pays, proche du double dans les générations 1960.

Les intentions de fécondité ont beaucoup baissé en Allemagne alors qu'elles se maintiennent à un niveau élevé en France (respectivement 1,7 et 2,3 enfants en moyenne pour les 20-39 ans<sup>4</sup>). L'écart entre hommes et femmes est plus grand en Allemagne de l'ouest qu'en France, les intentions de fécondité étant plus limitées pour les hommes que pour les femmes en Allemagne alors qu'elles sont similaires en France (Dorbritz et al., 2005; Regnier-Loilier, 2007). Cet écart entre les intentions des hommes et des femmes en Allemagne pourrait être un effet de l'incidence différente du modèle familial du male breadwinner dans les deux pays, et en particulier au fait que la responsabilité du pourvoi économique de la famille incombe davantage aux hommes en Allemagne qu'en France. Mais il peut aussi résulter de ce que certains auteurs appellent une « childfree » culture qui caractériserait davantage les hommes que les femmes (Salles et al., 2010).

### **Des transitions vers l'âge adulte plus précaires en France ?**

Cet état de la fécondité dans les deux pays peut paraître paradoxal au regard des taux de chômage des jeunes sensiblement plus élevés en France qu'en Allemagne, qui pourrait laisser penser que les difficultés rencontrées sur le marché du travail à l'âge de la formation de la famille conduisent à un report de la formation de la famille en France. En France, le taux d'activité des jeunes est faible et leur taux de chômage élevé, ce qui tend à retarder l'âge de l'émancipation familiale. Du fait du système éducatif plus professionnel en Allemagne, les taux d'activité des jeunes sont plus élevés outre-Rhin et les jeunes moins touchés par le chômage. La confrontation des situations observées dans les deux pays quant au lien entre insécurité économique et fécondité recèle par conséquent un certain paradoxe.

Si dans les deux pays on observe un allongement des études ainsi qu'un allongement des transitions entre la fin des études et l'obtention d'un emploi stable, les parcours d'insertion dans l'emploi diffèrent pour les jeunes hommes et les jeunes femmes. Les taux de chômage des jeunes de moins de 25 ans sont plus élevés que ceux des 25-44 ans, signalant les difficultés particulières d'entrée sur le marché du travail. Ces taux sont toutefois plus élevés pour les jeunes en France qu'en Allemagne pour les tranches d'âge comprises entre 15 et 34 ans, avec des différences entre hommes et femmes : excepté pour la tranche d'âge 20-24 ans, les jeunes femmes sont plus souvent au chômage que les jeunes hommes en France alors que c'est plutôt l'inverse en Allemagne (tableau 1).

Tableau 1

*Taux de chômage par tranche d'âge en France et en Allemagne, 2009*

	15-19		20-24		25-29		30-34	
	Men	Women	Men	Women	Men	Women	Men	Women
France	26.9	34.1	22.6	19.3	11.5	11.9	7.9	9.3
Allemagne	10.7	11.9	12.5	9.1	10.7	7.8	7.8	7.4

Source: OCDE.

Cela étant, les taux de participation à l'emploi diffèrent sensiblement entre les deux pays. Si l'on considère la tranche d'âge 25-29 ans, on observe que 82,3% des femmes en France et 77,4% en Allemagne sont sur le marché du travail contre respectivement 93,1% et 87% des hommes. Et si l'on considère la tranche d'âge 30-34 ans, l'écart entre les femmes se maintient (81,4% en France et 78% en Allemagne) alors qu'il se réduit entre les hommes (96,2% et 94,5%). On peut en déduire que les femmes, comme aussi les hommes, entrent plus tôt sur le marché du travail en Allemagne mais y sont moins nombreuses dès lors que les enfants arrivent (*données OCDE, 2010*). De fait, encore aujourd'hui, seules 29% des mères d'enfants de moins de trois ans travaillent outre-Rhin (*Rübenach, 2010*).

La précarité de l'emploi est un autre indicateur de l'insécurité économique que vivent les jeunes dans les deux pays. La précarité est mesurée par l'incidence des contrats à durée déterminée et du temps partiel imposé. Dans l'ensemble, les jeunes sont davantage concernés que les adultes par les contrats temporaires d'emploi, les hommes plus que les femmes et les moins diplômés davantage que les plus diplômés. Le travail à temps partiel, souvent associé à un moyen de conciliation entre travail et famille, est plutôt synonyme de précarité et d'insécurité

lorsqu'il est imposé au salarié. La plupart des emplois aidés destinés à faciliter la transition vers l'emploi des jeunes adultes sont des emplois à temps partiel. Globalement, le travail à temps partiel est plus répandu en Allemagne qu'en France, représentant respectivement 21,9% et 13,3% de l'emploi total (OECD, 2010). Cette forme d'emploi n'a pas la même incidence sur les hommes et les femmes. Alors que la proportion de femmes à temps partiel tend à diminuer avec l'âge en France, elle tend au contraire à augmenter en Allemagne. La proportion de travail à temps partiel involontaire dans l'ensemble du temps partiel est plus élevée en France que dans la plupart des pays européens, contrastant avec l'Allemagne où il est plus souvent associé à des modules formation-emploi. Ainsi 60% des 15-24 ans en Allemagne et 18% en France invoquent la formation et l'apprentissage pour justifier leur emploi à temps partiel. A l'opposé, 26% en Allemagne indiquent qu'ils n'ont pas pu trouver un emploi à temps complet contre 58% en France (Letablier & Salles, 2011). Ces données indiquent que le travail à temps partiel est souvent une forme de sous-emploi en France, en particulier pour les jeunes, alors qu'en Allemagne, c'est une forme d'emploi plus courante, en particulier pour les mères qui occupent des mini-jobs<sup>5</sup>.

Ce rapide survol des transitions à l'entrée sur le marché du travail indique que les parcours d'entrée dans le monde adulte sont fortement structurés par le système éducatif. En Allemagne, ce passage est scandé par des étapes bien définies: un emploi stable, une résidence indépendante et un couple stable. L'arrivée du premier enfant est l'ultime étape du parcours. Toutes les étapes doivent être franchies pour passer de l'intention à la réalisation du projet d'enfant. Toutefois, la réalisation de ce parcours type se heurte à des aléas que sont le changement de partenaire, la reprise d'études ou un changement d'orientation professionnelle<sup>6</sup>. Côté français, les parcours sont davantage marqués par la nécessité d'investir dans le capital humain en prolongeant les études le plus loin possible. La course au diplôme ainsi engagée va de pair avec un report de l'âge de l'émancipation familiale. Le sentiment d'urgence est très prégnant pour les jeunes en France où le maître mot est « s'intégrer » (Van de Velde, 2008). Il faut s'insérer vite, premier enfant reste fortement connectée à la fin des études et à une fois pour toutes et pour la vie. S'intégrer, c'est d'abord accéder à un emploi

stable, au moins pour l'un des membres du couple. La venue du l'accès à un statut professionnel sécurisant. En Allemagne, la venue du premier enfant est plutôt articulée au niveau de revenu: il convient de « bien gagner sa vie » pour ne manquer de rien. Cette différence dans la représentation de la transition vers l'âge adulte se retrouve dans la perception de ce qu'un enfant peut changer dans la vie d'un couple.

### **Insécurité économique et décisions de fécondité**

Le sentiment d'insécurité économique généré par la précarité de l'emploi en début de vie active, rend difficile la transition entre fin des études et entrée dans la vie active, créant une incertitude quant à l'avenir et s'opposant à la formulation de projets d'enfants. La plupart des répondants mentionnent cette difficulté à se projeter dans l'avenir, à écrire le scénario de leur vie future tout en ayant l'idée qu'il ne « faut pas traîner ». Plusieurs femmes se disent impatientes de trouver un travail, de préférence un contrat à durée indéterminée, pour pouvoir être autonomes, faire de « vrais » projets, c'est-à-dire envisager de fonder une famille. Pour la plupart des répondants dans les deux pays, la sécurité de l'emploi et du revenu sont des pré-requis pour envisager la fondation d'une famille :

Des moyens matériels. Il faut quand même avoir un peu d'argent pour faire vivre un enfant... c'est pas... parce que les aides sociales, c'est pas fait pour un enfant, même s'il y a des petites aides pour les familles nombreuses... Je pense qu'il faut avoir un métier, il ne faut pas être comme moi en ce moment, je ne sais pas ce que je vais faire dans trois mois. Moi, pour l'instant je suis au chômage, c'est vrai que c'est difficile de... Pour moi, c'est d'avoir déjà un poste fixe, un revenu... Un revenu constant pour les deux parents et après on fait en fonction de ce qu'on a puisqu'on sait qu'on a ça tous les mois donc, après on s'organise. C'est ça qui fait qu'on attend. » (Jérémy, 28 ans, en couple cohabitant, sans enfant, chimiste).

Pour plusieurs répondants en France, l'instabilité de l'emploi en début de vie active justifie le report de la première naissance comme l'explique Camille (29 ans, mariée, deux enfants, professeur des écoles):

Si on avait eu des professions plus tôt, je suis sûre que j'aurais eu des enfants plus tôt. Là on a attendu d'être stables, mais sinon on aurait eu des enfants plus tôt parce qu'on avait vraiment envie.

La notion de sécurité économique s'énonce différemment en France et en Allemagne, mettant en relief l'importance du contexte dans la manière dont elle est ressentie et mobilisée dans les décisions. En France, elle s'énonce moins en termes économiques stricto sensu qu'en termes d'incertitude face à l'avenir. L'idée d'une transition à faire est présente chez la plupart des répondants, femmes et hommes. Pour la plupart des répondants français, ce qui importe, c'est d'avoir un emploi stable qui permette de réduire l'incertitude face à l'avenir. Si une certaine précarité de l'emploi est acceptable lors de l'entrée dans la vie active, elle ne l'est plus dès lors que se forme l'intention de devenir parent :

L'intérim, c'était un choix. Mais à trente ans, ça fait réfléchir... Peut-être plus les femmes que les hommes d'ailleurs, parce qu'on a des contraintes de délais, j'ai envie de dire. Et maintenant je me suis rendue compte quand-même que si je veux construire quelque chose, il faut avoir un CDI (contrat à durée indéterminée). Ça me motive pour chercher un CDI [...]. Donc pour pouvoir continuer à vivre et pour pouvoir construire quelque chose, je me mets à chercher un CDI, même si ça ne m'enchant pas de rester toujours dans la même société et avec les mêmes gens, à faire le même travail. J'ai peur de m'ennuyer et d'avoir des contraintes trop importantes. Mais c'est obligé ». (Justine, 30 ans, en couple non cohabitant, assistante commerciale en intérim)

En Allemagne aussi, plusieurs conditions doivent être réunies avant de décider d'avoir un enfant, mais les exigences semblent plus fortes encore qu'en France car à la stabilité de l'emploi s'ajoute l'idée qu'il faut « être installé ». L'enfant apparaît comme l'étape ultime du parcours et doit arriver dans un environnement confortable.



Cette vision se traduit par l'usage d'un vocabulaire référé à la chronologie: « d'abord (...) puis ». Jens, le mari de Franziska, estime ainsi que les choses doivent se faire dans l'ordre : « c'est A, puis B, puis C » (30 ans, marié, un enfant, avocat, en congé parental). L'emploi de formules telles que « chaque chose en son temps » ou « une chose après l'autre » sont courantes. De nombreux répondants qui se situent au milieu de ce parcours estiment que les conditions ne sont pas encore remplies pour avoir un enfant, comme Paula par exemple qui est mariée, a un bon emploi, habite un bel appartement, mais dont le mari ne gagne pas assez pour leur permettre d'avoir une maison, et pour subvenir à une famille. En d'autres termes, un enfant, cela ne s'improvise pas : il faut être « installé », avoir une « base sur laquelle on peut construire ». De nombreux répondants utilisent les termes de « planifier » ou d' « organiser ». Tilman (37 ans, marié, un enfant, vendeur de voitures) souligne ainsi que, dans leur cas, « tout a été plus ou moins planifié ». Et pour Nina (30 ans, en couple, sans enfant, étudiante) : « tout doit s'articuler parfaitement ».

Néanmoins, certains répondants estiment, en France comme en Allemagne, qu'il faut se lancer, même si toutes les conditions ne sont pas réunies. Certains répondants allemands estiment en effet qu'il y aura toujours des obstacles à la décision d'avoir un enfant, comme un projet de voyage ou des opportunités professionnelles et qu'il faut par conséquent passer outre. En d'autres termes, comme dans le cas de Franziska, qui a eu son premier enfant avant d'avoir fini ses études, le souhait d'avoir un enfant peut primer sur la situation professionnelle et financière.

### **Deux perceptions contrastées du coût des enfants**

Plus que les Français, les répondants allemands associent les enfants à un coût financier élevé, comme le montre la comparaison de Martin: « Une Ford coûte 20.000 €, et le petit bout qui s'annonce coûte aussi 20000 €, donc, il s'agit vraiment de décider où on investit son argent. » (29 ans, fiancé, sans enfant, technico-commercial). En d'autres termes, l'enfant représente « un risque social », même pour Dorothea (27 ans, mariée, sans enfant, étudiante) et Inge (30 ans, mariée, un enfant, en congé parental) qui bénéficient pourtant d'une situation financière solide

et souhaitent toutes les deux avoir plusieurs enfants. Alors que cet aspect est peu présent dans les entretiens français, il y a une sorte de consensus parmi les enquêtés allemands sur le risque que font peser les enfants sur le niveau de vie, voire sur la position sociale des parents. Le propos de Julia exprime précisément ce risque, l'enfant étant assimilé à une punition: « Si vous avez un enfant, vous descendez dans l'échelle sociale. Vous avez moins d'argent chaque mois, vous ne trouvez pas de place dans les jardins d'enfants. En fait, vous êtes punis » (34 ans, célibataire, sans enfant, assistante dentaire). Ce sentiment est aussi exprimé par Arno (30 ans, en couple non cohabitant, sans enfant, chargé de communication) pour qui avoir un enfant signifie « être dégradé socialement ».

En d'autres termes, l'enfant est perçu comme un risque sur le plan matériel et financier, et ce d'autant plus que les attentes des répondants allemands à l'égard des besoins de l'enfant sont particulièrement élevés. Arno souligne ainsi qu' « il faut pouvoir offrir un certain niveau de vie à son enfant » (30 ans, en couple non cohabitant, sans enfant, chargé de communication). Lui-même estime ne pas en être capable étant insatisfait de son niveau de revenu; et il confirme dans le questionnaire renvoyé en 2009 qu'il ne souhaite pas avoir d'enfant. D'une manière générale, les répondants allemands ont une représentation des besoins des enfants fortement associée à l'idée que les enfants ont un coût élevé, en termes financiers directs comme en termes symboliques. Nina l'exprime ainsi : « Je dois savoir que je peux l'héberger, qu'il peut dormir quelque part, que je peux le nourrir correctement et que je peux lui offrir un certain niveau de vie – entre guillemets. (...) C'est le côté matériel; côté émotionnel, je dirais oui tout de suite, mais pour moi, il faut aussi que le côté matériel colle (...) et pour le moment, ça ne colle pas encore » (30 ans, en couple, sans enfant, étudiante). Pour Mélanie (33 ans, factrice, mariée, un fils de six ans) c'est la même chose :

Nous savons qu'il est très gâté. (...) Beaucoup disent que sa chambre, c'est le salon de notre appartement, elle fait presque 30 m<sup>2</sup>. Mais nous on dit qu'un enfant de cet âge a besoin de beaucoup de place. Et il a besoin de beaucoup de jouets et il a besoin de l'assurance qu'il y a quand même quelqu'un qui est là pour s'occuper de lui.

Dans la mesure où l'enfant est perçu comme un « bien précieux » (Zelizer, 1994) dans lequel les parents investissent, voire surinvestissent, dans la mesure où il est « sacralisé », l'enfant requiert non seulement les biens de consommation les plus valorisants, mais aussi toute l'attention des parents les conduisant à faire le vide autour d'eux pour se concentrer sur lui, et ce faisant à renoncer à une certaine forme de vie sociale. Ce niveau élevé d'exigences observé en Allemagne a des implications, non seulement sur les conditions à réunir pour avoir un enfant - en particulier sur le plan économique et financier -, mais aussi sur le moment d'avoir un enfant et sur le nombre d'enfants souhaité. Ce sont en effet les répondants qui déclarent ne pas souhaiter d'enfants qui présentent le niveau d'exigence le plus élevé, estimant que leur enfant ne pourrait être pris en charge par quelqu'un d'autre que ses parents, ce qui implique un arrêt d'activité pour la mère pendant au moins trois ans et l'idée qu'elle se met complètement au service de son enfant. Maïke (31 ans, en couple, sans enfant, étudiante) indique ainsi que, si elle devait avoir un enfant, elle souhaiterait s'y consacrer « à cent pour cent ». En conséquence, l'enfant se trouve associé à l'idée de restrictions, de sacrifices, tant sur le plan professionnel que privé, comme le souligne Nadia: « je ne veux pas d'enfant, parce que je veux conserver ma liberté et mon indépendance » (31 ans, en couple non cohabitant, sans enfant, employée). L'arrivée d'un enfant est synonyme de rupture. Si certains perçoivent ce bouleversement comme « positif », d'autres y voient surtout un risque d'appauvrissement, de « déchéance sociale ».

Côté français, la venue d'un enfant est moins souvent ressentie comme un risque, et a fortiori comme un risque de déclassement social. L'idée qui domine est que lorsqu'on est prêt, c'est-à-dire lorsqu'on est un couple stable et que l'on a des perspectives d'emploi stable, le projet d'enfant peut être réalisé sans que tout soit parfaitement maîtrisé. Pour autant, le fait que pour les répondants français, l'enfant soit rarement associé à la notion de risque, économique et social, peut être relié au contexte, c'est-à-dire à la « forte pression sociale à concevoir » qui existe en France (Mazuy & Rosée, 2008). Cette pression, enracinée dans la tradition nataliste française, a contribué à forger des normes relatives à la procréation. Elle se manifeste dans les attitudes, notamment à l'égard des couples sans enfants. Alors que peu de Français en couple

s'imaginent sans enfants, tel n'est pas le cas pour les Allemands de l'ouest pour qui avoir des enfants n'est pas nécessairement une source de bonheur et de réalisation de soi comme le suggère Ulrich Beck et Elisabeth Beck-Gernsheim qui attribuent cette attitude au développement de l'individualisme dans les sociétés post modernes (Beck & Beck-Gernsheim, 2002).

### **Un coût d'opportunité plus élevé en Allemagne qu'en France**

Le coût des enfants n'est pas seulement évalué à l'aune des coûts directs liés à leurs besoins réels ou supposés, il est aussi évalué en référence aux coûts d'opportunité, c'est-à-dire au coût induit par le retrait, total ou partiel, du marché du travail de la mère et à son effet sur le revenu du ménage. Plus qu'en France, les mères allemandes interrompent leur activité professionnelle après la naissance d'un enfant en prenant un congé parental. Elles reprennent ensuite à temps partiel, voire avec un « mini-job ». Ce comportement traduit une tension forte entre maternité et travail qu'expriment plusieurs répondantes :

Dans 20 ans, j'aurai presque cinquante ans. Il y a deux possibilités. Soit j'ai encore une relation du même type qu'aujourd'hui, mais je suis responsable administrative... j'ai un super boulot, je vis pour ce boulot et je poursuis ma relation telle qu'elle est, ce serait une possibilité. Et l'autre possibilité, mes enfants sont presque adultes. RIT et j'ai repris le travail, mais pas comme responsable administrative, mais sans doute toujours comme employée administrative, et c'est bien aussi. (Anja, 29 ans, en couple non cohabitant, sans enfant, employée aux ressources humaines).

Ce témoignage met en lumière à quel point le coût d'opportunité peut être élevé. Car il ne s'agit pas seulement de renoncer totalement ou partiellement à un salaire pour une durée plus ou moins longue - et un salaire qui peut être élevé pour des individus très qualifiés -, mais aussi de sacrifier des perspectives de carrière. En conséquence, plus le niveau d'études est élevé plus le coût d'opportunité des enfants l'est aussi. Il n'est donc pas surprenant de constater que le pourcentage de mères de trois enfants et plus est le plus faible chez les femmes les plus qualifiées, en France comme en Allemagne. Parmi les femmes

ayant un niveau d'études élevé, nées entre 1950 et 1959, 17,6% ont trois enfants et plus dans l'ouest de l'Allemagne contre un taux de 27,7% en France (calculé par Hornung, 2011).

Néanmoins, la proportion de familles nombreuses est sensiblement plus élevée en France qu'en Allemagne. En France, les coûts d'opportunité sont en effet plus faibles, et sont ressentis comme tels en raison du soutien que reçoivent les parents qui travaillent pour faire garder leurs enfants, ce qui réduit sensiblement les coûts de garde. Aussi, il n'est pas surprenant de constater que les enquêtés focalisent leur propos sur l'accès au mode d'accueil comme étant leur préoccupation majeure, surtout dans la perspective d'un retour rapide à l'emploi. Contrairement aux Allemandes, les répondantes françaises ne se voient pas « rester à la maison » pour s'occuper de leurs enfants:

Q : Si vous avez un enfant vous aimeriez arrêter de travailler pour vous en occuper ?

R : Non, non. Non, je ne crois pas parce que travailler c'est aussi avoir une vie sociale dont je ne pourrais pas me passer. Moi, je ne serais pas prête à tout laisser tomber pour m'occuper de mon enfant, parce que cela ne serait pas très bon pour l'enfant... Avoir une mère qui travaille c'est aussi couper un peu le cordon entre la mère et l'enfant et le laisser grandir, avoir son autonomie... Mais à côté de ça, moi, je ne pourrais pas me passer ni de la vie sociale, ni des contacts qu'on peut avoir avec les gens à travers le travail quoi. »  
(Ariane, 30 ans, célibataire sans enfants, chargée de clientèle).

Ainsi, l'idée d'arrêter de travailler, parfois même temporairement est difficilement envisageable, que ce soit en raison du salaire apporté au ménage, de la vie sociale, ou encore en raison des avantages offerts par l'entreprise :

Si je peux, enfin si on peut au niveau des ressources financières, j'aimerais bien être à 80%, ça me laisserait une journée dans la semaine où je pourrais m'occuper de mon enfant et être avec lui, au moins les trois premières années. Et puis moi je travaille dans une boîte qui vraiment fait tout pour ça aussi. On a des contrats de travail à 80%, on a des contrats où on peut travailler 80% d'un temps plein jusqu'à

six ans. Ils font tout aussi pour privilégier la vie de famille, donc au niveau professionnel je pense que ce sera la grande évolution. » (Karine, 29 ans, en couple cohabitant, sans enfant, manager clientèle).

Alors que les enquêtés français intègrent dans leur jugement le fait que les enfants sont pris en charge dans les structures comme les écoles maternelles, leur permettant ainsi de poursuivre leur activité professionnelle, tel n'est pas le cas pour les enquêtées allemandes qui associent l'arrivée d'un enfant à une interruption d'activité. Cela ressort nettement du cas de Claudia (33 ans, étudiante, mariée, sans enfant):

Mon métier est parfait [pour avoir un enfant], c'est clair. Mon mari aussi va devenir enseignant. Mais même si ça semble affreux à entendre, jamais je ne pourrais arrêter de travailler. Je pourrais m'arrêter un an ou deux, mais je serais très malheureuse si je restais à la maison. Ce n'est pas contre les femmes au foyer. J'ai beaucoup de respect pour elles. C'est dix jobs en un, mais je crois que ce serait trop ennuyeux et trop stressant. Je sais que cela paraît un peu paradoxal et contradictoire, mais je ne peux pas le faire. Ma soeur l'a fait pendant cinq ans, moi, je deviendrais dingue. (...) C'est affreux, quand ma soeur parle avec ses copines, elles ne parlent que de ça, leur premier pas, leur premier mot, c'est affreux. C'est pour ça que je voudrais travailler, pour avoir un espace de liberté, pour m'entretenir intellectuellement (...), j'ai besoin d'échanger et... je crois que je peux quand même être une bonne mère.

Q: Pourquoi penses-tu que c'est horrible de dire ça?

Claudia: Oui, on en parle avec d'autres. Et je trouve que c'est horrible de dire des choses pareilles

Le témoignage de Claudia montre la force des normes éducatives en Allemagne qui impliquent un arrêt complet de l'activité des mères pendant les premières années. Parce qu'elle-même n'adhère pas à ce discours, elle estime sa position indéfendable et envisage de ne pas avoir d'enfant, alors que son mari aimerait beaucoup devenir père. Il traduit la force du conflit entre travail et maternité. En Allemagne, interrompre son emploi est une évidence, la question étant de savoir dans quels délais les mères reprendront leur activité professionnelle et

en particulier combien d'heures par semaine, c'est-à-dire à temps partiel ou à temps très partiel. Quant à la décision d'avoir un second enfant, elle semble plus difficile à prendre en Allemagne qu'en France pour les hommes et les femmes interrogés qui évoquent aussi le coût d'un enfant supplémentaire et son impact sur le niveau de vie du ménage. Cet argumentaire n'apparaît pas dans les réponses des enquêtés français qui font valoir au contraire l'impérieuse nécessité de ne pas avoir d'enfant unique ainsi que la possibilité d'économies d'échelle car lorsqu'une organisation a été mise en place pour le premier enfant, il est prévu qu'elle fonctionne sans investissement supplémentaire pour le second. De fait, les coûts d'opportunité d'un deuxième enfant sont plus élevés en Allemagne qu'en France en raison de l'incidence des congés parentaux qui ont un effet non seulement sur le revenu du ménage mais aussi sur la carrière future de la mère<sup>7</sup>.

En d'autres termes, les répondants allemands ont davantage d'attentes à l'égard des moyens financiers nécessaires pour avoir un enfant et jugent nécessaire de planifier au mieux l'arrivée d'un enfant. Une vision qui s'explique d'une part par une conception des besoins matériels de l'enfant plus exigeante qu'en France, et d'autre part par le fait que les couples allemands tablent sur la disparition d'un salaire complet ou partiel pendant des années. Cette approche est congruente avec une perception des rôles masculins et féminins plus différenciée en Allemagne qu'en France.

### **Une perception du coût des enfants liée aux représentations des rôles parentaux**

Les répondants français sont plus proches d'un modèle de famille « dual earner, dual carer », même si celui-ci est loin d'être égalitaire, que du modèle du salaire de complément que l'on entrevoit à travers les entretiens en Allemagne. Martin l'exprime sans détours (29 ans, fiancé, sans enfant, technico-commercial): « Un homme doit être en mesure de subvenir aux besoins de la famille (...) et la femme d'y contribuer ». Cette représentation fortement différenciée des rôles au sein de la famille prévaut en Allemagne ; elle s'exprime en premier lieu par la nécessité d'un emploi stable de préférence pour l'homme. Pour avoir un enfant, il est important que « l'homme ait un emploi stable » dit Amelie (Allemande de 32 ans, célibataire, sans enfant, éducatrice au chômage)

qui précise que si elle était mère, elle préférerait ne pas exercer d'activité professionnelle. Les répondants féminins n'envisagent une activité professionnelle que si la situation financière du ménage le requiert, ou à condition qu'elle coïncide autant que faire se peut, avec les horaires des écoles pour que les enfants n'aient pas à en pâtir.

Julia: « Je suis aussi d'avis que si on se prononce en faveur des enfants, il faut choisir entre enfant et carrière. Les deux ne sont pas compatibles, il y a toujours l'un des deux qui en fait les frais. Et dans ce cas, c'est la carrière et non l'enfant qui devrait en faire les frais. Je pense que lorsque les enfants vont ensuite à l'école, on peut utiliser le temps où ils sont absents de la maison pour aller travailler, mais quand les enfants reviennent à midi du jardin d'enfants ou de l'école, je dois être là (34 ans, célibataire, sans enfant, assistante dentaire)

Nina: « Je voudrais vraiment voir grandir mon enfant, au moins jusqu'à ce qu'il atteigne l'âge d'aller à l'école. L'avoir autour de moi l'après-midi, construire une vraie relation, parce que les trois premières années sont très importantes. Mais après aussi, il faut renforcer ce lien. Qu'il y ait quelqu'un à la maison quand je rentre, que je puisse compter là-dessus. Maman n'est peut-être pas là deux après-midi par semaine, mais le reste du temps si. Et je pense que c'est très important, pour moi aussi, c'est très important. » (30 ans, en couple, sans enfant, étudiante).

En conséquence, bien que de nombreuses femmes parmi les enquêtées en Allemagne souhaitent avoir terminé leurs études avant d'avoir un enfant, la situation professionnelle et financière des femmes n'est généralement pas perçue comme un frein à la concrétisation de projets de fécondité. Qu'il s'agisse d'Amelie, qui est au chômage, de Janine ou de Franziska, qui terminent leurs études, ou de Martina, dont le niveau de revenu est trop bas pour nourrir une famille, toutes envisagent d'avoir un ou plusieurs enfants indépendamment de leur situation économique personnelle. Inversement, la situation professionnelle de l'homme est perçue comme déterminante. Susanne se plaignait du salaire trop bas de son compagnon, qui ne leur aurait pas permis de faire vivre une famille: « Il aurait fallu que je recommence à



travailler toute de suite... » (30 ans, agent d'assurance, en couple non cohabitant, sans enfant). De même, malgré un salaire confortable, Paula ne peut envisager d'avoir un enfant en raison du niveau bas de la rémunération de son mari. Lui-même y est d'ailleurs opposé.

Les répondants masculins intériorisent, en Allemagne, cette aspiration des femmes et considèrent que c'est à eux de faire vivre la famille. Cela ressort nettement des propos de Matthias, certes ironiques, mais qui reflètent au fond sa position: « Moi, c'est l'homme ! Je suis fort. Je dois travailler. » (29 ans, marié, sans enfant, gestionnaire de portefeuilles). Par conséquent, ce sont surtout les hommes qui hésitent à avoir un (deuxième) enfant. Markus souhaite d'abord achever la construction de leur maison et faire le point sur leur situation financière avant de prendre la décision d'avoir un deuxième enfant, alors que sa femme est très désireuse d'avoir ce deuxième enfant sans attendre. De même, Wolfgang, qui a connu des périodes de chômage, préférerait renoncer à un deuxième enfant, bien que leur situation financière soit désormais stable, alors que sa femme estime qu'ils peuvent se limiter, comme ils l'ont déjà fait dans le passé: « Je suis un fanatique de la sécurité. J'ai besoin d'avoir, en arrière-plan, une sécurité financière; ça veut dire qu'il faut toujours que j'aie plus que ce dont j'ai besoin » (34 ans, marié, un enfant, ingénieur). Ce point de vue - avec de forts écarts dans les perceptions des hommes et des femmes - est très répandu dans les entretiens allemands.

Ces propos contrastent avec ceux des répondants français en général pour qui ce qui importe pour envisager d'avoir un enfant, c'est qu'au moins l'un des membres du couple ait un emploi stable, peu importe que ce soit l'homme ou la femme :

Il faudrait qu'au moins l'un des deux travaille » (Franck) ;  
« Si c'est la femme qui trouve un travail, c'est bien aussi ! »  
(Etienne, 31, marié, deux enfants, agent commercial)

Le statut de femme au foyer est perçu comme un risque supplémentaire dans un contexte où le risque de séparation est important et la situation économique instable. Sylvie l'exprime clairement:

Moi je suis quelqu'un d'autonome et je sacrifierai pas ma vie professionnelle et mes activités pour mes enfants. (...) aujourd'hui la vie n'est pas facile, on a besoin des deux salaires pour réussir. Et du jour au lendemain on peut se dire, bon voilà, je fais ma vie avec quelqu'un d'autre donc on peut se retrouver tout seul et l'assumer. » (28 ans, en couple sans enfant, assistante de gestion).

Tous les répondants français, hommes et femmes, valorisent l'engagement professionnel des femmes, et déprécient le modèle de la « femme au foyer » emblématique d'un modèle dépassé. Cette attitude vis-à-vis des mères au foyer est largement répandue parmi les jeunes générations de parents en France. Cette attitude tranche avec celle qui prévaut en Allemagne de l'ouest où toutes les mères ont opté pour un congé parental suivi d'une reprise à temps partiel et n'envisagent pas de travailler à temps plein - si tant est qu'elles l'envisagent - avant que les enfants soient grands. En dépit de l'impact négatif de l'interruption d'activité des mères sur la situation financière des ménages, faire garder son enfant par un tiers pour pouvoir se maintenir dans l'emploi se heurte à de fortes résistances dans les mentalités en Allemagne. Cela ressort de la faible proportion d'enfants de moins de trois ans pris en charge en journée dans l'ouest du pays, laquelle s'élevait à 7,7% seulement début 2011<sup>8</sup>. Cette faible proportion reflète un rejet vis-à-vis de la prise en charge extérieure des tout-petits, comme le montre une enquête Allensbach menée en 2010 sur les vœux des Allemands à l'égard de la politique familiale. Malgré la pénurie de places d'accueil à l'ouest de l'Allemagne, le souhait d'un essor des modes d'accueil pour les moins de trois ans n'arrive qu'en douzième position parmi les vœux exprimés. Cette enquête corrobore les résultats d'études précédentes (Dorbritz, Lengerer & Ruckdeschel, 2005). Comparant deux sites internet dédiés aux mères en France et en Allemagne, Christiane Dienel (2003) constate de la même manière une certaine fierté des mères en Allemagne à se mettre entièrement au service de leur enfant et à se sentir indispensables. En conséquence, les mères allemandes tendent à se caler sur le rythme de leur enfant, tandis que les mères françaises adaptent leur enfant à leur propre rythme, y compris professionnel. Cette approche traduit la spécificité du rôle des mères tel qu'il est perçu en Allemagne, un rôle qui ne se délègue pas, pas même au père.

Werner (34 ans, marié, un enfant, chef d'entreprise) estime ainsi que :

la vision classique des rôles, c'est que la femme est en partie responsable de l'éducation des enfants et pas l'homme. Ca, c'est la vision théorique. (...). En pratique, je vois que ce n'est pas que de la théorie. C'est difficile pour les femmes de faire autrement. (...) Je pense que les hommes ne peuvent pas se substituer complètement aux femmes.

De la même manière, Stefan (31 ans, étudiant, en couple non cohabitant, sans enfant) souligne que « C'est la responsabilité de la mère, sinon il ne faut pas avoir d'enfant si on se décharge si vite de sa responsabilité à l'égard de l'enfant ».

Aussi, il n'est guère surprenant que la disponibilité de modes d'accueil pour les enfants ne semble pas jouer pas un rôle déterminant dans les décisions de fécondité, d'après certaines études réalisées en Allemagne (Kreyenfeld & Hank, 2000; Ette & Ruckdeschel, 2007). Analysant les changements survenus en Allemagne en matière de politique de soutien aux familles, Jeanne Fagnani (2007) conclut que le problème du financement des modes d'accueil des enfants est devenu mineur au regard des obstacles d'ordre culturel relatifs aux représentations de ce qui est bon et bien pour l'enfant. Cet auteur montrent que les injonctions faites aux mères de jeunes enfants de renoncer à toute activité professionnelle pour s'occuper de leur progéniture restent fortes et bien ancrées dans l'opinion qui assimile encore la mère qui travaille à une « mauvaise mère ». En dépit des campagnes de promotion des modes d'accueil pour les enfants faites par le ministère fédéral depuis maintenant une dizaine d'années, les réticences des parlementaires et d'une partie de l'opinion restent fortes. La perte d'un salaire, induite par l'arrivée d'un enfant, ne s'explique donc pas seulement par l'absence d'infrastructures d'accueil, mais aussi par l'opinion communément répandue que les femmes ont un rôle spécifique à jouer auprès de leurs enfants pendant les premières années de vie. Aussi, l'impact considérable de l'arrivée d'un enfant sur la situation financière des couples est, en Allemagne, à la fois lié au contexte institutionnel et aux normes culturelles relatives à la parentalité.

Les attitudes vis-à-vis des rôles parentaux sont donc fortement

contrastées entre les deux pays. Alors que persiste ce que l'on peut désigner comme une « matrifocalité » en Allemagne en raison de la toute puissance de la compétence maternelle dans les soins et l'éducation des enfants, la spécialisation est moindre dans les couples français où les mères apparaissent moins revendicatives vis à vis de ce rôle. Cette matrifocalité concourt à éloigner le père des soins aux enfants et à renforcer le lien d'exclusivité entre la mère et l'enfant. L'allaitement maternel, symbole de la maternité, et l'assignation faite aux mères de s'y conformer tend à renforcer ce lien d'exclusivité. En France, le taux d'allaitement est relativement modeste puisque seules 40% à 50% des mères allaitent leur enfant au cours de son premier mois. Il est par ailleurs fortement admis que les femmes ont le choix d'allaiter ou non leur enfant, même si ne pas le faire peut-être synonyme de « mauvaise mère » aux yeux des autres. Comme le souligne [Ute Gerhard \(2005\)](#), il existe en Allemagne de l'ouest une sorte d'unanimité autour de la conception du rôle de la mère, une mère fusionnelle qui laisse peu de place au père, et réserve également peu de place pour une construction identitaire alternative ou complémentaire. Interrogée sur la possibilité que son mari prenne un congé parental, étant donné que son salaire est sensiblement inférieur à celui de sa femme, Paula répond : « Il peut aussi lui donner le sein tant qu'on y est. Non, je crois que pour nous, il n'en est pas question » (31 ans, en couple, sans enfant, employée). Dans cette configuration parentale, la place du père reste le plus souvent renvoyée à sa dimension économique de « breadwinner », ce qu'évoquent certains auteurs en termes de « paternité dissuadée » ([Kniebiehler & Neyrand, 2004](#)). Les pères plus disposés à s'impliquer dans les soins et l'éducation des enfants se heurtent alors à des réticences de la part de la mère. Franziska dont le mari a pris 18 mois de congé parental à sa suite précise qu'elle ne le laissera pas faire ainsi pour le second. C'est aussi une opinion partagée par Katrin: « Je ne veux pas le laisser me le prendre » (29 ans, en couple, sans enfant, employée). D'une manière générale, il ressort nettement des entretiens allemands que la plupart des personnes interrogées n'ont pas envisagé l'éventualité pour le père de prendre un congé parental. En d'autres termes, la faible participation des pères au congé parental reflète un modèle traditionnel de parentalité encore fortement ancré en Allemagne et basé sur une spécialisation des rôles parentaux. Les répondants rejettent

le principe d'un congé pris par le père en raison du salaire souvent plus élevé du père, de la forte spécialisation qu'implique l'allaitement, et de la conviction que les hommes n'ont pas les mêmes compétences que les femmes et ne sauraient donc élever les enfants aussi bien qu'elles. Stefan estime ainsi qu'un nourrisson est « très instinctif » et « requiert la mère en premier lieu » (31 ans, étudiant, en couple non cohabitant, sans enfant), tandis que Franziska est d'avis que les hommes n'ont pas « les nerfs aussi solides » que les femmes (29 ans, mariée, un enfant, professeur stagiaire). Cela rejoint la position de Tilman qui ne peut se figurer prendre un congé parental et le justifie par des différences hommes-femmes (37 ans, marié, un enfant, vendeur de voitures): « Elles vivent différemment, c'est pour ça qu'elles sont construites différemment et qu'elles ont d'autres opinions ». Le retrait de la sphère professionnelle qu'entraîne cette perception fortement spécialisée des rôles parentaux en Allemagne place la femme en situation de dépendance financière de l'homme, et « valorise » le mariage en tant qu'engagement du couple. En effet, l'attachement au mariage est fort chez les répondants qui souhaitent avoir un enfant. Le mariage sécurise la situation des femmes et leur permet d'envisager plus sereinement une interruption d'activité. De fait, les répondants allemands estiment qu'il faut être marié pour avoir un enfant, une position qu'on ne retrouve pas dans l'échantillon français où les répondants n'associent guère l'arrivée d'un enfant au mariage, ce qui peut être corrélé à la moindre dépendance financière des femmes par rapport aux hommes. Le mariage n'est en effet pas perçu en France comme moyen pour sécuriser la situation économique de la famille et des individus qui la composent.

### **Conclusion**

Fonder une famille dans un contexte d'insécurité économique et de précarité des conditions d'emploi et de vie est un risque dont les jeunes adultes sont conscients. Ce risque est néanmoins perçu comme plus important en Allemagne qu'en France. Il y a à cela plusieurs raisons. En premier lieu, l'arrivée d'un enfant entraîne une interruption d'activité des mères pendant au moins un an, suivie d'une reprise à temps partiel, ce qui se traduit par un net recul du revenu du ménage. Certes, le nouveau congé parental, entré en vigueur en 2007 outre-Rhin, prend la forme d'un salaire de substitution pendant un an et permet donc de

limiter la perte financière liée à la naissance d'enfant, mais la reprise d'activité des mères se fait, dans l'ouest de l'Allemagne, en règle générale, à temps partiel, ce qui induit une diminution durable du revenu que les aides allouées aux familles ne compensent pas. Et de fait, les répondants allemands ne sont pas satisfaits du soutien que la politique familiale apporte aux familles. La situation est bien différente en France où la plupart des répondants féminins se maintiennent en activité grâce notamment aux possibilités de prise en charge extérieure des enfants et au soutien financier dont bénéficient les familles pour les faire garder. En conséquence, l'arrivée d'un enfant ne s'accompagne pas d'un recul du revenu du ménage et les répondants se disent globalement satisfaits des aides des politiques publiques. Pour finir, les attentes des répondants allemands en termes de bien-être de l'enfant sont sensiblement plus élevées qu'en France. En bref, le risque économique et financier associé à l'arrivée d'un enfant est perçu comme plus important en Allemagne en raison 1) de la perte au moins partielle d'un salaire, 2) d'aides publiques jugées insuffisantes, car elles ne compensent pas cette perte, 3) d'attentes plus élevées en ce qui concerne les moyens nécessaires pour offrir une vie confortable aux enfants.

Ces différences ne sont pas sans conséquences sur les intentions de fécondité des individus. En premier lieu, du fait du risque économique élevé associé à l'enfant, les répondants allemands estiment nécessaire de bénéficier d'une situation professionnelle et financière particulièrement solide pour pouvoir envisager d'avoir un enfant. C'est la raison pour laquelle ils ne laissent pas de place à l'improvisation et tentent, par leurs choix professionnels, de limiter ce risque dans la mesure du possible, alors que les répondants français tendent à estimer que, d'une manière ou d'une autre, « ça ira », ils sauront se débrouiller. En d'autres termes, en raison du maintien de deux salaires en France et des aides de l'Etat pour la prise en charge des enfants, il est plus facile de faire le choix d'un enfant en situation précaire en France qu'en Allemagne.

En second lieu, dans la mesure où ce sont les femmes qui renoncent au moins partiellement à leur activité professionnelle en Allemagne, leur situation professionnelle et économique a moins d'impact sur les décisions de fécondité que celle des pères. Autrement dit, l'insécurité économique des hommes a un impact négatif sur les intentions de fécondité en Allemagne, contrairement à celle des femmes, une

différence qu'on n'observe pas en France où le salaire de la femme compte autant que celui de l'homme. Qui plus est, confronté à cette pression de faire vivre une famille, les hommes, plus que les femmes, tendent à vouloir limiter le nombre d'enfants outre-Rhin, alors que les intentions de fécondité sont comparables pour les hommes et les femmes en France.

Enfin, les entretiens français montrent à quel point les politiques publiques peuvent atténuer le ressenti de l'insécurité économique et de ses effets sur la formation d'une famille est néanmoins modulé par d'autres considérations. Les politiques de soutien à la parentalité et notamment à la garde des jeunes enfants influent sur la représentation de l'enfant comme risque, en favorisant la participation des mères au marché du travail et en permettant ainsi le maintien de deux salaires. Alors que la plupart des familles allemandes vivent d'un revenu composé d'un salaire et demi, les effets de l'insécurité économique sur la décision d'avoir un enfant semblent plus sensibles qu'en France en dépit d'une exposition plus forte au chômage et à la précarité de l'emploi. En d'autres termes, les politiques de garde d'enfants jouent un rôle dans la perception de l'insécurité, en réduisant le conflit entre travail et responsabilités familiales. Néanmoins, les politiques publiques ne peuvent avoir d'impact qu'à la condition de répondre aux attentes de la population. Le rejet, en Allemagne, de la prise en charge extérieure des enfants limite les possibilités d'action des pouvoirs publics. Les normes éducatives hostiles à l'activité professionnelle des mères d'enfants en bas âge expliquent sans aucun doute le faible impact de la réforme du congé parental et l'essor très réduit des modes de garde pour les toutpetits outre-Rhin. En d'autres termes, certes, les politiques publiques peuvent jouer un rôle important en diminuant le sentiment d'insécurité économique des individus, mais à la condition de véhiculer le modèle éducatif dominant dans le pays. En d'autres termes, le sentiment d'insécurité n'est pas seulement lié au cadre institutionnel, mais aussi au contexte culturel. Le modèle de l'homme pourvoyeur économique s'accompagne d'un sentiment d'insécurité économique plus fort, nécessitant des bases financières plus solides pour pouvoir envisager de fonder une famille.

## Remerciements

La recherche dont est issu cet article a bénéficié d'un financement de la commission européenne dans le cadre du 7<sup>e</sup> programme cadre (convention n° 217173- (REPRO). Nous remercions Laura Bernardi et Clémentine Rossier qui ont initié la partie qualitative de cette recherche ainsi que Sara Brachet qui a réalisé les entretiens français et Laure Guégan pour sa contribution à l'exploitation.

## Notes

<sup>1</sup> En référence à un film produit au milieu des années 2000 montrant les difficultés d'un jeune adulte prénommé Tanguy à s'émanciper de ses parents. Le phénomène Tanguy est devenu symbole des difficultés rencontrées par les jeunes pour devenir autonomes.

<sup>2</sup> Actuellement, 100% des mères optent pour un congé parental en Allemagne. Par conséquent, les statistiques reflètent bien la situation des jeunes mères dans le pays.

<sup>3</sup> Aux entretiens allemands ont été ajoutés dix entretiens de conjoints, car ceux-ci permettent de mieux appréhender les négociations au sein des couples.

<sup>4</sup> D'après l'enquête Gender and Generations (GGS), 27,2% des hommes et 16,6% des femmes de 20 à 39 ans ne souhaitent pas avoir d'enfant dans l'ouest du pays, contre 21,1% et 5,8% à l'est (Dorbritz, Lengerer, & Ruckdeschel, 2005). Les intentions de fécondité semblent toutefois remonter : Selon une enquête réalisée par l'Institut Allensbach à la demande du ministère de la Famille, 18% des personnes de 16 à 49 ans déclaraient en 2011 ne pas vouloir d'enfant contre 20% en 2008 (Allensbach, 2011).

<sup>5</sup> Les mini-jobs, également appelés jobs à 400 euros, sont des emplois rémunérés à hauteur de 400 euros par mois, au maximum. Les salariés ne versent ni impôts ni charges sociales, tandis que les employeurs paient des charges forfaitaires s'élevant à 25% du salaire versé (Lestrade, 2004).

<sup>6</sup> Cela ressort en particulier de l'âge moyen des Allemands à l'obtention de leur diplôme de fin d'études qui s'élève à près de 28 ans pour l'université (bac+5) comme pour les formations type IUP (bac + 4) (Feuerstein, 2008). Deux raisons à cela : D'une part, les jeunes Allemands débutent leurs études plus tard que les Français, en moyenne à 21,5 ans contre 18,8 ans en France (Observatoire national de la vie étudiante (OVE), <http://www.eurostudent.eu>). D'autre part, de nombreux jeunes Allemands ont un parcours discontinu, certains choisissant après l'obtention d'un diplôme de fin de seconde, de rattraper le niveau baccalauréat pour suivre des études supérieures, tandis que d'autres optent pour une année sociale ou reprennent leurs études après plusieurs années d'activité professionnelle. Ces parcours segmentés sont moins fréquents en France. Inversement, si les jeunes Français débutent plus tôt leurs études et les terminent plus tôt, ils entrent, en moyenne, souvent plus tard sur le marché du travail, tous diplômés confondus. Cette différence dans les parcours est signalée par la proportion de bacheliers : 70% d'une classe d'âge en France contre 30% en Allemagne.

<sup>7</sup> Cette incidence pourrait toutefois évoluer en raison de la réforme du congé parental et de la politique de soutien aux parents qui a eu lieu au milieu des années 2000.

<sup>8</sup> Il s'agit des enfants de moins de trois ans accueillis pour une durée minimale de sept heures par jour ([www.destatis.de](http://www.destatis.de)).



## Références

- Beck, U., & Beck-Gernsheim, E. (2002). *Individualization*. London: Sage.
- Bernardi, L., Klärner, A., & von der Lippe, H. (2008). Job instability and parenthood. *European Journal of Population*, 24 (3), 287-313.
- Brachet S., & Salles A. (2011). Etre père en France et en Allemagne: entre représentations et pratiques. *Informations sociales*, 163, 62-70.
- Brachet, S., Letablier, M-T., & Salles, A. (2010). Devenir parents en France et en Allemagne: normes, valeurs, représentations. *Politiques sociales et familiales*, 100, 79-92.
- Breton, D., & Prioux, F. (2009). Analyse de l'infécondité en France et en Allemagne : des lectures différentes d'un phénomène de plus en plus fréquent ?, Communication au *Congrès européen de démographie (EAPS)*, Marrakech.
- Dienel, C. (2003). Die Mutter und ihr erstes Kind: individuelle und staatliche Arrangements im europäischen Vergleich. *Zeitschrift für Familienforschung*, 15 (2), 120-145.
- Dorbritz, J. (2008). Germany: Family diversity with low actual and desired fertility. *Demographic Research*, 19 (17), 557-598.
- Dorbritz, J., Lengerer, A., & Ruckdeschel K. (2005). *Einstellungen zu demografischen Trends und zu bevölkerungsrelevanten Politiken. Ergebnisse der PPA Study in Deutschland*. Wiesbaden: Bundesinstitut für Bevölkerungsforschung.
- Dorbritz, J., & Fux, B. (1997). *Einstellungen zur Familienpolitik in Europa. Ergebnisse eines vergleichenden Surveys in den Ländern des European Comparative Survey on Population Policy Acceptance (PPA)*. Boldt, München: Schriftenreihe des Bundesinstituts für Bevölkerungsforschung.
- Esping-Andersen, G. (1990). *The Three Worlds of Welfare Capitalism*. Cambridge: Polity Press.
- Ette, A., & Ruckdeschel, K. (2007). Grandma makes the difference! The impact of institutional and informal support for parents on their further fertility intentions. *Zeitschrift für Bevölkerungswissenschaft*, 1(2), 51-72.

- Fagnani, J. (2007). Family policies in France and Germany: Sisters or distant cousins? *Community, Work and Family*, 1, 39-56.
- Fagnani, J. (2002). Why do French Women have more Children than German Women? Family Policies and Attitudes towards Childcare outside the Home. *Community, Work and Family*, 5 (1), 103-119.
- Feuerstein, T. (2008). Entwicklung des Durchschnittsalters von Studierenden und Absolventen an deutschen Hochschulen seit 2000. *Wirtschaft und Statistik*, 7, 603-608.
- Gerhard, U. (2005). Mothers between individualization and institutions: Cultural aspects of welfare policies. In: U.Gerhard et al.(Dir.), *Working Mothers in Europe.A comparison of Policies and Practices*. (pp. 18-40). Cheltenham, UK: Edward Elgar.
- Guérin-Pace, F., Samuel, O., & Ville, I. (Dir.). (2009). *En quête d'appartenances. L'enquête histoire de vie sur la construction des identités*. Paris : Les éditions de l'INED.
- Hornung, A. (2011). Avoir trois enfants ou plus en France et en Allemagne - l'évolution des familles nombreuses. In: S.Gouazé, A.Salles & C. Prat-Erkert. *Les enjeux démographiques en France et en Allemagne. Réalités et conséquences*. (pp. 35.54). Villeneuve d'Ascq: Septentrion.
- Institut für Demoskopie Allensbach, Monitor Familienleben. (2011). *Einstellungen und Lebensverhältnisse von Familien, Ergebnisse einer Repräsentativbefragung im Auftrag des Bundesministeriums für Familie*. [http://www.ifd-allensbach.de/pdf/Familienleben\\_2011.pdf?archivArticleID=1084076](http://www.ifd-allensbach.de/pdf/Familienleben_2011.pdf?archivArticleID=1084076).
- Institut für Demoskopie Allensbach, Monitor Familienleben. (2010). *Einstellungen und Lebensverhältnisse von Familien. Ergebnisse einer Repräsentativbefragung*. <http://www.bmfsfj.de/RedaktionBMFSFJ/Abteilung2/PdfAnlagen/familienmonitor2010,property=pdf,bereich=bmfsfj,sprache=de,rwb=true.pdf>
- Knibiehler, Y., & Neyrand, G. (2004). *Maternité et parentalité*. Rennes: Editions ENSP.

- Kreyenfeld, M., & Hank, K. (2000). Does the availability of child care influence the employment of mothers? Finding from Western Germany. *Population Research and Policy Review*, 19, 317-337.
- Kreyenfeld, M. (2005). *Economic Uncertainty and Fertility Postponement. Evidence from German Panel Data* (MPIDR Working papers WP 2005-034). Rostock.: Max Planck Institute for Demographic Research.  
<http://www.demogr.mpg.de/papers/working/wp-2005-034.pdf>.
- Kreyenfeld, M. (2010). Uncertainties in female Employment careers and the postponement of parenthood in Germany. *European Sociological Review*, 26 (3), 351-66.
- Letablier, M.T., & Salles, A. (2011). *Labour market uncertainties for the young workforce in France and Germany: Implications for family formation and fertility* (Report for the GUSTO research project, WP3). Brussels: European 7th Framework Program.
- Lestrade, B. (2004). Réforme des mini-jobs et création d'emploi. *Regards sur l'économie allemande*, 67, 15-20.
- Letablier, M-T. (2008). Why France has high fertility: The impact of policies supporting parents. *The Japanese Journal of Social Security Policy*, 7 (2), 41-56.
- Lewis, J. (1992). Gender and the Development of Welfare Regimes. *Journal of European Social Policy*, 2 (3), 159-73.
- Luci, A., & Thévenon O. (2011). La fécondité remonte dans les pays de l'OCDE: est ce dû au progrès économique?. *Population & Sociétés*, n° 481.
- Mazuy, M., & Rosée V. (2008). *Infertilité ressentie et pression sociale à concevoir : analyse sociodémographique du recours à l'aide médicale à la procréation en France* (Rapport final pour la région Ile-de-France). Paris: INED.
- Méron M., & Widmer I. (2002). Les femmes au chômage retardent l'arrivée du premier enfant. *Population*, 57 (2), 327-356.
- OCDE. (2010). *Employment in Europe*. Luxembourg: Publications Office of the European Union.
- Pailhé A., & Solaz A. (2011). Does job insecurity cause missing births in a high fertility European country? Evidence from France. Document de travail. *INED*, 169, 26.

- Pailhé A. (2010). Effet attendu de la crise actuelle sur les naissances. Quelques hypothèses. *Politiques sociales et familiales*, 100, 97-103.
- Pison G. (2011). Deux enfants par femme dans la France de 2010 : la fécondité serait-elle insensible à la crise économique?. *Population & Sociétés*, n° 476.
- Régnier-Loilier A. (2007). Avoir des enfants en France. Désirs et réalités. *INED*, 159.
- Rübenach S. (2010). *Alles beim alten: Mütter stellen Erwerbstätigkeit hinten an. Statmagazin. Statistisches Bundesamt. Wiesbaden.*
- Salles A., Rossier C., & Brachet S. (2010). Understanding the long term effects of family policies on fertility: the diffusion of different family models in France and Germany. *Demographic Research*, 22, 34, 1057-96.
- Statistisches Bundesamt. (2011). *Öffentliche Sozialleistungen, Statistik zum Elterngeld, Gemeldete beendete Leistungsbezüge, Jahr 2010. Wiesbaden.*
- Thévenon O., & Luci A. (2011). La fécondité remonte dans les pays de l'OCDE : est-ce dû au progrès économique ?. *Population & Sociétés*, n° 481.
- Toulemon L., & Testa M-R. (2005). Fécondité envisagée, fécondité réalisée : un lien complexe. *Population & Sociétés*, n° 415.
- Van de Velde C. (2008). *Devenir adulte. Sociologie comparée de la jeunesse en Europe.* Paris: Presses Universitaires de France.
- Zelizer V. A. (1994). *Pricing the priceless child: The changing social value of children.* New York: Princeton University Press.

**Marie-Thérèse Letablier** is researcher at the Centre National de la Recherche Scientifique - CNRS - and research associate at the Institut national d'études démographiques - INED- Paris.

**Anne Salles** is assistant professor at Université Paris IV Sorbonne and research associate at the Institut national d'études démographiques - INED- Paris.

**Contact address:** CNRS/CES, université Paris 1, 106/112 Bd de l'Hôpital, 75013 Paris  
E-mail: [marie-therese.letablier@univ-paris1.fr](mailto:marie-therese.letablier@univ-paris1.fr)



**Hipatia Press**  
www.hipatiapress.com



Instructions for authors, subscriptions and further details:

<http://generos.hipatiapress.com>

## **The Men Behind Economically Successful Women: A Focus on Dutch Dual-Earner Couples**

Aafke Elisabeth Komter  
Renske Keizer  
Pearl A. Dykstra<sup>1</sup>

1) Department of Sociology, Erasmus University Rotterdam, The Netherlands

Date of publication: June 25th, 2012

---

To cite this article: Komter, A.E.; Keizer, R. & Dykstra, P.A. (2012). The Men Behind Economically Successful Women: A Focus on Dutch Dual-Earner Couples. *Multidisciplinary Journal of Gender Studies*, 1 (2), 156-187. doi: 10.4471/generos.2012.08

To link this article: <http://dx.doi.org/10.4471/generos.2012.08>

---

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE

The terms and conditions of use are related to the Open Journal System and to Creative Commons Non-Commercial and Non-Derivative License.

# The Men Behind Economically Successful Women: A Focus on Dutch Dual-Earner Couples

Aafke Elisabeth Komter  
Renske Keizer  
Pearl A. Dykstra  
*Erasmus University Rotterdam*

## Abstract

---

Using data from the Netherlands Kinship Panel Study, this paper compares the partners of economically successful women with those of women who have fared less well on the labor market. First, socioeconomic and attitudinal within-couple homogamy is investigated. Second, hypotheses derived from social capital theory and companionate theory are tested to examine how socioeconomic and attitudinal characteristics of male partners are related to women's economic success. Economically successful women tend to have high-income men, suggesting an accumulation of favorable material resources. Men's supportive behavior rather than their attitudes contribute to their wives' economic success.

---

**Keywords:** women's economic success, homogamy, inequality, partner's behavior, partner's attitudes

“What it meant to me: a happy life, of course, companionship, of course. A common objective, I think”

*Denis Thatcher*

**D**espite the rise in women’s educational level and their increased labor participation, women remain seriously underrepresented in the highest socioeconomic positions (Borrelli, 2002; Kerr Miller, & Reid, 2002; Meier & Wilkins, 2002; Wirth, 2004). A variety of explanations have been suggested: gender differences in human capital and employment history, biased selection processes, overt discrimination, and women’s own preferences and ambition levels (Gorman & Kmec, 2009; Storvik & Schöne, 2008).

In this study we focus on how women’s personal lives affect their achievement of economic success. We know that having a partner and children may act as an impediment for a woman’s occupational success or even for the likelihood of her being employed (Cooke, 2011; Dykstra & Fokkema, 2000). This may be a reason for career-oriented women to remain unmarried and/or childless (Cooke, 2011). In this study, we aim to find out which factors influence a woman’s economic success if she does have a partner. In particular, we address the issue of how characteristics of the male partners may relate to their wives’ success.

Partner choices may be affected by less rigidly gendered ways in which contemporary couples tend to shape their family and work (Gerson, 2009). According to Press (2004), women are increasingly interested in finding male partners with homemaker potential and egalitarian gender role attitudes, and more and more men seem to evaluate their potential spouses on the basis of their achieved socioeconomic status rather than on more traditional criteria such as their attractiveness or their potential as a housewife (Oppenheimer, 1997; Sweeney, 2002). The existing literature on mating patterns suggests that socioeconomic homogamy or “assortative mating” is becoming increasingly dominant over the past decades (Kalmijn, 1998; Mare, 1991; Schoen & Cheng, 2006; Smits, Ultee, & Lammers, 1998). Esping-Andersen (2009) even claims that the male breadwinner family is becoming an “endangered species” (p.1).



We start our analyses by testing the validity of Esping-Andersen's claim for the Netherlands, a country where a strong male breadwinner ideology still prevails. We provide a description of the socioeconomic and attitudinal homogamy of Dutch dual-earner couples, exploring whether patterns differ for couples in which the woman is economically successful, compared with couples in which she is less successful. We continue by performing an explanatory analysis of how the socioeconomic and attitudinal characteristics of male partners are associated with their wives' economic success.

We hope to achieve three aims with our study. Firstly, we aim to qualify claims such as Esping-Andersen's, that assortative mating is uniformly on the rise by distinguishing between socioeconomic and attitudinal homogamy, and by differentiating between economically successful women and those who are less successful. Secondly, we hope to amend for the lack of empirical work on the role of male partners in their wives' success. So far studies investigating women's economic success have focused the role of parenthood (e.g., Sigle-Rushton & Waldfogel, 2007), on the effect of the women's income on marital quality (Brennan, Barnett, & Gareis, 2001) or on the time spent on housework (Gupta, 2007).

Thirdly, we add a "cultural" perspective to the predominantly socioeconomic focus in the existing research: we not only examine socioeconomic homogamy but also attitudinal homogamy by comparing women's and men's gender role attitudes.

We define a woman as economically successful when her income falls into the top ten percent of all women in our sample. A common way of comparing women's and men's incomes is by converting the income of both partners to a full-time based contract. We have deliberately chosen not to do so. By converting income, the focus would be on differences in earning potential rather than on actual income inequality. The existing socioeconomic and attitudinal characteristics of the couple are likely to be the actual reasons why the income levels of the couple do not mirror those that could have been achieved, if both partners worked fulltime.

## **Background**

### **Socioeconomic homogamy**

Becker (1981) analyzed marriage as a vehicle for specialization in home and market production, with women taking on the homemaker's role, and men becoming breadwinners. This specialization can lead to large discrepancies between the spouses' respective socioeconomic resources (Henz & Sundström, 2001; Sundström & Duvander, 2002; Verbakel & De Graaf, 2008, 2009). Moreover, over the course of a marriage career-prioritizing decisions can lead to income differentials between partners with similar levels of educational attainment (Pixley, 2008; Verbakel, Luijkx, & De Graaf, 2008). However, overall the literature suggests that marriage is increasingly a union of socioeconomic equals (Esping-Andersen, 2009; Sweeney & Cancian, 2004).

Both in the USA and in the Netherlands, women's educational attainment has substantially increased over the past decades, and nowadays even exceeds that of men (Hartgers & Portegijs, 2009; Winslow-Bowe, 2009). We therefore expect to find a pattern of educational homogamy among Dutch dual-earner couples, regardless of women's economic success (H1a).

Married women in general, but especially mothers, are more likely to face "penalties" – in terms of wages, employment breaks, and reduced job experience – compared with married men, for whom the marriage has rather the effect of a "premium" – higher wages, better promotion opportunities (Avellar & Smock, 2003; Budig & England, 2001; Cohen, 2002; Dykstra & Fokkema, 2000; Dykstra & Poortman, 2010; Gash, 2009; Korenman & Neumark, 1991; Pollman-Schult, 2010; Sigle-Rushton & Waldfogel, 2007; Waldfogel, 1997). In the Netherlands, (West) Germany and the United Kingdom the male breadwinner ideology has traditionally remained strong compared with, for instance, the Scandinavian countries. The number of women working in part-time jobs in the Netherlands is among the largest in Europe (Lewis et al., 2008). For these reasons, we expect a lack of income homogamy to be the dominant pattern, but this lack will be smaller among the couples where the women are economically successful (H1b).

### **Attitudinal homogamy**

Evidence that gender roles among couples where the woman is the main earner are changing, is mixed. Whereas Brines (1993, 1994) has demonstrated that wives do more housework than their husbands even when wives earn more than their husbands, Davis, Greenstein, and Gerteisen Marks (2007) found that among couples where the wife earns more, only men, and not women, report that the men in these couples do more housework compared with men whose partner equally contributes to the household income. Another American study showed that men increase their share in the household when the wife contributes a larger portion of the household income (Bianchi, Milky, Sayer & Robinson, 2000). However, Cooke (2006) reported that although the division of housework became more equitable as wives' relative household earnings increased from none to about half, it then reverted to a more traditional division as wives became the primary breadwinners (see also Bittman et al., 2003; Brines, 1994; Greenstein, 2000).

Traditional gender role divisions are resilient (Bianchi et al., 2000; Coltrane, 2000; Sullivan, 2006). Even dual-career couples still tend to routinely accomplish gendered arrangements and act in accordance with traditional gender role prescriptions: they are still “doing gender” (West & Zimmerman, 1987). Whereas egalitarian gender beliefs have been found to result in a more equal division of household work (Bianchi et al., 2000; Blair & Lichter, 1991; Brayfield, 1992; Budig, 2004; Coltrane, 2000; Coltrane & Ishii-Kuntz, 1992), men are generally found to have less egalitarian beliefs than women (Davis, Greenstein, & Gerteisen Marks, 2007; Pixley, 2008).

We expect a lack of homogamy in gender role attitudes – women adopting more egalitarian attitudes than men; however, the discrepancy in attitudes will be smaller among the couples where the woman is economically successful, because for them the stake to achieve gender egalitarianism is arguably higher (H1c).

### **Social capital theory and companionate theory**

We use two theories to shed light on the characteristics of partners of successful women. The first is “social capital theory”, which

emphasizes the network resources of the male partners of successful women (Lin, Vaughn, & Ensel, 1981). The partner's socioeconomic resources and labor market characteristics can help to improve the other partner's socioeconomic position by providing access to personal contacts and information resources embedded in the network (Bernardi 1999; Bernasco, De Graaf & Ultee, 1998; Brynin & Francesconi, 2004; Brynin & Schupp, 2000; Verbakel & De Graaf, 2008). We thus expect the male partners' socioeconomic resources to be positively related to their wives' economic success (H2).

Secondly, we use the "companionate theory of marriage" to analyze how attitudinal resources of male partners may relate to their wives' success; Wilcox and Nock (2006) argue that in companionate marriages egalitarianism in practice and belief leads to higher marital quality for wives and higher levels of positive emotion work on the part of husbands. We assume that having a highly gender-traditional man as a partner is an obstacle to a woman's achievement of economic success because both partners' ambitions of combining a career with a family are thwarted by such traditionalism. We therefore expect economically successful women to have partners who are less inclined to prioritize their own work, who work fewer hours per week so that they have time to support their wives, have more egalitarian attitudes towards working women, and take on a larger share of household tasks (H3a). We also expect economically successful women to perceive their partners as more supportive and to experience their relationship as more satisfactory compared with less successful women (H3b). Finally, as we believe that especially the partners of successful mothers with resident children will demonstrate a lifestyle that is attuned to the requirements of their wives' career, we expect that the effect of the male partners' egalitarian gender role attitudes and behavior on women's success will be stronger for mothers with resident children (H3c).

Of course, finding associations between women's economic success and socioeconomic or attitudinal characteristics of their partner does not inform us about any causal connections between the two. Causality can actually run both ways: successful women select partners with appropriate resources, or partners adapt their behavior to meet the requirements of their wives career. With the data available to us we were not able to solve this issue.

## **Other influences**

A woman's economic success is obviously determined by her educational attainment (Blossfeld & Hofmeister, 2006). The actual number of hours a woman works, a woman's attitudes towards work and her gender role attitudes are likely to be involved in both their and their husbands' labor market and home behaviors (Pixley, 2008; Winslow-Bowe, 2009). Being married and having (resident) children are expected to have an impact on women's economic success. Married couples often have a more traditional division of labor than unmarried individuals (Brines & Joyner, 1999), which makes it less likely that a woman is economically successful. Having resident children hampers the economic success of women (Cooke & Baxter, 2010). A final control variable is women's age since income is related to age.

## **Data and methods**

### **Data**

We used data from the first wave of the public release file of the Netherlands Kinship Panel Study (NKPS). The NKPS is a large-scale multi-actor panel survey on family ties among a representative sample of adults aged 18 to 79 residing in private households in the Netherlands (Dykstra et al., 2005). The data were collected by means of computer-assisted interview schedules. Data from the first wave were collected between 2002 and 2003. The overall response rate of the first wave was 45 %, which is lower than in comparable surveys in other Western countries, but similar to comparable large-scale family surveys in the Netherlands (De Leeuw & De Heer, 2001; Dykstra et al., 2005). The multi-actor set-up of the NKPS offers useful data to study the characteristics of the men behind successful women, as both the female and the male partner report on their own socioeconomic and attitudinal characteristics. For our study, we selected dual-earner couples who were living together, either married or unmarried. We focus on women between 25 and 45 of age. Below the age of 25, a low income would

possibly not indicate a low level of success, but merely reflect that these women have not yet finished their education. We focus only on women below the age of 46, because the proportion of women who remained on the labor market after marriage (and therefore could be economically successful) was substantially smaller for those born before 1956. Given the age restrictions in our sample, few couples (n=79) had (adult) children living outside their household. We therefore did not incorporate empty nest couples in our analyses. Our final sample includes 1,418 couples.

**Measures**

Descriptive statistics of our variables are shown in Table 1.

Table 1  
*Mean and Standard Deviations for Variables in the Analysis, by Women's Successfulness (n = 1418)*

Variable	Mean (S.D.)		Range	Sign
	Less succesful women	Successful women		
Monthly net income women	918 (484)	2593 (768)	0-6700	***
Monthly net income partner	1866 (896)	2578 (1113)	0-8000	***
Hourly wage women	9.9 (5.2)	19.2 (8.8)	0-75	***
Hourly wage partner	11.4 (6.0)	15.6 (6.2)	0-85	***
Educational level women	2.2 (0.9)	3.1 (0.9)	0-4	***
Educational level partner	2.2 (1.0)	3.0 (1.0)	0-4	***
Gender role attitudes women	17.5 (2.3)	18.4 (1.9)	4-20	***
Gender role attitudes partner	16.4 (2.6)	17.4 (2.6)	4-20	***
Work attitudes women	8.1 (2.2)	7.4 (2.2)	4-20	***
Work attitudes partner	7.7 (2.2)	7.5 (2.2)	4-20	n.s.
Weekly work hours women	24.4 (10.3)	36.7 (9.8)	0-45	***
Weekly work hours partner	42.4 (9.4)	42.0 (10.5)	0-60	n.s.
Division household tasks	4.0 (2.1)	5.4 (2.4)	0-12	***

Variable	Mean (S.D)		Range	Sign
	Less successful women	Successful women		
Support from partner	16.7 (2.7)	17.1 (2.5)	5-20	*
Relationship satisfaction	13.8 (2.7)	14.0 (2.3)	0-16	n.s.
Married	0.7	0.6	0-1	***
Resident children	0.8	0.6	0-1	***
Age women	35.5 (5.7)	36.0 (5.8)	25-45	n.s.
N women (%)	1276 (90)	142 (10)		

---

Source: Netherlands Kinship Panel Study, wave 1.

\*  $p < .05$ . \*\*  $p < .01$ . \*\*\*  $p < .001$ .

### **Dependent variable: Women's economic success**

Women were asked: "What is your net monthly income from employment?" When respondents did not know the specific amount of money they earned, they were shown a classification card with which they could approximate their earnings. The difference between the lower and upper bound of each category on this card was 200 euros. We took the average of the lower and upper bound of the selected category as the net monthly income of respondents who did not know their exact income. We categorized women as successful when their earnings belonged to the top ten percent of our sample. In order to be labeled as "successful", women in our sample needed to earn at least 1900 euros per month (which at that time was approximately 2500 US dollars). This cut-off point closely resembles the 10 percent cut-off point in the Dutch population of women, when correcting for the age range of the women in our sample (between 25 and 45 years old) (CBS, 2011).

## Independent variables

*Men's net monthly income.* Men were asked about their net monthly income in the same way as women were (see previous description).

Information about *men's education* was derived from the question: "What is the highest level of education you achieved?" Answers to this question were recoded into five categories: 0 (*up to primary*), 1 (*lower secondary*), 2 (*upper secondary*), 3 (*higher vocational*) and 4 (university).

*Egalitarianism of men's gender role attitudes.* Men were asked to indicate their level of agreement for four statements on gender roles: "A women must quit her job when she becomes a mother"; "It's unnatural if men in a business are supervised or managed by women"; "It's more important for boys than it is for girls to be able to earn a living later in life"; "Working mothers put themselves first rather than their families". The answers to each statement ranged from 1 (*strongly agree*) to 5 (*strongly disagree*). Higher scores indicate that men have more egalitarian gender role attitudes ([this scale has been frequently used in previous datasets and has been validated; Kalmijn, Bernasco, & Weesie, 1996; Jong & Liefbroer, 1998](#)). Cronbach's alpha for this scale is 0.78.

*Men's work attitudes.* Men were asked to indicate their level of agreement for four statements on paid work: "I'm prepared to put in an extra effort if that helps the business I work for"; "I find it very important to do my job well"; "I'd rather work overtime than fail to get something done on time"; "My job is very important to me". The answers to each statement ranged from 1 (*strongly agree*) to 5 (*strongly disagree*). Higher scores indicate weaker work attitudes this scale has been developed on behalf of the NKPS; the reliability and validity of this scale have been tested during pilot-studies ([Verweij, 2002](#)). Cronbach's alpha for this scale is 0.74.

*Men's working hours.* Information on work hours was derived from the question: "How many hours a week on average do you work? That is to say, actual hours worked, including overtime". When a respondent had several jobs, the numbers of hours of these jobs were added.



*Division of household tasks.* Men were asked to describe the division of household tasks between themselves and their partners. They were asked to report about three types of chores: preparing meals, fetching groceries, and tidying up and cleaning. Answers to each statement ranged from 1 (*always you*) to 5 (*always your partner*). Answers were recoded in such a way that a higher score indicates that the male partner performs the largest share of the household tasks (this scale has been frequently used in previous datasets and has been validated; Kalmijn, de Graaf, & Uunk, 2000). Cronbach's alpha for this scale is 0.79.

Women were asked five questions on *partner support*. They filled in to what extent their partner supported them "In decisions about [their] work or education", "When [they] have worries or health problems", "In [their] leisure time activities and social contacts", "With all kinds of practical things [they] need to do", and "In personal matters that are on [their] mind". Answers range from 5 (*no support*) to 20 (*much support*). This scale has been developed on behalf of the NKPS; the reliability and validity of this scale have been tested during pilot-studies (Verweij, 2002). Cronbach's alpha for this scale is 0.85.

Women were asked to indicate their level of agreement with four statements related to *relationship satisfaction*: "We have a good relationship", "The relationship with my partner makes me happy", "Our relationship is strong" and "The relationship with my partner is very stable". Answers to each question range from 1 (strongly agree) to 5 (strongly disagree). Answers were recoded so that higher scores indicate higher relationship satisfaction (recoded scores range from 0 – 16). This scale has been developed on behalf of the NKPS; the reliability and validity of this scale have been tested during pilot-studies (Verweij, 2002). Cronbach's alpha for this scale is 0.95.

Unfortunately, information on men's viewpoint regarding partner support and relationships satisfaction was not available. Since the literature shows that perceived support rather than actual support predicts women's behavior and feelings (e.g. Meier, McNaughton-Cassill & Lynch, 2006), we thought it relevant to include these measures.

## Control variables

Information about women's education, women's working hours, women's work attitudes, and the egalitarianism of women's gender role attitudes was derived from the same questions as were posed to the men. Cronbach's alpha for women's work attitudes is 0.71, and for the egalitarianism of their gender role attitudes it is 0.75.

With respect to marital status, we differentiated between: 1 (*married*) and 2 (*cohabiting unmarried*).

Regarding parental status, we created one dummy variable, *resident children*, with value 1 if the couple had children living in their household.

*Woman's age* was measured in years. Because of multicollinearity issues, we could not control for both women's and men's age ( $r = 0.80$ ). Furthermore, as preliminary analyses (not shown) using dummy variables for each educational level showed a linear association between women's and men's educational attainment and women's economic success, we included level of education as a linear variable in our model.

## Analyses

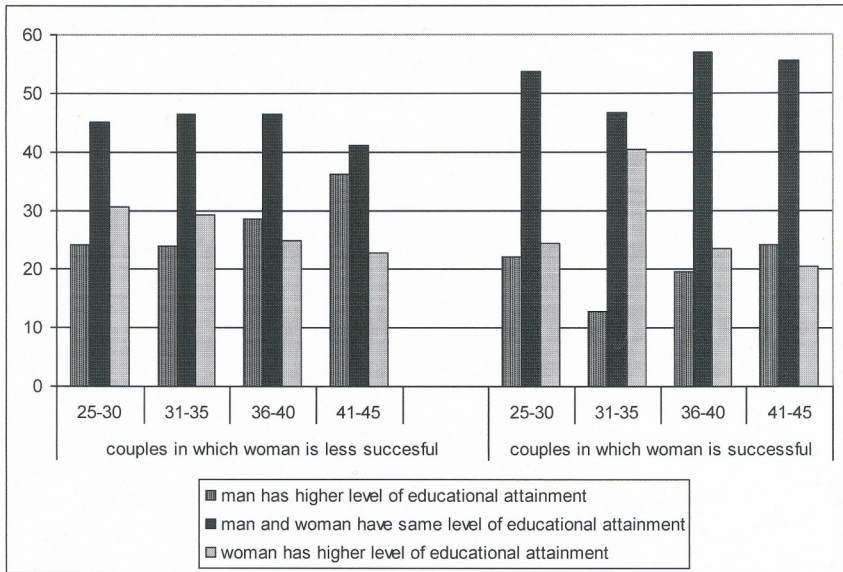
Our first analysis focuses on socioeconomic and attitudinal homogamy. We present the findings graphically for four age groups (25-30, 31-35, 36-40, 41-45) to approximate possible cohort and/or life course differences. The couples were categorized on the basis of the female partner's age. With respect to educational attainment, a couple is considered as homogamous when both partners fall into the same educational attainment category (five categories; see the description above). With respect to income, a couple is seen as homogamous when both partners fall into the same income category. We made six categories: 1 (0 -500 euro), 2 (501-1000 euro), 3 (1001-1500 euro), 4 (1501-2000 euro), 5 (2011-2500 euro and 6 (more than 2500 euro). With respect to hourly wage, a couple is seen as homogamous when both partners have the same hourly wage (with a 1 euro margin). Finally, with respect to gender role attitudes, we identify a couple as homogamous when both partners have the same score on gender role attitudes (with a 1.0 score margin).

Homogamy differentials between couples in which the woman is economically successful and couples in which she is less successful are analyzed with T-tests. Next, we perform binary logistic regression analyses to examine associations between characteristics of male partners and women's economic success. We use logistic regression analyses because we are interested in couples in which the women's earnings fall in the top ten percent of the income scale (the definition we chose for a woman's economic success). To investigate the role of gender role attitudes and behavior of the partners of mothers with resident children, we include interaction terms for having resident children.

## **Results**

### **Homogamy**

Figure 1 shows the dual earners' relative levels of educational attainment. Homogamy is the most common pattern for both the couples in which the woman is less economically successful and the couples in which the woman is economically successful, which lends support to hypothesis 1a.



*Figure 1. Relative Educational Attainment, by Age group, in Percentages*

The left panel of Figure 2 shows that a lack of income homogeneity characterizes Dutch couples in which the woman is less successful. Across all age groups and for the majority of couples, the male partner falls into a higher income category than the female partner. The proportion falling into a higher income category is approximately 82 percent for men in the age group 40-45, and about 59 percent for men in the youngest age group. The right panel of Figure 2 shows the relative monthly earnings for couples in which the woman is successful. The majority of economically successful women have partners who fall in the same income category; this confirms hypothesis 1b which predicted income homogeneity among couples in which the woman is successful. Interestingly, 32 percent of these women earn even more than their partners.

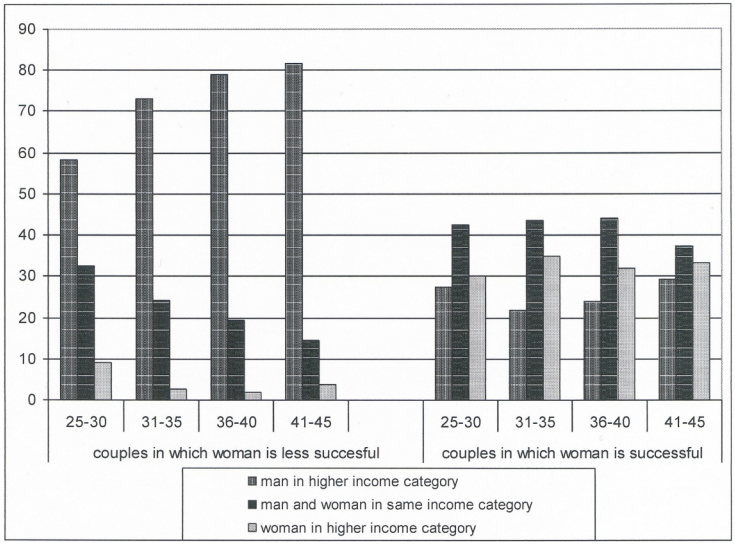


Figure 2. Relative Monthly Earnings by Age Group, in Percentages

Figure 3 aims to shed light on the question of whether the majority of men have higher levels of income than their partners because they have higher hourly wages or because they have longer workweeks. As the left panel of Figure 2 shows, among the couples in which the woman is less successful, men have higher hourly wages compared with their partners. The gender difference is largest in the oldest age groups. Nevertheless, large variations exist between couples as in on average 36 percent of all couples the woman has a higher hourly wage compared with her partner. The right panel of Figure 2 shows relative hourly wages for couples in which the woman is successful. In approximately 60 percent of couples, regardless of age group, the woman has the highest hourly wage. Combining the insights from Figure 2 and 3 suggests that among couples in which the woman is successful, women have higher hourly wages but this difference is not reflected in monthly income, as men have larger workweeks on average.

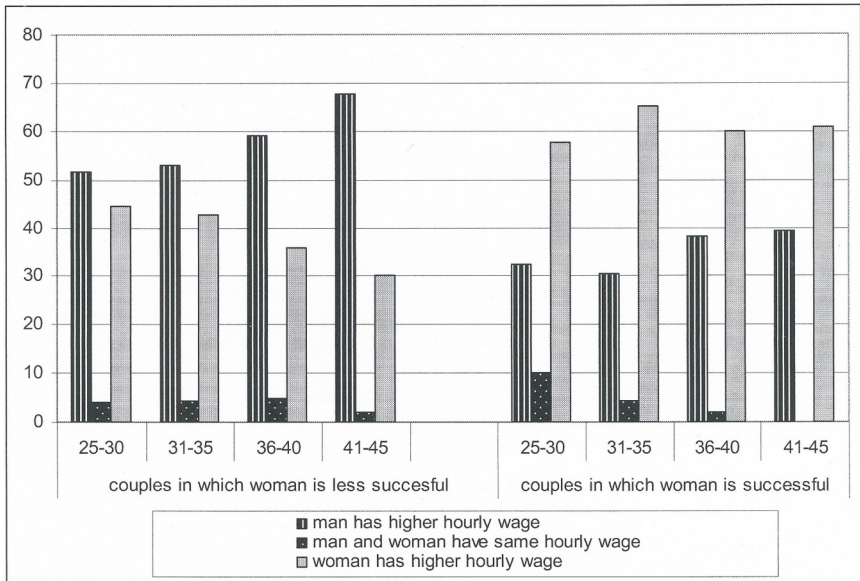


Figure 3. Relative Hourly Wages by Age Group, in Percentages

Finally, Figure 4 reveals the relative egalitarianism of gender roles in couples. The woman has more egalitarian gender role attitudes than her male counterpart in the majority of couples. Homogamy in gender role attitudes is observed only in couples where the woman is between the ages of 40 and 45 and has been categorized as economically successful. The findings provide little support for hypothesis 1c.

Table 1 shows that the average income of men with less successful partners is more than 700 euros per month lower than that of men whose partners are successful women. On average, successful women earn slightly more than their partners. In contrast, less successful women earn on average almost 1000 euros per month less than their partners. Partners of successful women have higher levels of educational attainment than partners of less successful women, and have more egalitarian gender role attitudes. There are no significant differences between the couples with respect to men’s work attitudes, nor with respect to men’s work hours. In couples where the woman is successful,

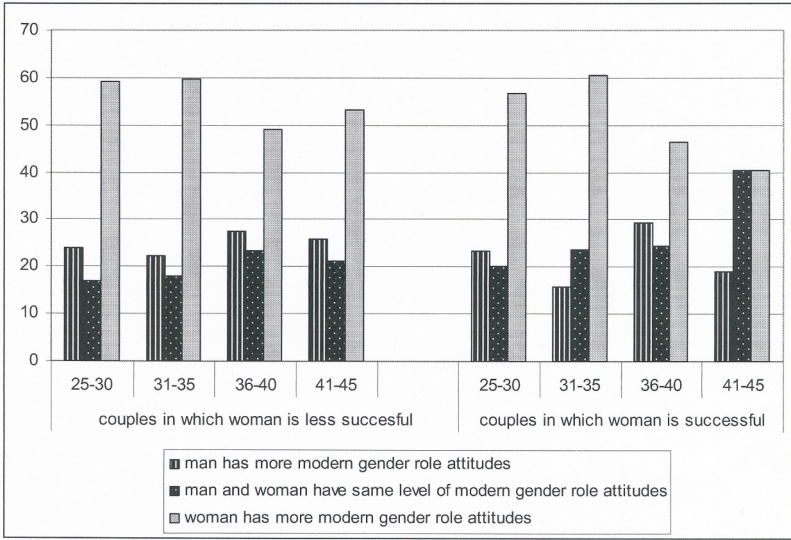


Figure 4. Relative Egalitarianism of Gender Role Attitudes, by Age group, in Percentages

the male partner has a significantly larger share in the household than in couples where she is less successful, and successful women feel significantly more supported by their partners than less successful women. There are no significant differences between the two types of couples in terms of relationship satisfaction. Couples in which the woman is successful are less often married and less often have resident children compared with couples in which the woman is less successful. There are no significant differences between successful and less successful women in terms of age.

**Odds of women’s economic success**

Table 2 shows the results of the binary logistic regression analyses predicting conditions under which women’s net monthly incomes fall into the top ten percent. The full model also includes the interaction terms with having children living at home. For ease of interpretation, the results are discussed in terms of odds ratios.

Table 2

*Determinants of Women's Economic Success; Binary Logistic Regression Analysis (n=1418)*

	Base Model			Full Model		
	B	e <sup>b</sup>	p	B	e <sup>b</sup>	p
<i>Social Capital theory</i>						
Monthly net income partner	.001	1.001	***	.001	1.001	***
Educational level partner	.097	1.102	n.s.	.090	1.094	n.s.
<i>Companionate Theory</i>						
Gender role attitudes partner	.009	1.009	n.s.	-0.32	0.968	n.s.
Work attitudes partner	.018	1.018	n.s.	-0.37	0.964	n.s.
Weekly work hours partner	-0.11	0.989	n.s.	-0.15	0.986	n.s.
Division household tasks	.128	1.602	**	-.002	0.998	n.s.
Support partner	.044	1.045	n.s.	-.003	0.997	n.s.
<i>Controls</i>						
Educational level woman	.884	2.421	***	0.926	2.525	***
Weekly work hours women	.124	1.133	***	.124	1.132	***
Work attitudes women	-.025	0.976	n.s.	-0.25	0.976	n.s.
Gender Role attitudes women	0.20	1.021	n.s.	.033	1.033	n.s.
Marital status	.185	1.204	n.s.	.139	1.149	n.s.
Resident children	-.022	0.979	n.s.	-7.419	0.010	**
Age women	.063	1.065	**	.062	1.064	**
<i>Interactions</i>						
Gender roles attitudes partner* Resident children				.060	1.062	n.s.
Work attitudes partner* Resident children				.091	1.095	n.s.
Weekly work hours partner* Resident children				.009	1.009	n.s.
Division household tasks* Resident children				.160	1.173	n.s.
Support partner* Resident children				.359	1.431	***



	Base Model			Full Model		
	B	e <sup>b</sup>	p	B	e <sup>b</sup>	p
Relationship satisfaction* Resident children				-.120	0.887	n.s.
Constant	-13.426			-9.308		
% Successful women			10			

a Reference category: childless. Source: Netherlands Kinship Panel Study, wave 1.

\*  $p < .05$ . \*\*  $p < .01$ . \*\*\*  $p < .001$ .

On the basis of social capital theory, we expected that economically successful women would have partners with a similar level of income. The odds of being a successful woman indeed increase with a higher income of her partner. However, men's educational attainment is not significantly related to women's odds of being economically successful. Hypothesis 2, which expected a positive association between both partners' socioeconomic characteristics, is only confirmed as far as income is concerned.

Based on companionate theory, we expected male partners of economically successful women to be supportive of their wives' career, both in their attitudes and their behavior. Contrary to our expectations, men's gender role attitudes, work attitudes, and work hours are not significantly related to the women's odds of being successful. However, the more household chores the male partner performs relative to his wife, the greater the odds for her being successful. A more supportive partner and higher relationship satisfaction as perceived by the woman are not related to her odds of being economically successful. Hypothesis 3a is only partially supported, while no support is found for hypothesis 3b. Economically successful women do not experience more support from their partners or feel more satisfied in their relationship compared with women who are less successful.

A woman's odds of being economically successful are significantly higher when she is more highly educated, works more hours per week, and is older. Her odds of being economically successful are significantly reduced when she is a mother and has children living at home. Work and

gender role attitudes, and marital status showed no associations for women's odds of economic success.

Finally, we ran interactions of the partner's gender role attitudes, partner's work attitudes, partner's work hours, division of household tasks, support from partner, and relationship satisfaction with having resident children. These results show that the odds of being an economically successful woman only increase significantly when she feels more supported by her partner in case the couple has resident children; the other interaction terms were not statistically significant in the full model. Our hypothesis 3c is therefore only partly confirmed.

### **Conclusions and discussion**

In this paper, we aimed to contribute to the literature by (a) qualifying the suggestion found in much recent literature that homogamous mating is uniformly on the rise, by distinguishing between socioeconomic and attitudinal homogamy, and by differentiating between economically successful women and those who are less successful; (b) focusing on the role of male partners in women's economic success; (c) studying gender roles and other attitudes in addition to the socioeconomic resources that are commonly emphasized in the literature on homogamy.

We assumed that the pattern in which men choose female partners who have a lower socioeconomic status than they have themselves, would still not have completely lost its force in a country such as the Netherlands with its strong male breadwinner ideology. Homogamous mating is evident as regards educational levels: in the majority of Dutch dual-earner couples, partners have similar levels of educational attainment. However, gendered income asymmetry rather than homogamy is the dominant pattern among the majority of Dutch dual-earner couples, consistent with the "one-and-a-half income" model described by Visser (2002). Despite having similar educational levels, partners apparently take decisions over the course of their relationship that lead them to favor the man's career. Income homogamy is visible in only a selection of the couples, namely those where women are earning an income in the top ten percent of all women in our sample.

The partners of these women are equally or slightly less economically successful than their wives, and they tend to have the same level of education. Couples where the woman is economically successful show similarity in roles rather than role reversal, in which case the woman contributes most to household income (McLanahan, 2004; Verbakel et al., 2008).

We derived hypotheses from social capital theory and companionate theory about possible associations between the partners' socioeconomic and attitudinal characteristics and their wives' economic success. While men's level of education showed no association with their wives' economic success, men's income was positively associated with the odds of their wives' success. Contrary to expectations, if men had egalitarian gender roles, weaker work attitudes, and short work weeks, the odds that their female partners were economically successful were not significantly higher. Also contrary to expectations, the satisfaction women experienced in their relationship showed no association with their odds of economic success. The only characteristics that mattered were the male partner's share in household tasks (as reported by him) and his perceived supportiveness (as reported by her). Women who perceive their partners as supportive have higher odds of being economically successful, particularly when children are living at home. As companionate theory suggests, men who "stand by" their wives in the sense of helping out at home and being available when needs arise, foster their wives' economic success. Men's contributions to household tasks and the assessments their wives make of their supportiveness rather than the men's egalitarianism, appear to be associated with women's economic success.

It is important to consider the Dutch context when viewing our results. In the Netherlands the majority of adult women is not economically independent (De Hoog, Van Egten, & De Jong, 2010). In 2008, for example, 70% of the women aged 15-65 had a paid job, but only 46% had an income at or above social welfare level (70% of the net minimum wage, which is the definition of "economic independence"). Dutch women's labor force participation rates have increased substantially in recent decades, but the growth is virtually exclusively attributable to a growth in part-time work (Beckers,

Hermans, & Portegijs, 2009). By international standards, Dutch women are seriously underrepresented in higher positions (Lückerath-Rovers, 2010; Wirth, 2004). The economically successful women in our study (the top ten percent) have reasonably moderate incomes (around 2500 US dollars net per month), and an average work week (including overtime) of 37 hours. Though the economically successful women in our sample represent the top end of the pay scale of women in the Netherlands, they are probably fairly representative of well-educated working women in other advanced countries.

A few limitations of our study should be mentioned here. Firstly, there were data restrictions concerning our choice of the dependent variable. Women's occupational status or employment history would have been interesting alternative indicators of success. Whereas our dataset does contain detailed information on occupations and employment history of the main respondent, no information concerning occupation status and employment history was available for the partner of the main respondent.

Secondly, we were not able to disentangle possible "selection effects" from "adaptation effects". If a successful woman has a companionate partner who shares in the household, has she selected such a partner, or has her partner adapted to the career requirements of his wife by sharing in the household? Despite the longitudinal nature of the NKPS dataset, it was not possible to conduct analyses allowing us to draw conclusions in causal terms. To unravel issues of causality, one should study couples from the start of their relationship and examine how their relationship and their employment and income patterns develop and take shape over the years. Up to this moment, the NKPS dataset consists of two waves, which are on average three years apart. Although the availability of two waves of data enables us to investigate changes in earnings, large shifts, such as those where women shift into or out of the "successful" category, were too rare to warrant longitudinal analyses.

More than twenty years ago Arlie Hochschild (1989) spoke of the "stalled revolution": women have changed while men are staying the same. Recent empirical studies (England, 2010; England & Li, 2006) show that, after a period of substantial change in the direction of more gender equality, gender change in areas such as women's employment

rates or the desegregation of occupations and fields of interest among college students, has again stalled. While women are increasingly taking working positions previously limited to men, there are few changes in the opposite direction. For men, there is little incentive to move into traditionally female occupations or activities such as homemaking, due to the persistent cultural devaluation of characteristics, work and activities associated with women.

Our results lead us to be less optimistic than [Esping-Andersen \(2009\)](#) who expects that men's increased gender equality will eventually bring about a better match with women's "new roles". Our study clearly demonstrates that embracing equality is not enough. We found that concrete behavioral support provided by the partners of successful women was more important for their wives' success than endorsing egalitarian gender roles. As long as men tend to "stay the same" in their behavior at home, inequality between genders in the larger society will not be reduced substantially, and women's achievement of economic success will remain problematic.

## **Funding**

This paper is based on data from the Netherlands Kinship Panel Study, which is funded by the ‘Major Investments Fund’ of the Netherlands Organization for Scientific Research [480-10-009]. Financial and institutional support for the NKPS also comes from The Netherlands Interdisciplinary Demographic Institute (NIDI), Utrecht University, the University of Amsterdam, Tilburg University, Erasmus University Rotterdam, and the Royal Netherlands Academy of Arts and Sciences (KNAW).

## References

- Avellar, D.F., & Smock, P.J. (2003). Has the price of motherhood declined over time? A cross-cohort comparison of the motherhood wage penalty. *Journal of Marriage and the Family*, 65, 597-607.
- Becker, G.S. (1981). *A treatise on the family*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Beckers, I., Hermans, B., & Portegijs, W. (2009). Betaalde arbeid [Paid work]. In A. Merens & B. Hermans (Eds.), *Emancipatiemonitor 2008*. Den Haag: Sociaal en Cultureel Planbureau.
- Bernardi, F. (1999). Does the husband matter? Married women and employment in Italy. *European Sociological Review*, 15, 285-300.
- Bernasco, W., De Graaf, P.M., & Ultee, W. (1998). Coupled careers: Effects of spouse's resources on occupational attainment in the Netherlands. *European Sociological Review*, 14, 15-31.
- Bianchi, S.M., Milkie, M.A. Sayer, L.C., & Robinson, J.P. (2000). Is anyone doing the housework? Trends in the gender division of household labor. *Social Forces*, 79, 191-228.
- Bittman, M., England, P., Folbre, N., Sayer, L., & Matheson, G. (2003). When does gender trump money? Bargaining and time in household work. *American Journal of Sociology*, 109, 186-214.
- Blossfeld, H.-P., & Hofmeister, H. (Eds.). (2006). *Globalization, uncertainty, and women's careers: An international comparison*. Cheltenham, UK: Edward Elgar.
- Borrelli, M.A. (2002). *The president's cabinet: Gender, power, and representation*. Boulder, CO: Lynne Rienner.
- Blair, S.L., & Lichter, T.D. (1991). Measuring the division of household labor: Gender segregation of housework among American couples. *Journal of Family Issues*, 12, 91-113.
- Brayfield, A. (1992). Employment resources and housework in Canada. *Journal of Marriage and the Family*, 54, 19-30.

- Brennan, R., Barnett, T., & Gareis, K. C. (2001). When she earns more than he does: A longitudinal study of dual-earner couples. *Journal of Marriage and Family*, 63, 168-182.
- Brines, J. (1993). The exchange value of housework. *Rationality & Society*, 5, 302-340.
- Brines, J. (1994). Economic dependency, gender, and the division of labor at home. *American Journal of Sociology*, 100, 652-688.
- Brines, J., & Joyner, K. (1999). The ties that bind: Principles of cohesion in cohabitation and marriage. *American Sociological Review*, 64, 333-355.
- Brynin, M., & Francesconi, M. (2004). The material returns to partnership: The effects of educational matching on labor market outcomes and gender equality. *European Sociological Review*, 20, 363-377.
- Brynin, M., Schupp, J. (2000). Education, employment, and gender inequality amongst couples: A comparative analysis of Britain and Germany. *European Sociological Review*, 16, 349-365.
- Budig, M. J. (2004). Feminism and the family. In Scott, J.L., Treas, J.K., & Richards, M. (Eds.), *The Blackwell companion to the sociology of families*. Oxford: Blackwell Publishing.
- Budig, M. J., & England, P. (2001). The wage penalty for motherhood. *American Sociological Review*, 66, 204-225.
- CBS (2011). Inkomensverdeling 2003 naar persoonskenmerken [Distribution pattern of income in 2003, by individual characteristics]. Statline. Retrieved from [statline.cbs.nl](http://statline.cbs.nl) on August 30 2011
- Cohen, Ph. N. (2002). Cohabitation and the declining marriage premium for men. *Work and Occupations*, 29, 346-363.
- Coltrane, S. (2000). Research on household labor: Modeling and measuring the social embeddedness of routine family work. *Journal of Marriage and the Family*, 62, 1208-1233.
- Coltrane, S., & Ishii-Kuntz, M. (1992). Men's housework: A life course perspective. *Journal of Marriage and the Family*, 54, 43-57.
- Cooke, L. P. (2006). "Doing" gender in context: Household bargaining and risk of divorce in Germany and the United States. *American Journal of Sociology*, 112, 442-472.



- Cooke, L. P., & Baxter, J. (2010). "Families" in international context: Comparing institutional effects across Western societies. *Journal of Marriage and Family*, 72, 516-536.
- Cooke, L. P. (2011). *Gender-class equality in political economies*. New York: Routledge.
- Davis, S. N., Greenstein, T.N. & Gerteisen Marks, J.P. (2007). Effects of union type on division of household labor: do cohabiting men really perform more housework? *Journal of Family Issues*, 28, 1246-1272.
- De Hoog, S., Van Egten, C., & De Jong, T. (2010). *Vrouwen en financiële zelfredzaamheid. Een onderzoek naar de kenmerken van financieel kwetsbare vrouwen* [Women and financial independence: A study on the characteristics of financially vulnerable women]. Den Haag: E-Quality.
- De Leeuw, E. D., & De Heer, W. (2001). Trends in household survey nonresponse: A longitudinal and international comparison. In R. M. Groves, D.A. Dillman, J.L. Eltinge & R.J.A. Little (Eds.), *Survey Nonresponse*. New York: Wiley.
- Dykstra, P.A., & Fokkema, T. (2000). Partner en kinderen: belemmerend of bevorderend voor beroepssucces? Beroepsmobiliteit van mannen en vrouwen met verschillende huwelijks- en ouderschapscarrières [Partner and children: obstacle or stimulus for occupational success? Occupational mobility of men and women with different marital and parental careers]. *Mens & Maatschappij*, 75, 110-128.
- Dykstra, P.A., Kalmijn, M., & Knijn, T.C.M., Komter, A.E., Liefbroer, A.C. & Mulder, C.H. (2005). *Codebook of the Netherlands Kinship Panel Study: A multi-actor, multi-method panel study on solidarity in family relationships*, wave 1. July 2005, Version 1. NKPS Working Paper No 4. Den Haag: Netherlands Interdisciplinary Demographic Institute.
- Dykstra, P.A., & Poortman, A. (2010). Economic resources and remaining single: Trends over time. *European Sociological Review*, 26, 277-290.
- England, P. (2010). The gender revolution. *Gender & Society*, 24, 149-166.

- England, P., & Li, S. (2006). Desegregation stalled: The changing gender composition of college majors 1971-2002. *Gender & Society*, 20, 656-677.
- Esping-Andersen, G. (2009). *The incomplete revolution. Adapting to women's new roles*. Cambridge: Polity.
- Gash, V. (2009). Sacrificing their careers for their families? An analysis of the penalty to motherhood in Europe. *Social Indicators Research*, 93, 569-586.
- Gerson, K. (2009). *The unfinished revolution: How a new generation is reshaping family, work, and gender in America*. Oxford: Oxford University Press.
- Gorman, E.H., & Kmec, J.A. (2009). Hierarchical rank and women's organizational mobility: Glass ceilings in corporate law firms. *American Journal of Sociology*, 114, 1428-1474.
- Greenstein, T.N. (1996). Husband's participation in the domestic division of labour. *European Sociological Review*, 21, 23-41.
- Greenstein, T.N. (2000). Economic dependence, gender, and the division of labor in the home: A replication and extension. *Journal of Marriage and Family*, 62, 322-335.
- Gupta, S. (2007). Autonomy, dependence, or display? The relationship between married women's earnings and housework. *Journal of Marriage and Family*, 69, 399-417.
- Hallenbeck, Ph. (1966). An analysis of power dynamics in marriage. *Journal of Marriage and Family*, 28, 200-203.
- Hartgers, M., & Portegijs, W. (2009). Onderwijs [Education]. In: A. Merens & B. Hermans (Eds.), *Emancipatiemonitor 2008*. Den Haag: Sociaal en Cultureel Planbureau.
- Henz, U., & Sundström, M. (2001). Partner choice and women's paid work in Sweden: The role of earnings. *European Sociological Review*, 17, 295-316.
- Hochschild, A.R. (1989). *The second shift. Working parents and the revolution at home*. New York: Viking.
- Jong, A. de & Liefbroer, A.C. (1998). *Schalen in de PSIN: Resultaten van schaalanalyses op gegevens uit een panel studie* [Scales in the PSIN: Results of scale analyses using panel study data]. The Hague: Netherlands Interdisciplinary Demographic Institute.

- Kalmijn, M., Bernasco, W., & Weesie, J. (1996). *Households in the Netherlands 1995 – Huishoudens in Nederland 1995. Codebook of HIN95*. Utrecht University: ISCORE paper # 67.
- Kalmijn, M., Graaf, P.M. de, & Uunk, W. (2000). *Codeboek van het survey Scheiding in Nederland 1998* [Codebook of the survey Divorce in the Netherlands]. ICS Codebook # 40, Utrecht University: Department of Sociology/Interuniversity Center for Social Science Theory and Methodology.
- Kalmijn, M. (1998). Intermarriage and homogamy: Causes, patterns, trends. *Annual Review of Sociology*, 24, 349-372.
- Kerr, B., Miller, W., & Reid, M. (2002). Sex-based occupational segregation in U.S. state bureaucracies, 1987-97. *Public Administration Review*, 62, 412-23.
- Korenman, S., & Neumark, D. (1991). Does marriage really make men more productive. *Journal of Human Resources*, 26, 282-307.
- Lewis, J., Knijn, T., Martin, C., & Ostner, I. (2008). Patterns of development in work/family reconciliation policies in France, Germany, the Netherlands, and the UK in the 2000's. *Social Policy*, 15, 261-286.
- Lin, N., Vaughn, J. C., & Ensel, W. M. (1981). Social resources and occupational status attainment. *Social Forces*, 59, 1163-1181.
- Lückerath-Rovers, M. (2009). *The Dutch Female Board Index 2008. Erasmus Institute Monitoring & Compliance*. Erasmus University Rotterdam, the Netherlands.
- Mare, R.D. (1991). Five decades of educational assortative mating. *American Sociological Review*, 56, 15-32.
- McLanahan, S. (2004). Diverging destinies: How children are faring under the Second Demographic Transition. *Demography*, 41, 607-627.
- Meier, J.A., McNaughton-Cassill, M., & Lynch, M. (2006). The management of household and childcare tasks and relationship satisfaction in dual-earner families. *Marriage & Family Review*, 40, 61-88.
- Meier, K.J., & Wilkins, V.M. (2002). Gender differences in agency head salaries: The case of public education. *Public Administration Review*, 62, 405-411.

- Oppenheimer, V.K. (1997). Women's employment and the gain to marriage: The specialization and trading model. *Annual Review of Sociology*, 23, 431-453.
- Pollman-Schult, M. (2011). Marriage and earnings: Why do married men earn more than single men?. *European Sociological Review*, 27, 147-163.
- Pixley, J.E. (2008). Life course patterns of career-prioritizing decisions and occupational attainment in dual-earner couples. *Work and Occupations*, 35, 127-163.
- Press, J.E. (2004). Cute butts and housework: A gynocentric theory of assortative mating. *Journal of Marriage and Family*, 66, 1029-1033.
- Schoen, R., & Cheng, Y-H. A. (2006). Partner choice and the differential retreat from marriage. *Journal of Marriage and Family*, 68, 1-10.
- Sigle-Rushton, W., & Waldfogel, J. (2007). Motherhood and women's earnings in Anglo-American, Continental European, and Nordic countries. *Feminist Economics*, 13, 55-91.
- Smits, J., Ultee, W., & Lammers, J. (1998). Educational homogamy in 65 countries: An explanation of differences in openness using country-level explanatory variables. *American Sociological Review*, 63, 264-285.
- Storvik, A. E., & Schöne, P. (2008). In search of the glass ceiling and recruitment to management in Norway's state bureaucracy. *British Journal of Sociology*, 59, 729-755.
- Sullivan, O. (2006). *Changing gender relations, changing families. Tracing the pace of change over time*. Lanham, MD: Rowman and Littlefield.
- Sundström, M., & Duvander, A-Z. E. (2002). Gender division of childcare and the sharing of parental leave among new parents in Sweden. *European Sociological Review*, 18, 433-447.
- Sweeney, M.M. (2002.) Two decades of family change: The shifting economic foundations of marriage. *American Sociological Review*, 67, 132-147.

- Sweeney, M.M., & Cancian, M. (2004). The changing importance of white women's economic prospects for assortative mating. *Journal of Marriage and Family*, 66, 1015-1028.
- Thatcher, M. (1993). *The Downing Street years*. Hammersmith, UK: Harper Collins.
- Verbakel, E., & De Graaf, P.M. (2009). Partner effects on labour market participation and job level: Opposing mechanisms. *Work, Employment and Society*, 23, 635-654.
- Verbakel, E., & De Graaf, P.M. (2008). Resources of the partner: Support or restriction in the occupational career? Developments in the Netherlands between 1940 and 2003. *European Sociological Review*, 24, 81-95.
- Verbakel, E., Luijkx, R., & De Graaf, P.M. (2008). The association between husbands' and wives' labor market positions in the Netherlands. *Research in Social Stratification and Mobility*, 26, 257-276.
- Verweij, A. (2002). *Rapportage pilot-study schriftelijke vragenlijst Netherlands Kinship Panel Study* [Report of the pilot study of the self-completion questionnaire of the NKPS]. NKPS Working Paper, no. 3.
- Visser, J. (2002). The first part-time economy in the world: a model to be followed?. *Journal of European Social Policy*, 12, 23-42
- West, C., & Zimmerman, D.H. (1987). Doing gender. *Gender & Society*, 1, 125-151.
- Waldfogel, J. (1997). The effect of children on women's wages. *American Sociological Review*, 62, 209-217.
- Wilcox, W.B., & Nock, S. (2006). What's love got to do with it? Equality, equity, commitment and women's marital quality. *Social Forces*, 84, 1331-1345.
- Winslow-Bowe, S. (2009). Husbands' and wives' relative earnings; Exploring variation by race, human capital, labor supply, and life stage. *Journal of Family Issues*, 30, 1405-1332.
- Wirth, L. (2004). *Breaking through the glass ceiling: Women in management*. Update 2004. Geneva: International Labour Office.

**Aafke E. Komter** is emeritus Professor of Social Science at Utrecht University; currently she works as guest researcher at Erasmus University Rotterdam.

**Renske Keizer** is Post-doc Researcher, Department of Sociology, Erasmus University Rotterdam.

**Pearl A. Dykstra** is Professor of Empirical Sociology, Erasmus University Rotterdam.

**Contact Address:** Direct correspondence to the authors at Department of Sociology, Erasmus University Rotterdam, Woudestein, M6-22, P.O.Box 1738. 3000 DR Rotterdam. E-mail address: [a.e.komter@uu.nl](mailto:a.e.komter@uu.nl)



Hipatia Press  
www.hipatiapress.com



Instructions for authors, subscriptions and further details:

<http://generos.hipatiapress.com>

## **Educación y Prevención de la Violencia de Género en menores**

Ainhoa Flecha<sup>1</sup>

1) Department of Sociology, Autonomous University of Barcelona, Spain

Date of publication: June 25th, 2012

---

To cite this article: Flecha, A. (2012). Educación y prevención de la violencia de genero en menores. *Multidisciplinary Journal of Gender Studies*, 1 (2), 188-211. doi:10.4471/generos.2012.09

To ink this article: <http://dx.doi.org/10.4471/generos.2012.09>

---

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE

The terms and conditions of use are related to the Open Journal System and to Creative Commons Non-Commercial and Non-Derivative License.

# Education and Prevention of Gender Violence with Minors

Ainhoa Flecha

*Autonomous University of Barcelona*

## Abstract

---

Preventive socialization against gender violence analyses how people under age undergoes the socialization process into models of attraction related or not to violence and their influence in relationships and in gender based violence. The article presents how pedagogy should take into account this perspective for the eradication of gender violence, including new fields of study such as the new masculinities and occasional relationships. It is also necessary the intervention of the whole educational community including a wide concept of family that takes into account all the people which whom people under age interact.

---

**Keywords:** minors, family, gender violence prevention, attractiveness, values



# Educación y Prevención de la Violencia de Género en Menores

Ainhoa Flecha

*Universitat Autònoma de Barcelona*

## Resumen

---

La socialización preventiva de la violencia de género estudia los procesos de socialización de las y los menores en unos modelos de atractivo vinculados o no a la violencia y su repercusión en las relaciones afectivas y en el sufrimiento de violencia de género. El artículo plantea cómo desde la pedagogía debe tomarse esta perspectiva para la erradicación de la violencia de género, agregando nuevos ámbitos de actuación como las nuevas masculinidades y las relaciones esporádicas. También se hace necesaria la intervención de toda la comunidad educativa incorporando las familias en sentido amplio, es decir incluyendo a todas las personas que interactúen con las y los menores.

---

**Palabras clave:** menores, familia, prevención violencia de género, atractivo, valores

La violencia de género es actualmente uno de los principales problemas sociales que requiere una respuesta urgente capaz de frenarla. Rompiendo con los estereotipos que han predominado sobre la tipología de mujeres que sufrían esta violencia y la de los hombres que la ejercían, nos encontramos que cada vez más son mujeres más jóvenes las que sufren esta violencia sin distinción de nivel social y/o cultural. Las chicas menores de edad víctimas de violencia de género se incrementan cada año. A través de las estadísticas ofrecidas por el Instituto de la Mujer, podemos comprobar cómo desde el año 1999 se empiezan a dar casos de muerte de menores por violencia de género. Aún así, es difícil su contabilización ya que algunas de estas muertes de menores no quedan archivadas como violencia de género, como es el caso de Maore, la adolescente de Ripollet que moría a manos de un compañero de clase con el que había tenido una relación afectivosexual esporádica.

A pesar de estos datos, las investigaciones sobre violencia de género en menores en nuestro país son escasas. A nivel internacional, podemos encontrar investigaciones en esta línea a partir de los años 90. Una investigación realizada en Finlandia, (Heiskanen y Piispa, 1998), muestra que el 40% de las mujeres adultas entrevistadas habían sido víctimas de violencia sexual o física y de comportamientos amenazantes por parte de hombres, o habían sido forzadas a tener relaciones sexuales después de los 15 años de edad. Es reseñable que el 29% había tenido estas experiencias antes de los 15 años. Por otra parte, según un estudio de Brener, McMahon, Warren y Douglas (1999), el 71% de mujeres que había sufrido sexo forzado habían sido violadas antes de los 18 años de edad y la mayoría de esas experiencias habían tenido lugar durante su adolescencia.

A la luz de estos datos, buscamos explicaciones científicas de lo que está sucediendo y cómo podemos solucionarlo. El presente artículo es una reflexión y una apuesta sobre como desde la educación se pueden elaborar propuestas de socialización preventiva de la violencia de género en menores.

### **La socialización de los y las menores en la violencia de género**

En la literatura, podemos encontrar explicaciones que han querido demostrar que existe una predisposición de las víctimas de violencia familiar a convertirse a su vez en futuros/as maltratadores de sus hijos/as, parejas, etc. Esta teoría ha sido la llamada transmisión intergeneracional (Kaufman y Ziegler, 1989). A pesar de los intentos por demostrar esta transmisión, existen muchos problemas para darle validez (Gómez y de Paul, 2003; Farnós, 2003), el principal es que las investigaciones realizadas para demostrar que una historia de maltrato infantil origina un maltratador/a, sólo se han realizado con personas que maltratan, se olvidan de todas aquellas personas que han sufrido malos tratos y que en cambio ahora son excelentes padres o madres y excelentes parejas.

En estos análisis, no se tienen en cuenta otros agentes socializadores que también durante la infancia y adolescencia están teniendo un papel fundamental en la socialización de conductas violentas, como pueden ser los medios de comunicación. Por ejemplo, Teresa Farnós comenta cómo los medios están socializando hacia conductas violentas: “hoy se sabe qué tipo de escenificaciones violentas son más susceptibles de ser imitadas o aprendidas. Se trata de aquellas donde el agresor es atractivo” (2003, p. 26). En el análisis de los medios de comunicación como socializadores, Gómez (2004) incorpora acertadamente el análisis de las revistas de adolescentes y sus consultorios sentimentales como medios socializadores en el amor, la atracción y las relaciones. Los consejos de estas revistas, como analiza Gómez en su obra, socializan en dinámicas de relaciones frecuentemente ligadas a la atracción hacia modelos violentos, a la normalización del maltrato y del desprecio, así como en ocasiones a la competitividad femenina por mantener relaciones con chicos agresivos y/o que las tratan mal.

Las investigaciones internacionales, por su parte, muestran que el riesgo de padecer violencia de género está más vinculado a haber sufrido violencia en las primeras relaciones afectivas y sexuales que a haber vivido en un entorno familiar de maltrato. La investigación de Smith, White y Holland (2003) indica que durante los estudios universitarios las chicas que tienen más riesgo de ser agredidas son las

que ya han sufrido violencia en la adolescencia. En definitiva, podemos partir de la afirmación de las autoras cuando dicen:

la socialización inicial en la adolescencia colabora en mantener ese mismo tipo de relaciones en la juventud. Es el primer aprendizaje amoroso el que incide más en las siguientes relaciones (Oliver y Valls, 2004, p. 61)

Este primer aprendizaje amoroso, no se refiere estrictamente a la primera relación estable, al primer “novio”, sino a las primeras relaciones afectivo sexuales que pueden ser con una pareja, con un ligue, en relaciones forzadas, etc.

Como plantean las autoras Aubert, Duque, Fisas y Valls (2004) hay que replantearse la educación afectiva y sexual que estamos transmitiendo:

¿Asegura que no vayan a enamorarse de personas que les maltratarán, que le despreciarán? Para certificar unas respuestas afirmativas, la educación afectiva y sexual debe profundizar en las bases de nuestra intimidad, en lo que consideramos y en lo que aprendemos en todos los ámbitos sobre lo que es amor, sexualidad, deseo, etc., para poder analizar qué elementos nos están dirigiendo hacia relaciones basadas en el amor y el respeto hacia relaciones basadas en el desprecio y el maltrato. (Aubert et al. 2004, p. 104)

### **Teorías sobre el amor y socialización preventiva de la violencia de género**

El Centro de Investigación en Teorías y Prácticas Superadoras de Desigualdades. CREA<sup>1</sup> trabaja desde hace más de 15 años el tema de la violencia de género. En 2004 uno de los miembros de CREA, Jesús Gómez, finalizó su tesis doctoral<sup>2</sup>, una investigación pionera que abrió una nueva línea de investigación en la prevención de la violencia de género. Esta investigación ha servido de base para el trabajo sobre violencia de género realizado por el Grupo de mujeres de CREA: SAFO, planteando las bases de la socialización preventiva de la violencia de género.

Esta perspectiva parte de que la violencia de género está íntimamente relacionada con la socialización en determinados modelos de atractivo.

El hecho de que las menores de edad sufran o no violencia de género en sus relaciones actuales o la sufran o no en sus relaciones futuras depende en gran medida de su socialización y educación en el amor y la atracción y sus vinculaciones con la violencia.

Son varias las investigaciones desarrolladas por CREA en esta línea de socialización preventiva de la violencia de género (Valls, 2005; Oliver, 2010-2012; Duque, 2011) y las tesis doctorales con esta orientación (Gómez, 2004; Duque, 2006; Melgar, 2009). En todas ellas se parte del resultado principal que encontró Gómez (2004) y que se resalta en el artículo de Valls, Puigvert y Duque (2008) y es la existencia de una vinculación entre atracción y violencia. Es decir, que existe una socialización que promueve que los modelos violentos, o potencialmente violentos, que siguen un modelo de masculinidad hegemónica resulten más atractivos, mientras que los modelos no violentos se nos muestren como “convenientes” pero no como “excitantes”. La clásica separación entre “amigo al que le cuento mis problemas pero es sólo amigo” y persona “que me atrae sin remedio y no me hace caso y/o me trata mal” son ejemplo de ello.

### **Teorías sociales sobre el amor y la sexualidad**

Diferentes autores relevantes de las ciencias sociales como Beck y Beck-Gernsheim (1998), Giddens (1995), Gómez (2004) entre otros, muestran que “el amor es social”, es decir, que se aprende y se interioriza a través de las interacciones sociales y cambia según los contextos, las épocas y las transformaciones sociales. En la sociedad actual, además, el diálogo se impone en las relaciones afectivo sexuales y el papel de mujeres y hombres dentro de ellas cambia constantemente mediante consensos y disensos. De esta forma, las relaciones ya no son algo estático y preestablecido; ahora, cada persona ha de crear su propia biografía combinando las relaciones que desea establecer, y necesita un diálogo continuo si pretende llegar a consensos y acuerdos siempre susceptibles de cambio: “Ha pasado de ser una relación para toda la vida a ser una relación que se mantiene sólo bajo unas condiciones determinadas” (Beck y Beck-Gernsheim 1998, V).

Giddens (1995) introduce la idea de democratización de la vida privada. Los cambios en las relaciones y la introducción del diálogo en las mismas,

las mismas son un avance hacia la democracia privada. Esta democratización genera una mayor libertad en las relaciones de las personas, y rechaza todo tipo de explotación y abuso en las relaciones:

No hay límites a la actividad sexual, salvo los incluidos en el principio de autonomía y los establecidos por las normas negociadas (...) Así, por ejemplo, ninguna prohibición se refiere necesariamente a la sexualidad episódica, mientras se admita en todo el principio de autonomía y otras normas democráticas asociadas. Por otro lado, cuando la sexualidad se utiliza como un modo de dominación explotadora, subrepticia o claramente, o cuando exprese una compulsividad, permanece al margen del ideal emancipatorio” (Giddens 1995, p. 176)

También en el amor actualmente y desde la perspectiva social, la responsabilidad es uno de los elementos que Beck y Beck-Gersheim (1998) señalan como esencial: “eEn el amor cada uno es el responsable y el culpable de sus actos, todo se hace con intención y voluntad” (340). Aún así, Beck y Giddens dejan abiertas puertas a la irracionalidad o la inexplicabilidad de algunos “asuntos amorosos”, mientras Gómez mantiene que todo es social. Desde la perspectiva irracional o instintiva del amor, “el amor es ciego” y las acciones que realizamos “por amor” son incontrolables, de la misma forma “los crímenes pasionales” se “justifican” por ser frutos de un ataque de celos, o de una pasión desenfadada y obsesiva. Desde una perspectiva social, e incorporando el elemento de la responsabilidad, no existe justificación para hechos violentos en el terreno del amor, las personas son las responsables de sus acciones en el amor. Por su parte Gómez (2004, p. 3) afirma:

el amor no se asocia a los instintos ni queda circunscrito sólo a la conciencia, sino que es una conquista de la modernidad y amplía sus miras a la intersubjetividad, haciendo que libertad y sueño compartan unos diálogos que día a día demuestran que lo que ocurre en privado y parece personal es consecuencia directa de los cambios sociales que se van generando.

Es decir, que el amor no es instintivo, irracional ni irremediable. El amor es social y se genera, mantiene y cobra sentido mediante el diálogo entre las personas implicadas, lo que permite su transformación

continúa en función de sus deseos y permite que se dirija hacia el camino soñado por las personas que conforman la relación.

### **La atracción como social**

La atracción hacia determinados modelos masculinos y femeninos está también íntimamente ligada a los procesos de socialización. Mediante las interacciones sociales, interiorizamos los modelos de atractivo y los gustos que nos llevan posteriormente a desear o rechazar a unos u otros.

Gómez (2004) es el autor que más profundiza en el tema de la atracción como fruto de las interacciones sociales. Todo el entorno, medios de comunicación, familias, grupo de iguales, etc. socializa a las menores en determinados valores pero también, y más importante, en determinados modelos de atracción. La problemática surge cuando la atracción en la que se socializan los y las menores es hacia personas que las desprecian y las maltratan. La socialización en la atracción hacia determinados modelos de personas violentas o no violentas es la clave en la superación de la violencia de género.

Los medios de comunicación son un ejemplo claro que promueve la antes mencionada atracción hacia la violencia. Personajes como “El Duque” de la serie “Sin tetas no hay paraíso” o como “H” de la película “A 3 metros sobre el cielo” muestran y promueven el deseo hacia modelos masculinos que ejercen la violencia.

### **Los tipos de elección**

Gómez (2004) en su investigación analiza los modelos de atracción y elección. Un aspecto esencial es en qué modelos de atracción se socializan las menores, el otro es a quién eligen para mantener relaciones. ¿Eligen a aquellas personas que les atraen, siendo las atractivas personas violentas? ¿Eligen a quién no les atraen siguiendo una educación en valores que les dice que éstas son “las convenientes”, pero sin cambiar el deseo hacia las “no convenientes”? ¿Eligen al mismo tipo de personas para relaciones estables que para relaciones no estables? o ¿les atraen las personas no violentas y es a estas a quién

eligen para cualquier tipo de relación?

Según Gómez (2004) se puede elegir en base los tipos de elección que a la encontramos son: elección racional, elección conforme a las normas sociales y elección dependiente de las emociones. Con la introducción de la perspectiva comunicativa, Gómez (2004) define también la elección a través de la intersubjetividad. En la elección en base a las emociones elegimos de acuerdo a nuestras emociones, que habitualmente se nos presentan como desvinculadas de la racionalidad. Dice el refrán “el corazón tiene razones que la razón no entiende”. Esta desvinculación, además de errónea, permite la existencia de violencia de género cuando permite afirmaciones como “sé que me hace daño pero no puedo evitar quererle”, de nuevo emoción y razón enfrentadas. Sin embargo, autores como Elster niegan esta oposición entre razón y emociones al decir. Aunque también cabe decir que en otros momentos de su obra señala que hay una serie de emociones básicas como el deseo sexual que no son racionales :

una persona que está apasionadamente enamorada puede permanecer perfectamente lúcida sobre sus perspectiva y en completo control de su conducta (...) No hay ninguna ley universal de la naturaleza humana que exprese una relación inversa sobre las pasiones y la razón” (Elster 2001, p. 151)

En la elección a través de la intersubjetividad, “el diálogo nos permite a llegar a consensos y establecer la opción que creemos más oportuna” (Gómez 2004, p. 34). Este autor plantea la necesidad de una elección desde una perspectiva comunicativa fruto de un diálogo intersubjetivo.

En la combinación entre atracción y elección y sus repercusiones en la violencia de género, varios elementos entran en juego. El primero es la atracción. Si las menores se socializan en la atracción hacia modelos violentos y esta atracción es vivida de forma natural y no como fruto de la interacción social seguiremos justificando la violencia como “inevitable”. Sin embargo, como plantea Gómez:

si sabemos por qué nos atraen determinados tipos de personas, serán el diálogo, los debates y la comunicación quiénes lograrán cambiar la socialización, porque es así como podemos realizar el proceso de



interiorización y meternos dentro todo aquello que más tarde nos “saldrá tan de dentro que no lo podremos evitar (Gómez 2004, p. 38).

Por otro lado, la elección es esencial, si elegimos a aquellas personas que nos perjudican o no para mantener relaciones.

Cuando las personas que nos atraen son aquéllas que no deberían hacerlo, el primer paso es no elegirlos y el segundo modificar nuestros gustos, deseos, preferencias. Llevando a cabo un proceso y acción comunicativas (Gómez 2004, p. 3).

### **Modelos de relaciones afectivo-sexuales**

La investigación de Gómez (2004) se realizó mediante relatos de vida y grupos de discusión a menores entre 14 y 18 años, estudiantes de secundaria. Asimismo, se realizó el análisis del consultorio sentimental de una conocida y exitosa revista de adolescentes.

En el análisis de los mecanismos de atracción y elección se derivaron dos modelos de relaciones afectivo-sexuales vigentes en nuestros contextos actuales y en las relaciones de los y las menores. Encontramos un modelo tradicional que reproduce las desigualdades de género y es caldo de cultivo de la violencia de género, y el modelo alternativo que rompe la vinculación entre atracción y violencia y promueve una elección en las relaciones acorde con una atracción hacia modelos igualitarios.

### **Modelo tradicional de relaciones**

El modelo tradicional, asienta sus bases en siglos de historia donde las relaciones afectivas y sexuales han estado basadas en la desigualdad y en la imposibilidad de unir pasión con estabilidad o ternura. La familia, espacios educativos, medios de comunicación y grupos de iguales que fomentan este modelo, transmiten la atracción hacia aquellas personas que responden al modelo de masculinidad hegemónica basado en el poder y la desigualdad y por otro lado un deseo de cariño y amistad hacia aquellas personas consideradas “buenas”.

Este modelo se basa en una visión biologicista de la atracción y el amor. Se presentan como algo “inevitable” de lo que no se puede escapar. Lo que suele llamarse “flechazo”, un flechazo hacia personas que no tratan bien. Las entrevistas realizadas a adolescentes en diferentes proyectos nos hacen patente esta visión del amor, en la que manifiestan sentirse atraídas “irremediamente” hacia personas que es posible que les traten mal.

En este modelo se sigue reproduciendo la doble moral. Una doble moral que, entre otras cosas, hace que se elijan personas que no tratan bien para relaciones esporádicas y apasionadas y en cambio se elija a “buenas personas” para una relación estable aburrida y sin pasión. Las relaciones basadas en el modelo tradicional conducen a una situación de insatisfacción e infelicidad debido a la imposibilidad de unir la pasión y excitación con la estabilidad, cariño y ternura.

### **Modelo alternativo de relaciones**

El modelo alternativo rompe esta vinculación entre atracción y violencia y, consecuentemente, la separación entre amistad y pasión, ternura y excitación. Su sentido surge de la intersubjetividad y la fuerza del argumento, de esta manera el diálogo logra superar el modelo tradicional y las desigualdades que conlleva.

En suma, este nuevo modelo alternativo contesta (...) que sí es posible el amor entre iguales, que existe un amor después de la emancipación y que la liberación y el amor no constituyen dos opuestos irreconciliables (Gómez 2004, p. 84).

La atracción y los modelos de atractivo son una construcción social, se crean mediante las interacciones sociales lo que significa que es posible transformarlos para conseguir unas relaciones afectivas y sexuales satisfactorias. Es el diálogo y la reflexión la que ayuda a profundizar en los valores de aquellas personas que resultan atractivas, el por qué lo son y cómo se pueden evitar relaciones insatisfactorias y libres de violencia. Como indica Gómez (2004, p. 99):

La insatisfacción de las relaciones basadas, bien en ligar (pasión sin amor), bien en la estabilidad (amor sin pasión), sólo puede superarse uniendo en la misma persona ternura y excitación, amistad y pasión, estabilidad y locura.

El anterior modelo sólo nos ofrecía tres alternativas: escoger personas que nos atrajesen mucho pero que nos tratasen mal; escoger personas que nos tratasen bien y con cariño pero sin pasión; o, finalmente, decidir estar solo/a por no poder soportar ninguna de las anteriores opciones. Desde el modelo alternativo los tipos de relaciones pueden ser infinitos pero con una misma base, una misma persona nos puede ofrecer sentimientos de pasión, amistad, deseo y ternura. Unos valores no son incompatibles con otros.

Desde el modelo alternativo se consigue tanto que los chicos y chicas puedan tener unas relaciones afectivas y sexuales satisfactorias y por otro contribuir a la erradicación de la violencia de género.

### **La socialización preventiva que se puede realizar desde la educación**

Teniendo en cuenta el planteamiento de la socialización preventiva de la violencia de género desde los modelos de atracción, la pedagogía se encuentra ante nuevas formas de enfocar su reflexión y elaboración de propuestas de intervención. La prevención de la violencia de género no pasa solamente por una educación en valores sobre lo que es beneficioso o perjudicial para las menores en su vida afectiva, ni se reduce a prevenir las posibles violencias en las relaciones de pareja. En este apartado planteamos tres campos de acción para la prevención de la violencia de género. El primero se centra en las relaciones esporádicas, o de ligue, un campo que se olvida en todas las campañas de prevención. El segundo el trabajo hacia nuevas masculinidades, no sólo en crear modelos masculinos más igualitarios sino en vincular estos modelos a la atracción. Por último, la promoción de redes de solidaridad femenina que rompan con el silencio y que apoyen a las víctimas y rechacen a los maltratadores.

### **Relaciones esporádicas y violencia de género**

Las campañas de prevención de violencia de género dirigidas a adolescentes se orientan siempre hacia las relaciones de pareja. De esta manera, trabajan importantes aspectos para la prevención pero olvidan las relaciones que no son de pareja, las relaciones esporádicas y los ligues donde en ocasiones también se produce esta violencia. La investigación de [Duque \(2006\)](#) estudia la violencia de género en las relaciones de ligue que se establecen en las discotecas. Siguiendo la línea de socialización preventiva de la violencia de género, la autora estudia qué elementos de estas relaciones socializan hacia la violencia y qué elementos las previenen. Para ello analiza tres ejes: relaciones igualitarias, libertad sexual y solidaridad femenina.

Como conclusión el estudio plantea que la socialización para la violencia de género, en la atracción hacia las personas que maltratan se potencia en las relaciones de ligue que se establecen con personas que siguen el modelo de masculinidad hegemónica y que ejercen el desprecio (y/o violencia) sobre las personas con las que se relacionan. La creencia generalizada de que las relaciones de ligue no afectan a la violencia debido a su corta duración, no es real:

mantener habitualmente relaciones con personas que siguen el modelo de masculinidad hegemónica socializa a favor de la violencia de género” ([Duque, 2006, p. 138](#)).

El hecho de mantener relaciones con una sola persona durante un largo tiempo (relación estable) o varias personas poco tiempo (relaciones esporádicas) no es relevante para la violencia de género. Sí lo es el hecho de que estas personas sigan o no un modelo de masculinidad hegemónica. Una menor que mantiene relaciones de ligue con diferentes personas que ejercen el desprecio hacia ella, se socializa en el deseo hacia esas personas que la desprecian, se socializa en la atracción hacia la violencia. Por el contrario, mantener relaciones esporádicas con personas que siguen un modelo igualitario vacío de violencia y desprecio, socializa en el deseo hacia las personas no violentas, y socializa en la prevención de la violencia de género. De la misma forma una relación estable con alguien que maltrata socializa en

la violencia de género, mientras que una relación estable sin maltrato socializa en su prevención.

Las acciones desde el campo de la educación social para la prevención de la violencia de género necesitan incorporar las relaciones esporádicas en su trabajo. Muchas acciones educativas para la prevención, al centrarse en las parejas, transmiten mensajes que no permiten a las menores identificar la violencia que pueden estar viviendo en sus relaciones de ligue y, por consiguiente, actuar para erradicarla.

### **Nuevas masculinidades, modelos de atracción y violencia de género**

La masculinidad ya no se define sólo desde el modelo hegemónico ligado a la violencia: Ya nadie puede decir: soy un hombre, y los hombres somos así”, me niego a seguir discutiendo la cosas (Giddens, 1995, p. 135). La masculinidad no es algo esencialista y biológico que hace que los hombres sean de determinada manera, como comentan Alcoba y Puigvert (2007, p. 23):

el género masculino viene definido desde las esferas sociales y culturales, y no por imperativos biológicos. La conciencia de esto ha comportado que lo masculino tome perspectiva, artificiosidad, por lo que se está en disposición de actuar sobre aquello que se denomina masculino<sup>3</sup>.

Desde perspectivas coeducativas y de educación en valores, se realizan acciones para educar en nuevas masculinidades más igualitarias donde se fomenten actitudes que van desde la no agresividad hasta la corresponsabilidad y repartición de las tareas domésticas. A este planteamiento de educar en estos nuevos modelos le falta algo esencial derivado de los planteamientos de Gómez (2004): No sólo hay que educar para masculinidades más igualitarias sino que hay que dotar de atractivo a estas masculinidades. La educación en masculinidades con valores igualitarios pero sin atractivo, contribuye al modelo tradicional de relaciones. De esta manera, las masculinidades igualitarias son elegidas para relaciones estables y sin pasión y el atractivo sigue presente en las que siguen un modelo tradicional.

El modelo de masculinidad hegemónica que presentan los medios de comunicación es especialmente atractivo para los y las menores, ya que

se presenta como un modelo alternativo y rebelde que, además, triunfa. Los hombres que protagonizan a los héroes de las películas son aquellos modelos agresivos, violentos e individualistas. Sin embargo, cuando se muestran hombres que, por ejemplo en los anuncios televisivos, realizan las tareas del hogar, son ridiculizados. También suelen serlo los más próximos a la solidaridad y la afectividad.

Ante las interacciones sociales que promueven el vínculo del modelo atractivo masculino con el de dominación, las posibilidades de transformación pasan por la socialización y la educación. La transformación de las interacciones sociales puede conseguir la creación de nuevas masculinidades atractivas y desvinculadas de la dominación y la violencia. No basta con educar en valores, fomentando los modelos violentos como negativos. Es necesario vaciar de atractivo aquellos modelos masculinos que reproducen las desigualdades de género y que están provocando violencia y dotar de atractivo a los modelos igualitarios. La tarea de la pedagogía recae en fomentar modelos masculinos igualitarios y socializar en la atracción hacia ellos, y en la no atracción hacia los modelos violentos.

### **Romper el silencio. Solidaridad femenina como superadora de la violencia de género.**

Romper el silencio es una de las premisas que desde el ámbito educativo necesita fomentarse para luchar contra la violencia de género: el silencio que aún perdura ante situaciones de violencia, las situaciones “que se saben” y se prefieren callar. Es necesario vencer el miedo a sacar a la luz situaciones de violencia por las posibles represalias o por acabar siendo la víctima la que es cuestionada y examinada mientras el agresor sigue impune. Tanto las víctimas como aquellas que las ayudan a romper el silencio sufren en ocasiones represalias. La investigación de [Dziech y Weiner \(1990\)](#) sobre acoso sexual en el ámbito universitario muestra como las personas que apoyan a las víctimas también reciben represalias. Para ayudar a romper el silencio es necesaria la existencia de redes de solidaridad que apoyen tanto a las víctimas como a las personas que las secundan.

La solidaridad femenina, el posicionamiento siempre a favor de la víctima y en contra del agresor no se refiere sólo a manifestaciones públicas sino que implica posicionarse en la vida diaria. Cuando una menor sufre una situación de violencia de género no siempre encuentra un apoyo de sus compañeras ni de su entorno cercano, él “ella se lo habrá buscado” o simplemente “mejor no meterse” son habituales. Como dice [Duque \(2006, p. 141\)](#):

en nuestro entorno cercano, somos insolidarias cuando nos unimos a las críticas que algunos chicos (que siguen el modelo de masculinidad hegemónica) hacen sobre chicas con las que se han enrollado. Igualmente, cuando hablan con desprecio de ellas y no las defendemos, cuando no rechazamos a los que han tratado mal a otras mujeres (...) También somos insolidarias cuando preferimos no ver – aunque lo veamos – la violencia que se está dando cerca de nosotras. En definitiva, cuando no contribuimos a romper el silencio.

Las acciones y reflexiones desde la pedagogía deben ir encaminadas también hacia esta idea de “romper el silencio”, de crear una cultura cotidiana en que no “se tapen” las situaciones de violencia de género y colaborar en la construcción de un ambiente donde las víctimas no sufran represalias ni acaben siendo las acusadas. Un entorno en el que se creen redes de solidaridad femenina, y solidaridad en general, que apoyen a las víctimas de estas situaciones de violencia.

### **Intervención de toda la comunidad: familia, sociedad y educadoras y educadores**

Las y los menores se socializan en unas pautas de comportamiento social a medida que se relacionan con su entorno. Este entorno está conformado por los diferentes agentes de la comunidad educativa que realizan una acción educativa más allá de los espacios puramente escolares, es decir, el sistema educativo, la familia (en el sentido amplio de la palabra), los grupos de iguales, las entidades del barrio, los medios de comunicación. [Oliver y Valls \(2004, p. 103\)](#), en su análisis sobre la violencia de género, ya identifican esta realidad:

En la socialización de las relaciones inciden muchos más elementos que los transmitidos a través del currículum abierto de los cursos escolares. Influye el currículum oculto de los sistemas educativos, las formas de relación que vemos en nuestro entorno familiar y con las amigas y amigos, los medios de comunicación, las películas, los libros, las constantes interacciones en las que tomamos parte. Pero, sobre todo, influye como son vividos los modelos de atracción.

Esto hace que la pedagogía se convierta en una herramienta básica para elaborar propuestas de prevención de la violencia de género entre adolescentes. Las preferencias en las elecciones para establecer una relación afectiva y sexual y la atracción hacia determinados modelos se aprenden no sólo a través de la escuela, sino también a través de todos los agentes socializadores, y se van construyendo y transformando en la interacción con éstos. Desde la pedagogía se debe promover un trabajo conjunto con toda la comunidad educativa estableciendo lazos de colaboración y búsqueda de soluciones y propuestas preventivas conjuntas.

Los programas educativos con mejores resultados a nivel de aprendizajes, disminución de problemas de convivencia y promoción de unas relaciones más democráticas e igualitarias (Elboj, 2002), tienen en cuenta la participación e implicación de toda la comunidad educativa. Estos programas cuentan con un modelo educativo en el que se potencia el diálogo y el consenso de todos los sectores implicados. En este marco, los y las teóricas y profesionales de la educación deben tomar un papel protagonista que contribuya al encuentro y la interacción de todos estos sectores sociales con el objetivo común de prevenir la violencia de género desde unos mismos principios.

### **Un enfoque educativo en las entidades sociales**

Cada vez hay más entidades sociales y colectivos que se organizan en la lucha contra la violencia de género. La educación debe trabajar también en este ámbito, puesto que es necesario organizar y coordinar acciones de prevención. A modo de ejemplo encontramos en Barcelona la Plataforma Unitaria contra las Violencias de Género<sup>4</sup>. Esta plataforma aglutina a más de 50 entidades y sus objetivos son hacer visible la realidad de la violencia de género, sensibilizar a la ciudadanía,



coordinar las entidades participantes, realizar acciones de prevención, entre otros. Desde el año 2005 se organiza el “Fórum contra las violencias de género” donde más de 500 adolescentes de diversos institutos asisten a actividades de prevención de violencia de género. El hecho de que algunas de estas actividades se realicen sin presencia del profesorado permite que las y los menores expliquen más abiertamente situaciones que viven. Asimismo, la Plataforma ha elaborado el proyecto *Trenquem el silenci* (Rompamos el silencio) dirigido a la educación primaria. A través de este proyecto las diferentes entidades realizarán actividades de prevención de violencia de género con el alumnado de educación primaria (6 a 12 años de edad) empezando a intervenir en edades tempranas para prevenir la violencia de género. En el proyecto dirigido por [Valls \(2005\)](#) se observa como las niñas y niños de educación primaria tienen en ocasiones una visión de lo que es la violencia de género centrada en el asesinato y la agresión física grave que no permite que puedan identificar los elementos de violencia de género en su entorno cercano, ni los mecanismos que pueden derivar en lo que ellos consideran violencia de género. Al mismo tiempo, en el proyecto se identifica como una parte del profesorado es reacio a plantear el tema, mientras que el alumnado se da cuenta en ocasiones. A modo de ejemplo, encontramos en el proyecto el relato de unos niños que nos explican que durante una excursión a un circo presenciaron una escena de violencia de género en una caravana. Cuando fueron a avisar a la profesora, ésta dijo que “estaban ensayando” y ahí se cerró el tema. Los niños explicaban de forma muy clara cómo sabían que eso no era verdad y que la profesora mentía. De esta forma se transmite que es mejor ocultar, hacer como que no se ven ciertas situaciones de violencia, y no se realizan acciones para prevenir esta violencia.

### **El papel de todas y todos los familiares**

La familia es uno de los agentes de socialización principales en la vida de las y los menores. Su participación en el ámbito educativo es, sin embargo, en ocasiones reducida por diferentes barreras existentes a su participación. También por parte de los y las profesionales de la educación se ve a veces a la familia desde una visión reducida. Habitualmente cuando se plantea la función de las familias los discursos

se refieren a la madre y al padre, o a la persona tutora que los sustituye. La perspectiva de este artículo apoya el cambio que se está dando en algunos centros escolares de AMPAS a AFAS (Asociación de Familiares), cambiando la visión reducida de padres y madres a una más amplia de toda la familia. Las hermanas, tíos, el nuevo compañero de la madre, las compañeras con las que se convive, etc., son otras personas que actúan dentro del ámbito familiar.

Uno de los temas claves es ¿quién puede identificar situaciones de violencia de género en menores? Desgraciadamente ni madres y padres ni profesorado se entera de la mitad de cosas que ocurren en las relaciones afectivo y sexuales de las menores. Sin embargo, en muchas ocasiones, las hermanas, primas, monitoras más jóvenes con las que realizan actividades y sobre todo, las propias compañeras y compañeros sí conocen esta realidad.

Desde esta perspectiva planteamos la necesidad de trabajar la prevención de la violencia de género con la implicación de las familias en sentido amplio. Para ello es recomendable tener en cuenta el modelo dialógico de resolución de conflictos (Flecha, 2000), en el que la participación conjunta de toda la comunidad y el diálogo constituyen dos elementos clave. A través de este modelo toda la comunidad se implica en la elaboración, aplicación, y seguimiento de una norma que contribuya a la prevención de la violencia de género. La prevención de la violencia de género no queda sólo en manos de una parte implicada de profesorado sino que desde todos los profesionales de la educación y mediante la participación de las familias, en sentido amplio, se realiza esta prevención.

### **Conclusiones**

La violencia de género que sufren algunos menores de edad se relaciona con determinados procesos de socialización que vinculan la atracción hacia la violencia. La socialización en un modelo tradicional de relaciones, es decir, en la atracción hacia la violencia, hacia el modelo de masculinidad hegemónica, la separación de la amistad y la pasión en el marco de la doble moral, etc. reproduce las desigualdades de género y fomenta la violencia de género. Por otro lado, mediante la socialización en un modelo alternativo, en el que pasión y ternura van unidas, y en el cual los modelos igualitarios se dotan de atractivo, se potencia la

superación de la violencia de género. Si entendemos que el origen de la violencia de género y de la atracción hacia personas que siguen el modelo de masculinidad hegemónica se encuentra en la manera como nos socializamos, podremos plantearnos acciones que ayuden a erradicar este problema a través, por ejemplo, de la transformación del modelo tradicional de atractivo por uno alternativo basado en el diálogo y la igualdad. Esto requiere socializarnos en gustos y deseos que nos capaciten para escoger personas con valores igualitarios con quienes mantener relaciones afectivas y sexuales satisfactorias, un cambio que es posible a través del diálogo y de la comunicación entre las personas.

Éste es el marco en el que desde la educación se puede trabajar, desde esta perspectiva de socialización. El hecho de que las menores sepan identificar los valores violentos o igualitarios en las personas de su alrededor no es suficiente para erradicar la violencia de género (¡cuántas veces eligen a quién saben que no les conviene!). Una socialización que vacíe de atractivo los modelos violentos y que haga deseables (y no sólo convenientes) a los modelos igualitarios es la vía a seguir desde la educación. Esta perspectiva de socialización tiene que introducirse en los ámbitos donde se trabaja la prevención de violencia de género pero también tiene que incluir nuevos planteamientos de intervención. Las relaciones esporádicas, de ligue, son un aspecto que no puede dejarse de lado en las acciones contra la violencia de género, también en las relaciones esporádicas las menores se socializan en un modelo tradicional o alternativo de relaciones. Asimismo, el tema de las nuevas masculinidades es esencial. De nuevo nos encontramos con que identificar los valores negativos de la masculinidad hegemónica y su relación con la violencia no es suficiente si no va acompañado de acciones para vaciar de atractivo a este modelo, y para dotar de atractivo las nuevas masculinidades no hegemónicas, más igualitarias.

Reconocer e identificar la violencia de género en menores no es tarea fácil. En algunos casos puede quedar difuminado dentro del concepto de bullying si es en el contexto escolar, y en otros simplemente no se identifican como tales, ni por parte del entorno, ni por parte de las y los propios menores. La participación de toda la comunidad, en un sentido amplio de familia, contribuye a esta identificación. Las hermanas, primas, educadoras jóvenes, etc. pueden contribuir en gran medida a

ello. Una vez identificas, aparecen las barreras para su reconocimiento y las tendencias a querer “tapar” la situación y/o culpabilizar a la víctima. Romper el silencio es tarea educativa, así como crear el ambiente y la conciencia para que se dé esta ruptura y salgan a la luz los casos de violencia. Asimismo, se hace necesaria la creación de redes de solidaridad que apoyen a las víctimas en este proceso y que no las condenen mientras los agresores permanecen impunes.

En definitiva, encontramos que todas las interacciones que establecen las y los adolescentes influyen en su proceso de socialización y son una vía para la prevención de la violencia de género. De aquí la importancia del diálogo constante con personas de perfiles muy diferentes que permitan aumentar las interacciones de los y las adolescentes, la reflexión conjunta y la búsqueda de argumentos científicos, con la finalidad de rechazar planteamientos fuertemente enraizados en nuestra sociedad que afirmen la irracionalidad de las emociones, del enamoramiento, y del amor, cerrando, así, toda posibilidad de transformación. La intervención de toda la comunidad educativa incorporando la intervención de las entidades sociales es un aspecto en el que la pedagogía debe incidir. Asimismo, es importante trabajar en la socialización preventiva de la violencia de género desde un sentido amplio de familia (nuevos compañeros de los progenitores, hermanas, tíos, amigas y amigos que se implican en el cuidado de las y los menores, etc.). Esta diversidad de interacciones familiares es una fuente continua de socialización que también es una vía potencial a trabajar desde la pedagogía para prevenir la violencia de género en menores.

## **Notas**

<sup>1</sup> Centro de Investigación en Teorías y Prácticas Superadoras de Desigualdades de la Universidad de Barcelona: <http://creaub.info>

<sup>2</sup> “El gènere masculí ve definit des de les esferes socials i culturals, i no per imperatius biològics. La consciència d'això ha comportat que el masculí agafi perspectiva, artificiositat, per la qual cosa s'està en disposició d'actuar sobre allò que s'anomena masculí” Traducción propia.

<sup>3</sup> Plataforma Unitaria Contra las Violencias de Género: <http://www.violenciadegenere.org>

## Referencias

- Alcoba, E., & Puigvert, L. (2007). El model de masculinitat hegemònica tradicional a debat. *Masculinitats per al segle XXI*. Barcelona: CEDIC.
- Aubert, A., Duque, E., Fisas, M., & Valls, R. (2004). *Dialogar y transformar. Pedagogía crítica del siglo XXI*. Barcelona: Graó.
- Bayard, V., Plante, E., Cohn, E., Moorhead, C., Ward, S., & Walsh, W. (2005). Revisiting unwanted sexual experiences on Campus. A 12-Year Follow-up, *Violence against women, 11*, 426-446.
- Beck, U., & Beck-Ghersem, E. (1998). *El normal caos del amor*. Barcelona: El Roure.
- Bondurant, B. (2001). University Women's Acknowledgment of Rape. *Violence against Women, 7*, 294-314.
- Brener, N.D., McMahon, P.M., Warren, C.W., & Douglas, K.A. (1999). Forced sexual intercourse and associated health-risk behaviors among female college students in the United States. *Journal of Consulting and Clinical Psychology, 67*, 252-259.
- Dziech, B.W., & Weiner, L. (1984). *The Lecherous professor. Sexual harassment on campus*. University of Illinois: Illini Books.
- Duque, E. (2006). *Aprendiendo para el amor o para la violencia. Las relaciones en las discotecas*. Barcelona: El Roure.
- Duque, E. (2010-2011). *Miratge de l'Ascens i Amor ideal*. Institut Català de les dones.
- Elboj, C., Puigdellívol, I., Soler, M., & Valls, R. (2002). *Comunidades de aprendizaje. Transformar la educación*. Barcelona: Graó.
- Elster, J. (2001). *Sobre las pasiones. Emoción, adicción y conducta humana*. Barcelona: Paidós.
- Farnós de los Santos, T. (2003). Las raíces psicosociales y culturales de la violencia. *Documentación Social, 131*, 11-29.
- Flecha, R., & Vargas, J. (2000). El aprendizaje dialógico como experto en resolución de conflictos. *Contextos Educativos, 3*, 81-88.
- Giddens, A. (1995). *La transformación de la intimidad. Sexualidad, amor y erotismo en las sociedades moderna*. Madrid: Cátedra.

- Gómez, E., & De Pau, J. (2003). La transmisión intergeneracional del maltrato físico infantil: estudio en dos generaciones. *Psicothema*, 15(3), 452-457.
- Gómez, J. (2004). *El amor en la sociedad del riesgo. Una tentativa educativa*. Barcelona: El Roure.
- Gross, A., Wislett, A., & Gohm, C. (2006). Research Note: An examination of sexual violence against college women'. *Violence Against Women*, 12, 288-300.
- Kaufman, J., & Zigler, E. (1989). The Intergenerational Transmission of Child Abuse. En Cicchetti, D., & Carlson, V. (Eds.), *Child Maltreatment: Theory and Research on the causes and consequences of child abuse and neglect* (pp.129-150). Cambridge: University Press.
- Heiskanen, M., & Piispa, M. (1998). *Faith, hope, battering: A survey of men's violence against women in Finland*. Helsinki: Official Statistics of Finland.
- Melgar, P. (2009). *Trenquem el silenci. Superación de las relaciones afectivas y sexuales abusivas por parte de las mujeres víctimas de la violencia de género*. Tesis doctoral. Dirigida por Rosa Valls y Ainhoa Flecha. Universitat de Barcelona.
- Oliver, E., & Valls, R. (2004). *Violencia de género. Investigaciones sobre quiénes, por qué y cómo superarla*. Barcelona: El Roure.
- Oliver, E. (2010-2012). *Espejismo del ascenso y socialización de la violencia de género*. Ministerio de Ciencia e Innovación. Dirección General de Programas y Transferencia de Conocimiento. Plan Nacional I+D+I.
- Smith, P.H., White, J.W., & Holland, L. (2003). A Longitudinal Perspective on Dating Violence Among Adolescent and College-Age Women. *American Journal of Public Health*, 93(7), 104-110.
- Valls, R. (2005). *Prevenió de la violència de gènere en el context educatiu a partir de noves formes d'organització escolar*. Institut Català de la Dona - Generalitat de Catalunya.
- Valls, R., Puigvert, L., & Duque, E. (2008). Gender violence amongst teenagers. Socialization and prevention. *Violence Against Women*, 14(7), 759-785.

**Ainhoa Flecha** is Professor of at the Department of Sociology, Autonomous University of Barcelona.

**Contact Address:** Departament de Sociologia. Edifici B. Despatx B3-185. 08193 Bellaterra. (Cerdanyola del Vallès), Spain.

E-mail address: [ainhoa.flecha@uab.cat](mailto:ainhoa.flecha@uab.cat)



Hipatia Press  
www.hipatiapress.com



Instructions for authors, subscriptions and further details:

<http://generos.hipatiapress.com/>

## **Femmes, entre Sexe et Genre**

Marlen Mendoza Morteo<sup>1</sup>

1) Laboratoire de Sociologie de Grenoble EMC2 - Université Pierre-Mendès, France

Date of publication: June, 25, 2012

---

**To cite this article:** Mendoza, M. (2012). Femmes, entre sexe et genre. [Review of the book Femmes, entre sexe et genre] Multidisciplinary Journal of Gender Studies 1 (2), 212-214, doi:10.4471/generos.2012.10

**To link this article:** <http://dx.doi.org/10.4471/generos.2012.10>

---

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE

The terms and conditions of use are related to the Open Journal System and to Creative Commons Non-Commercial and Non-Derivative License.



## Review. Femmes entre Sexe et Genre.

Agacinski, S. (2012). *Femmes, entre sexe et genre*. France: Éditions du Seuil.

Sylviane Agacinski, philosophe française vient de sortir son dernier ouvrage intitulé *Femmes, entre sexe et genre*. Au moment de l'élection de François Hollande et de l'instauration du principe de parité au sein du gouvernement en France, Agacinski rappelle qu'avant les discours politiques et la construction historique des genres, il existe une «dissymétrie biologique» entre les sexes. Néanmoins, cette dissymétrie primaire doit être prise en compte et bien reconnue pour mieux comprendre la hiérarchie des sexes qui s'est construite socialement depuis l'Antiquité et bien avant avec la description cosmogonique de la Genèse dans la Bible.

L'auteure analyse cette séparation dans l'histoire de la pensée à travers la lecture d'auteurs classiques comme Platon, Aristote, et plus contemporains comme Monique Wittig, Judith Butler et Beatriz Preciado, en passant par la pensée de Stuart Mill, Simone de Beauvoir et Michel Foucault, entre autres. C'est avec cette révision des œuvres et des auteurs qu'Agacinski perçoit, dans la première partie du livre, les processus de subordination et d'« assujettissement » des femmes en tant que « filles de... » ou « épouses de... », qui rappellent la relation entre le sexe et la servitude. Cette servitude prolifère, dans la discipline et la docilité, à travers l'éducation. La femme prend ainsi un statut « d'auxiliaire » dans la vie sociale.

*Femmes, entre sexe et genre* est un livre qui défend les questions féministes et qui se positionne face aux processus biotechnologiques qui remettent les femmes en situation d'être à nouveau des « corps au

service de». Agacinski est contre les formes spécifiques de servitude et de marchandisation du corps: la prostitution des femmes et la procréation médicalement assistée (vente d'ovocytes, stimulation ovarienne et location de ventres).

Agacinski remet en cause la pensée queer et certains postulats de Judith Butler. Pour elle, la dualité féminin/masculin est toujours là comme une sorte d'emblème mais il n'y a pas de nouveaux sexes sinon un jeu avec les deux pôles. Ce postulat l'éloigne de la philosophe américaine et de la théorie queer où elle constate que «si les femmes n'ont rien en commun, le féminisme n'a plus de sens». Butler et Wittig disent qu'elles ne sont pas des femmes parce qu'elles échappent à la relation hétérosexuelle de domination. Agacinski critique ce postulat car celui-ci remet en cause le féminisme et la lutte contre les formes spécifiques d'oppression des femmes. Si on nie le fait d'être une femme, on perd l'objet théorique et la base politique du féminisme.

L'auteure est contre cette « subversion du féminisme » car, pour elle, il n'y a pas d'incompatibilité entre les théories autour de la culture lesbienne et le féminisme. Un deuxième postulat l'interpelle: le fait, chez Butler, de dénaturiser la différence sexuelle. La philosophe française s'interroge: «d'où les cultures pourraient-elles bien naître, si ce n'est d'un monde biologique organisé?»

Pour Agacinski, le sexe et le genre ne sont pas des caractères artificiels mis à disposition de l'individu. L'humanité est infiniment diverse mais la différence sexuelle est universelle car la binarité repose sur les règles de la nature (des êtres humains vivants) et non pas sur celles des hommes. Agacinski revient à la dimension biologique des sexes car l'on reste des « individus vivants » où la bipolarité des sexes n'est pas formelle mais d'origine biologique.

Cet argument est la principale divergence avec Judith Butler ; pour Agacinski, il ne faut pas opposer le culturel au biologique car on ne peut pas supprimer cette dyssymétrie biologique. Si on ne prend pas en compte la différence sexuelle et le pouvoir des femmes avec l'enfantement, on ne peut pas expliquer la genèse de la hiérarchisation des sexes dans l'histoire. Pour Agacinski, Butler a tort de laisser de côté la sexualité génératrice.

La critique envers la théorie queer est fondée sur cette déconnexion

avec les conditions biologiques qu'Agacinski juge inadmissible, car, par là même, « le culturalisme queer s'interdit de comprendre l'histoire des institutions humaines ». Ce livre expose les différences entre l'approche culturaliste et la vision d'Agacinski où le corps existe avant le langage car, pour elle, la parole est possible grâce à la matérialité d'un être charnel.

Marlen Mendoza Morteo  
Université Pierre-Mendès-France  
*Marlen.Mendoza-Morteo@upmf-grenoble.fr*